

Trieste - Via Silvio Pellico N. 8

TELEFONI: Centralino: 55255 e 55955  
(otto linee con ricerca automatica)  
S.P.L. - Società per la Pubblicità in Italia  
Via S. Pellico 4 - Telefoni 55255 e 55955

# IL PICCOLO

## GIORNALE DI TRIESTE

Mercoledì, 21 giugno 1967

Anno LXXXIV

Lire 50

(Spedizione in abbonamento postale Gruppo I)

N. 6348 nuova serie

Fondazione: 1881

INSEERZIONI: S.P.L., via S. Pellico 4, tel. 55255, 55955. - Premi per mm. d'altezza (largh. una colonna): Commerciali L. 850 (fascetti e posizioni prestabilite L. 400) - Neurologie L. 375 (partecipazioni L. 500) - Finanziarie e legali L. 460 - Nel corso del giornale L. 350 (fascetti L. 400) - Avvisi collettivi: premi in testa alle rubriche. Tasse gov. in più al giornale si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi inserzione. - ABBONAMENTI (C/O Postale 11/888): ITALIA anno L. 15.000, sem. 7.500, trim. L. 35.000 (col. Piccolo del lunedì: 15.150, 7.500, 41.000) - ESTERO: anno L. 26.500, sem. L. 13.500, trim. L. 69.000 (col. Piccolo del lunedì: 30.750, 15.750, 80.000) - Copie arretrate il doppio

MENTRE ALL'ASSEMBLEA D'EMERGENZA DELLE NAZIONI UNITE PROSEGUE IL DIBATTITO SUL MEDIO ORIENTE

## KOSSIGHIN HA RIFIUTATO UNA PROPOSTA PER IL VERTICE COL PRESIDENTE JOHNSON

I sondaggi senza molte speranze: tuttavia il Capo della Casa Bianca continua a dichiararsi disponibile per l'incontro  
La risoluzione americana presentata al Palazzo di vetro - I comunisti si allontanano prima della replica di Israele

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

New York, 20

Il delegato americano Arthur Goldberg ha contrapposto alla Assemblea straordinaria dell'ONU, alla richiesta del Premier sovietico di condannare Israele, proposta per una pace in cinque punti risultante da concessioni reciproche dei due campi. Nel frattempo, con molta incertezza ha continuato a sviluppare il sondaggio per un vertice Johnson-Kossighin.

Il Primo Ministro russo, si è saputo ieri sera ed è stato confermato oggi, ha respinto la formula proposta da Johnson per la riunione a due: incontrarsi a Washington e a Camp David, non lontano dalla capitale, e di discutere di un panorama ampio di problemi mondiali. Il Segretario di Stato russo ha avuto stasera un colloquio col Ministro degli Esteri sovietico, per continuare il sondaggio.

A quanto sembra, è rimasto aperto solo uno spiraglio per il vertice, e solo alle condizioni, pare, richieste da Kossighin: un incontro con Johnson, a New York, affinché non contrasti con la missione del Primo Ministro russo confinata all'ONU, e non dia agli arabi l'impressione che il colloquio a due sopravvanti e annulli l'impostazione polemica asprata data al problema del Medio Oriente dal blocco arabo-comunista col dibattito all'ONU. Altro motivo per non andare a Washington sarebbe per Kossighin quello di non offrire ad accuse che negano la "quidazione" della causa degli arabi sotto il banco di un vertice con Johnson.

D'altra parte, si sa che il Presidente americano vuole evitare di andare a New York proprio per non dare l'impressione che a pochi passi dalle Nazioni Unite, le grandi potenze manipolino le carte in tavola. La questione del Medio Oriente che, secondo gli americani, è affidata all'ONU da una parte e dall'altra al riconoscimento dei Paesi in lite della necessità di negoziare, si accordarsi fra loro. La prospettiva del vertice si è, dunque, oscurata e sembra poco probabile che Johnson decida di andare a New York alla luce per l'annuncio di una dichiarazione fatta dal portavoce della Casa Bianca George Christian: «Il Presidente ha fatto presente al segretario Kossighin che il benvenuto a Washington, a Camp David o in qualche altra località conveniente delle vicinanze, per una visita di cortesia, non è una questione di sostanza. Non sono stati raggiunti accordi specifici. Qualche preoccupazione, dopo il relativo ottimismo di ieri, si è diffusa nei circoli politici».

Interrogato dai giornalisti a New York, Kossighin ha detto che ripartirà abbastanza presto (fra un paio di giorni, forse domani stesso) negli Stati Uniti, per discutere con i funzionari comunisti dell'ONU e di non sapere se vedrà Johnson. La visita improvvisa del Presidente Podgorni al Cairo, sempre qualche giorno alle feste di quegli osservatori che vedono la Russia impegnata a fondo in questo momento soprattutto a ricostruire il proprio prestigio presso i sovietici.

Si ha poi l'impressione che Kossighin si stia rivelando l'esponente di una direzione colta, un terzo di una «troika» ora divisa fra New York, Cairo e Mosca. Pare che egli non abbia ricevuto da Podgorni, Breznev e dal Politburo l'autorità per una impegnativa convenzione pancomunista col Presidente Johnson.

Continuano comunque colloqui ed esplorazioni, e qualche elemento potrà esser acquisito anche da parte del blocco arabo, quando il Presidente del Consiglio Moro e il Ministro degli Esteri Fanfani si incontreranno con il Primo Ministro Kossighin nella sessione di delegati sovietici alle Nazioni Unite.

L'Assemblea straordinaria dell'ONU ha avuto anche oggi una giornata piena. In apertura di seduta, il Segretario Generale U Thant si è rivolto all'Assemblea per riferire che, quando l'Assemblea ha chiesto di ritirare le truppe dell'ONU, egli chiese ad Israele di accogliere nel suo territorio perché continuassero al di là del confine la loro missione di sorveglianza. Israele rispose negativamente, ha detto U Thant, respingendo sulla base di tale circostanza gli addetti che ieri il Ministro degli Esteri israeliano, Abba Eban, gli aveva mosso per aver aderito alla richiesta di Nasser di ritiro del corpo dei «caschi blu».

Ha preso, quindi, la parola il delegato americano Arthur Goldberg, il quale ha presentato una risoluzione, in contrapposizione a quella di ieri, di Kossighin, che, affidando le misure concrete al Consiglio di Sicurezza, postula una pace basata sui cinque punti indicati ieri da Johnson.

Ecco il testo del progetto di risoluzione presentato dagli Stati Uniti all'Assemblea generale: «L'Assemblea generale, tenuto conto della realizzazione del cessate il fuoco nel Medio Oriente, e considerando che le risoluzioni del Consiglio di Sicurezza, tenuto conto del fatto che lo scopo delle Nazioni Unite

è quello di costituire un centro di armonizzazione delle attività internazionali:

1) Approva la cessazione del fuoco realizzata in seguito alla risoluzione del Consiglio di Sicurezza e chiede il rispetto scrupolo di questa cessazione del fuoco da parte dei Paesi interessati.

2) Decide che il suo scopo debba essere una pace stabile e duratura nel Medio Oriente.

3) Ritiene che questo scopo dovrebbe essere raggiunto mediante soluzioni negoziate, con l'assistenza di una terza parte appropriata e che esso dovrebbe essere basato:

a) sul riconoscimento reciproco dell'indipendenza politica e dell'integrità territoriale di tutti i Paesi della regione, riconoscimento che comprenderebbe le frontiere riconosciute e altre intese, il disimpegno e il ritiro delle forze e che darebbe a questi Paesi la sicurezza contro il terrore, le distruzioni e la guerra;

b) sulla libertà di navigazione pacifica; c) su una soluzione giusta ed equa del problema dei profughi; d) sulla registrazione e la limitazione delle forniture di armi alla regione; e) sul riconoscimento del diritto di tutti gli Stati sovrani alla esistenza nella pace e nella sicurezza.

Goldberg ha poi dichiarato che gli Stati Uniti hanno cercato sia all'ONU sia al di fuori di questo organismo, di impedire lo scoppio della guerra ma che, all'ONU e altrove altri si sono opposti a questo tentativo. «Al Consiglio di Sicurezza — ha detto — gran parte del tempo è stato sprecato nella creazione di accuse complete e false contro il mio Paese. Gli Stati Uniti sono stati accusati di aver complottato, di avere incitato e di avere inco-

raggiato Israele al combattimento. E' stato persino sostenuto che forze degli Stati Uniti sono intervenute al fianco di Israele.

«Oggi lo riaffermo, con la piena autorità del Governo degli Stati Uniti, che nessun soldato, marinaio, aviatore, nave, aereo o strumento militare di qualsiasi genere, nemmeno uno strumento per «disturbare» i raduni imperialisti delle forze armate o a qualsiasi organizzazione degli Stati Uniti, è intervenuto in questo conflitto.

«Inoltre, qualunque cosa essi dicano, tutti i Governi interessati sono ben consapevoli della verità dei fatti: noi non abbiamo avuto nulla a che fare con i combattimenti se si eccettua il nostro tentativo di evitarli, e quando si è presentata l'occasione di fare tutto il possibile per farli rapidamente cessare.

«Queste accuse — ha concluso Goldberg — sono state diffuse allo scopo di cercare un capro espiatorio e forse per scopi ancora più sinistri, per impegnare le grandi potenze. Ma gli Stati Uniti non si prestano a scopi del genere.

Il Segretario di Stato americano Dean Rusk, presente in aula mentre Goldberg pronunciava il suo discorso, ha abbandonato la sala dell'Assemblea generale appena il Presidente della Siria, Nureddin El Atassi, ha iniziato il suo discorso. Dal canto suo il Primo Ministro sovietico Kossighin è arrivato alla sede delle Nazioni Unite cinque minuti dopo che Goldberg aveva concluso il suo intervento.

Il Presidente siriano Nureddin El Atassi, ha dichiarato di essere favorevole alla risoluzione sovietica che accusa Israele di aggressione e chiede il ritiro delle forze israeliane dai territori arabi. Sempre secondo Atassi, gli Stati Uniti, la Gran Bretagna e la Germania occidentale hanno armato Israele per farne uno strumento per proteggere i loro interessi petroliferi nei Paesi arabi.

Atassi ha, quindi, accusato Israele di voler sottrarre il Medio Oriente a una soluzione pacifica, e di aver costretto i siriani a pagare per i crimini nazisti in Europa. Suo figlio, l'oratore ha detto che la lotta ora in corso nella patria araba fa parte della terza guerra mondiale contro l'imperialismo e il colonialismo e ha aggiunto che se gli Stati ara-

bi dovessero rimanere passivi contro i tentativi americani di imporre soluzioni che richiedano l'impiego della forza, essi non farebbero altro che scavare la fossa alle Nazioni Unite.

E' intervenuto, poi, il Presidente del Consiglio cecoslovacco Joseph Lenart il quale ha posto in rilievo «l'aggressione israeliana nel contesto della politica imperialista destinata a fermare i movimenti di liberazione nazionale e lo sviluppo dei Paesi dell'Africa, dell'Asia e dell'America Latina».

Dopo una critica alle «erre re vanesche» della Germania occidentale, Lenart ha dichiarato che l'Assemblea non può riconoscere i frutti dell'aggressione ma al contrario deve liquidare tutte le conseguenze nell'interesse della pace internazionale. Lenart ha infine detto di essere favorevole alla risoluzione sovietica.

L'abbandono dell'aula da parte dei delegati comunisti è avvenuto mentre il Ministro degli Esteri israeliano Abba Eban si accingeva ad esercitare il diritto di replica alle accuse rivolte dal delegato siriano a Israele.

In seguito il Ministro degli Esteri israeliano Abba Eban ha dichiarato che l'intervista che le Nazioni Unite dovrebbero incoraggiare i Paesi del Medio Oriente a cercare di accordarsi direttamente per pacificare la zona senza l'aiuto di terzi. I Paesi dovrebbero smetterla di guardare fuori dai loro confini per soluzioni atte a riportare la pace nella regione, ha detto Eban nel programma televisivo della NBC «Oggi».

Una volta che nel dialogo si inserisca una terza parte si arriva al litigio, ha aggiunto Eban. Interrogato da Brioni su invito del Presidente Nasser circa la crisi nel Medio Oriente, Eban ha dichiarato: «Il disimpegno delle forze dipenderà dai trattati di pace che potranno essere conclusi fra Israele e i singoli Stati arabi».

Abba Eban ha detto che, se d'accordo di negoziare in permanenza in territorio israeliano, Eban ha detto che la pace sistemerà automaticamente il problema dei profughi.

Il Ministro degli Esteri ha poi fatto osservare che una forza di pace dell'ONU di stanza in permanenza in territorio israeliano non risolverebbe i problemi della regione. Ci vorrebbe invece una guarnigione a

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da



(Telefoto ANSA al «Piccolo») New York — Il Presidente del Consiglio Moro e Fanfani si recano al Palazzo di vetro

IL CAPO DELLO STATO SOVIETICO IN MISSIONE SPECIALE NEL MEDITERRANEO

## PODGORNI DIRETTO AL CAIRO SI INCONTRA CON TITO A BRIONI

E' stato accolto all'aeroporto di Pola dal Presidente jugoslavo con il quale ha avuto un colloquio  
La partenza da Mosca è avvenuta improvvisamente mentre il Plenum del PCUS era in seduta

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Mosca, 20

L'attenzione degli osservatori è stata attirata dal fatto che il Comitato centrale del partito comunista dell'Unione Sovietica, ma un avvenimento imprevisto si è verificato oggi nel pomeriggio: il Capo dello Stato sovietico, Nikolai Podgorni, è partito per il Cairo dove giungerà domani per colloquio con il Presidente Nasser circa la crisi nel Medio Oriente.

L'agenzia «Tanjug» annuncia che il Presidente Nikolai Podgorni è giunto questa sera nella capitale egiziana. Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

La partenza è avvenuta d'improvviso. Il funzionario del Ministero degli Esteri ha confermato la notizia e ha detto che il Capo dello Stato sovietico Nasser supremo ha lasciato Mosca in aereo alle sedici (quindi ora estiva italiana) ma non ha detto se Podgorni abbia in programma visite in alcune capitali. In effetti, poiché al Cairo l'agenzia «Medio Oriente» ha annunciato che il Capo dello Stato sovietico era atteso per domani a Parigi, Podgorni è stato ricevuto all'aeroporto di Pola dal Maresciallo Tito e da

numerose personalità. L'agenzia non indica la durata del soggiorno jugoslavo del Capo dello Stato sovietico.

(Telefoto UPI al «Piccolo»)

New York — Stretta di mano tra il Premier sovietico, Alexei Kossighin e l'incaricato agli Affari Esteri egiziano, Mahmoud Fawzi, al Palazzo di vetro, alla presenza di Gromiko (di profilo a sinistra), e dell'Ambasciatore sovietico alle Nazioni Unite, Nikolai Fedorenko

U.P.I.

ISRAELE RINUNCIA PER ORA a unificare Gerusalemme?

Gerusalemme, 20  
Il Governo israeliano non intenderebbe, almeno per il momento, procedere all'assorbimento della città vecchia di Gerusalemme nel territorio di Israele. Una comunicazione in tal senso è stata fatta dall'Ambasciatore israeliano a Londra, Aharon Remez, al Foreign Office, dopo che il Governo inglese aveva fatto conoscere a quello di Tel Aviv la sua preoccupazione per le voci secondo le quali si stava predisponendo una legge, da presentare al Parlamento israeliano, per rendere possibile l'assorbimento della città vecchia. Secondo Remez tale legge sarebbe stata accantonata.

Riprenderanno i negoziati commerciali con Belgrado

Belgrado, 20  
E' stato annunciato oggi a Belgrado che i negoziati commerciali italo-jugoslavi, interrotti nel gennaio scorso verranno ripresi il 26 giugno. Secondo la versione jugoslava, i negoziati erano stati interrotti perché la delegazione italiana aveva condizionato la firma di un nuovo accordo con condizioni politiche che gli jugoslavi avevano rifiutato.

Tutti gli ostacoli sono stati ora rimossi tramite contatti diplomatici e ci si aspetta ora che le trattative vengano concluse in breve tempo e che un nuovo accordo venga firmato.



COLLOQUI DIETRO LE QUINTE, FIUMI DI PAROLE IN AULA

# Uffici trattative per fermare l'oscurismo del PC al Senato

I rappresentanti comunisti tentano di impedire l'approvazione della legge di PS  
Una situazione simile si verifica alla Camera a proposito dell'edilizia scolastica

DALLA REDAZIONE ROMANA

Roma, 20

L'assemblea di Palazzo Madama ha dedicato altre due sennò sedute, oggi, al dibattito sul nuovo testo della legge di Pubblica sicurezza. E' continuata la manovra ostruzionistica dell'estrema sinistra, i cui oratori si sono alternati al microfono ripetendo superflui gli stessi argomenti contro l'ormai famoso articolo 64 della nuova legge di Pubblica Sicurezza, che consente al Governo, in casi straordinari e di necessità e di urgenza, di provvedere con decreto legge alla tutela dell'ordine e della sicurezza, dichiarando lo stato di pericolo pubblico. Comunisti e socialproletari hanno affermato di essere stati ingiustamente accusati di volere svolgere un'azione ostruzionistica (Schiaffetti, Spazzano, Menicacci, D'Angelo Santoro e altri).

Mentre in aula gli oratori dell'estrema sinistra continuavano impertinenti a ripetere gli argomenti già ampiamente sviluppati nelle tre precedenti sedute, i presidenti dei gruppi si sono avvolti in un ostruzionismo alla legge. «Se non si tratta di ostruzionismo», ha controatteso il sen. Gava (D.C.), «dovrete farci sapere quanto tempo si ancora necessario per la discussione». Terracini ha preso tempo dichiarando di non poter dare una risposta precisa, prima di aver consultato il proprio gruppo.

Si è trattato quindi di una riunione interlocutoria. I democristiani, comunque, si sono rifiutati di accettare le proposte comuniste per la soppressione dell'art. 64. Hanno proposto soltanto qualche emendamento con il quale si precisa esplicitamente che lo stato di pericolo deve essere dichiarato nel rispetto dei principi costituzionali e degli istituti dell'ordinamento giuridico.

Nel tentativo di venire incontro all'altra parte, i democristiani si sono dichiarati, inoltre, propensi a sopprimere nel vecchio testo delle leggi di Pubblica Sicurezza l'articolo che attribuisce al Ministero dell'Interno il potere di emanare ordinanze, anche in deroga alle leggi vigenti, nel caso di dichiarazioni di pericolo pubblico estese a tutto il territorio nazionale. Così, dietro le quinte, si è discusso tutta la giornata per arrivare ad un compromesso ed evitare che il Senato sia costretto a rinviare la discussione sulla programmazione che avrebbe dovuto iniziare già oggi.

In mattinata il Ministro Taviani, aveva espresso il profondo cordoglio del Governo per la morte in Sardegna delle due guardie di Pubblica Sicurezza Antonio Grassia e Pietro Ciavola. «Essi sono morti a servizio dello Stato e della grande famiglia del popolo italiano. Vanno onorati e gratificati da tutti gli italiani». Il Presidente di turno, Spataro si è associato alle parole del Ministro Taviani esprimendo il più vivo cordoglio e le forze di Pubblica Sicurezza e a tutte le Forze Armate che si adoperano per la tutela della libertà del cittadino. Il Senato si riunirà di nuovo domani.

Alla Camera, invece, si è iniziata la discussione del disegno di legge per l'esecuzione di opere di sistemazione e di difesa del suolo. Nel corso della discussione sono state mosse anche critiche al provvedimento governativo da tutte le parti politiche. Infatti anche il democristiano Baldi non ha lesinato qualche lamento quando ha auspicato che il Governo presenti al più presto un provvedimento più impegnativo di quello in discussione. Gli altri oratori della maggioranza sono stati invece tutti concordi nell'apprezzare il provvedimento governativo. Numerose critiche sono state mosse dai banchi di sinistra e di destra. Tutti gli oratori dell'opposizione sono stati concordi nell'infamare il ritardo del Governo nel presentare il disegno di legge alla legislatura degli stanzamenti previsti.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

In particolare il liberale Biagi ha criticato la rigidità con cui si ripartisce la spesa fra il Dicastero dei Lavori Pubblici e quello dell'Agricoltura, il comuniste Lizzero ha manifestato il parere del suo gruppo secondo cui questo provvedimento non assolve neppure alla funzione di legge-ponte, in quanto non soddisfa neppure le esigenze più urgenti in attesa di interventi più organici. Il missino Guardà ha ricordato all'Assemblea che il disegno di legge è stato approvato dal Parlamento con un voto di 250 contro 150.

corderà infatti, la settimana scorsa, una commissione per mezzo di un voto a sorpresa, avevano ottenuto di stralciare dalla legge dell'edilizia scolastica gli articoli relativi al finanziamento dei Dipartimenti, «lo stralcio», scrive questa sera la «Voce Repubblicana» — ottenuto dai comunisti, se non si trovasse adesso la maniera di ricompensare l'incidente, avrebbe il significato di privare l'Università, in crescente sviluppo, di finanziamenti eccezionali nel caso che la riforma non proceda, o di accelerare e rendere inevitabile l'approvazione della 2314, cioè della legge per l'edilizia scolastica, senza apportarvi sostanziali modifiche. Si apprende ora che nel corso della riunione di stasera è stata raggiunta un'intesa nel senso che

R. R.

SI RIPARLA DELL'AUMENTO

del prezzo della benzina

Roma, 20

Il problema del possibile rincaro della benzina dovrebbe essere affrontato durante la prossima riunione del Consiglio dei Ministri, prevista per i primi giorni della prossima settimana. Il problema, come è noto, scaturisce dalla chiusura del Canale di Suez e dal conseguente

aumento dei costi dei trasporti

marittimi, aumento che ha investito anche il servizio postale. Anche il Ministro delle Poste italiane, sen. Giovanni Spagnoli, ha chiesto stamane l'abito di tutti coloro che ne fanno uso. E' un abito di discreta consistenza, ma non è il primo che si chiede, «E' un principio universale — ha detto Spagnoli — considerare la corrispondenza un atto personale inalienabile». In tutto il mondo le Poste consegnano dunque qualsiasi oggetto loro affidato, persino quando il bollo non sia regolarmente pagato, purché vi sia un indirizzo sufficiente a rintracciare il destinatario. Ma la consegna è tanto più semplice e rapida quanto più i mittenti si attengono a norme che hanno iniziato ad avere codifi-

cazione universale già da molto tempo.

Le norme attualmente in uso prevedono anzitutto l'uso di buste dimensionate progressivamente in modo uguale in tutto il mondo (ovviamente si ricapitano anche buste delle più varie fogge). L'indirizzo viene scritto in basso a sinistra (ma si smista anche la posta che lo riceve in alto a destra, ma ancora sovente alcuni lo spaziano in qualsiasi punto). L'indirizzo, poi, deve contenere nome e cognome del destinatario, via, numero civico, città, provincia e nazione; tutti sanno che talvolta vengono recapitate lettere a cui mancano soltanto uno o due dati. Naturalmente non sempre questo è possibile: si può consegnare persino una missiva in cui manchi il cognome, o il nome, o la città, purché tutto il resto sia esatto.

In Gran Bretagna si distruggono ogni anno dieci volte più oggetti postali (cartoline, lettere stampate e pacchi) che in Italia. La media pro-capite di oggetti postali «deviatori» ogni anno dalle Poste nazionali è di 112 per ogni italiano, 207 per ogni inglese, 155 per ogni francese, 137 per ogni tedesco, 360 per ogni statunitense. La media è in crescita: a fine 1970 le Poste statunitensi trasmetteranno annualmente 100 miliardi di oggetti, quelle italiane passeranno da 60 a 100 miliardi di oggetti postali nel 1975.

L'organizzazione postale umana è giunta al punto di rottura. A entrare in crisi non è la dimensione postale (gli aiuti automatici di persona non possono più sempre sopportarli). Ciò che entra in crisi è il progresso manuale di scelta e di smistamento nei grandi centri di distribuzione. Il servizio postale è sempre più lento per le ragioni di raccordo e di arrivo. Gli aiuti automatici non possono più sempre sopportarli.

Il fatto è avvenuto questa mattina poco dopo le 11. A quell'ora Alvaro Maganza si era recato a fare il giro di controllo di piazza Cavour dove ha ritirato un milione di lire. Quindi si è diretto alla Camera di commercio per espletare alcune pratiche passando da un'entrata secondaria in via San Vittore al Teatro. Prima di entrare però Alvaro Maganza si è diretto verso una «toilette» situata in un angolo del portico. Appena varcata la porta è stato aggredito dal rapinatore che evidentemente lo aveva seguito. Giovanni Poppelman ha estratto di tasca una chiave inglese e con quella ha ferito il rapinatore alla testa. Nonostante la storidi e il sangue che colava copiosamente sul suo volto, Alvaro Maganza non ha abbandonato la borsa. Il mancato bandito a questo punto gli ha chiesto scusa. Il commesso ha allora gridato aiuto ed è stato aggredito e ferito alla testa.

Altre grida del Maganza, numerose persone sono accorse e fra queste l'autista del presidente della Camera di Commercio, Domenico Canetti di 45 anni, il quale ha tentato di sfuggire alla mano del rapinatore. Costui per farsi largo ha vibrato un colpo con la chiave inglese al polso dell'autista che a sua volta si è messo a gridare aiuto. Giovanni Poppelman per sfuggire alla folla ha imboccato via Capello passando dinanzi ad una banca. L'agente di stanza, Antonio Matera, ha buttato all'inseguimento estradendo la sua pistola d'ordinanza. Per cercare di fermare il rapinatore ha esploso tre colpi in aria provocando il panico e i fuggi generali fra la folla; mentre il bandito proseguiva nella fuga.

Giunto in largo Cairoli, il Poppelman veniva arrestato. L'agente di stanza, Antonio Matera, ha buttato all'inseguimento estradendo la sua pistola d'ordinanza. Per cercare di fermare il rapinatore ha esploso tre colpi in aria provocando il panico e i fuggi generali fra la folla; mentre il bandito proseguiva nella fuga.

Il sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Santa Maria Capua Vetere, dott. Del Tufo, continua le indagini per accertare le responsabilità della sciagura automobilistica che è costata la vita ai corridori Geki Russo e Fehr Beat. Dopo aver interrogato i piloti, i meccanici e i piloti, il commissario di gara che al momento stava presenziando all'evento, il feroce, il magistrato ha ascoltato alcune persone che hanno assistito alla sciagura. Il punto fondamentale che si cerca di stabilire è se le segnalazioni di pericolo siano state fatte regolarmente, come sostengono gli organizzatori dell'Automobile Club di Caserta, oppure se, come affermano i piloti, non fu sventolato

la bandiera di pericolo o di arresto. La Polizia stradale di Caserta, dal canto suo, ha compiuto in mattinata altri rilievi e ha interrogato alcune persone. Si prevede che l'inchiesta sarà ancora per qualche giorno.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

In chiesa, insieme con numerosi sportivi e amici dello scomparso, erano il fido meccanico Vittorio Ruesca (che assisteva il corridoio a Caserta durante la prova) e il suo fratello amico Edoardo Genzini, ritiratosi dalle corse in seguito a un incidente nel quale aveva perduto un braccio. Anche la vedova di Bordini ha reso omaggio alla salma. Tra le corone di fiori all'interno del tempio vi è quella dell'Autodromo di Monza. Nella stessa chiesa di San Carlo al Corso si sono celebrati i funerali di Bordini e ancora prima quelli di Ascari, di Bonetto e di Stagnara. Domattina la salma sarà tumulata nel cimitero di Musocco dove è sepolta la madre di Geki Russo.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

SPAGNOLI ILLUSTRA LE FINALITÀ' DEL «CODICE POSTALE»

# Da luglio lettere e cartoline con una cifra accanto all'indirizzo

L'innovazione, se troverà buona rispondenza da parte del pubblico permetterà di adottare macchine per smistare la corrispondenza

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Roma, 20

I servizi postali di tutto il mondo chiedono aiuto ai propri utenti. Anche il Ministro delle Poste italiane, sen. Giovanni Spagnoli, ha chiesto stamane l'abito di tutti coloro che ne fanno uso. E' un abito di discreta consistenza, ma non è il primo che si chiede, «E' un principio universale — ha detto Spagnoli — considerare la corrispondenza un atto personale inalienabile». In tutto il mondo le Poste consegnano dunque qualsiasi oggetto loro affidato, persino quando il bollo non sia regolarmente pagato, purché vi sia un indirizzo sufficiente a rintracciare il destinatario. Ma la consegna è tanto più semplice e rapida quanto più i mittenti si attengono a norme che hanno iniziato ad avere codifi-

cazione universale già da molto tempo.

Le norme attualmente in uso prevedono anzitutto l'uso di buste dimensionate progressivamente in modo uguale in tutto il mondo (ovviamente si ricapitano anche buste delle più varie fogge). L'indirizzo viene scritto in basso a sinistra (ma si smista anche la posta che lo riceve in alto a destra, ma ancora sovente alcuni lo spaziano in qualsiasi punto). L'indirizzo, poi, deve contenere nome e cognome del destinatario, via, numero civico, città, provincia e nazione; tutti sanno che talvolta vengono recapitate lettere a cui mancano soltanto uno o due dati. Naturalmente non sempre questo è possibile: si può consegnare persino una missiva in cui manchi il cognome, o il nome, o la città, purché tutto il resto sia esatto.

In Gran Bretagna si distruggono ogni anno dieci volte più oggetti postali (cartoline, lettere stampate e pacchi) che in Italia. La media pro-capite di oggetti postali «deviatori» ogni anno dalle Poste nazionali è di 112 per ogni italiano, 207 per ogni inglese, 155 per ogni francese, 137 per ogni tedesco, 360 per ogni statunitense. La media è in crescita: a fine 1970 le Poste statunitensi trasmetteranno annualmente 100 miliardi di oggetti, quelle italiane passeranno da 60 a 100 miliardi di oggetti postali nel 1975.

L'organizzazione postale umana è giunta al punto di rottura. A entrare in crisi non è la dimensione postale (gli aiuti automatici di persona non possono più sempre sopportarli). Ciò che entra in crisi è il progresso manuale di scelta e di smistamento nei grandi centri di distribuzione. Il servizio postale è sempre più lento per le ragioni di raccordo e di arrivo. Gli aiuti automatici non possono più sempre sopportarli.

Il fatto è avvenuto questa mattina poco dopo le 11. A quell'ora Alvaro Maganza si era recato a fare il giro di controllo di piazza Cavour dove ha ritirato un milione di lire. Quindi si è diretto alla Camera di commercio per espletare alcune pratiche passando da un'entrata secondaria in via San Vittore al Teatro. Prima di entrare però Alvaro Maganza si è diretto verso una «toilette» situata in un angolo del portico. Appena varcata la porta è stato aggredito dal rapinatore che evidentemente lo aveva seguito. Giovanni Poppelman ha estratto di tasca una chiave inglese e con quella ha ferito il rapinatore alla testa. Nonostante la storidi e il sangue che colava copiosamente sul suo volto, Alvaro Maganza non ha abbandonato la borsa. Il mancato bandito a questo punto gli ha chiesto scusa. Il commesso ha allora gridato aiuto ed è stato aggredito e ferito alla testa.

Altre grida del Maganza, numerose persone sono accorse e fra queste l'autista del presidente della Camera di Commercio, Domenico Canetti di 45 anni, il quale ha tentato di sfuggire alla mano del rapinatore. Costui per farsi largo ha vibrato un colpo con la chiave inglese al polso dell'autista che a sua volta si è messo a gridare aiuto. Giovanni Poppelman per sfuggire alla folla ha imboccato via Capello passando dinanzi ad una banca. L'agente di stanza, Antonio Matera, ha buttato all'inseguimento estradendo la sua pistola d'ordinanza. Per cercare di fermare il rapinatore ha esploso tre colpi in aria provocando il panico e i fuggi generali fra la folla; mentre il bandito proseguiva nella fuga.

Giunto in largo Cairoli, il Poppelman veniva arrestato. L'agente di stanza, Antonio Matera, ha buttato all'inseguimento estradendo la sua pistola d'ordinanza. Per cercare di fermare il rapinatore ha esploso tre colpi in aria provocando il panico e i fuggi generali fra la folla; mentre il bandito proseguiva nella fuga.

Il sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Santa Maria Capua Vetere, dott. Del Tufo, continua le indagini per accertare le responsabilità della sciagura automobilistica che è costata la vita ai corridori Geki Russo e Fehr Beat. Dopo aver interrogato i piloti, i meccanici e i piloti, il commissario di gara che al momento stava presenziando all'evento, il feroce, il magistrato ha ascoltato alcune persone che hanno assistito alla sciagura. Il punto fondamentale che si cerca di stabilire è se le segnalazioni di pericolo siano state fatte regolarmente, come sostengono gli organizzatori dell'Automobile Club di Caserta, oppure se, come affermano i piloti, non fu sventolato

la bandiera di pericolo o di arresto. La Polizia stradale di Caserta, dal canto suo, ha compiuto in mattinata altri rilievi e ha interrogato alcune persone. Si prevede che l'inchiesta sarà ancora per qualche giorno.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc. Giuseppe Perdomi oggi sarà nuovamente visitato dal prof. Del Tufo, primario ortopedico dell'Università di Napoli.

La bara con la salma di Geki Russo è stata esposta stamane, a Milano, nella chiesa di San Carlo al Corso. Su di essa sono stati posti il casco che il pilota usava in corsa e un fascio di rose rosse. Il ferito è circondato da viva commozione da molti ammiratori e amici dello scomparso. Insieme con altri congiunti partecipa alla veglia dei fratelli del corridoio, Gianni, rivale di Geki, Placido, le condizioni di salute del quale non sono buone.

Intanto le condizioni di Giuseppe Perdomi («Tigera»), rimasto gravemente ferito durante il circuito automobilistico di Caserta, sono migliorate. Secondo quanto ci è appreso dai medici della Clinica del Gesù, nella quale il pilota è ricoverato, non esiste più pericolo di cancrena alle gambe; permangono invece gravi le lesioni ai piedi, specialmente al sinistro. L'edroce non viene riasorbendo, pur restando lo stato di choc.



LA MOSTRA ALLESTITA NELLA VILLA COMUNALE FA RIVIVERE UN'EPOCA E UN GUSTO

## Rianimato tra il cemento il cuore della vecchia Milano

Scaturisce dall'intelligente documentazione la scoperta rivelatrice di un ambiente civile e sociale inaspettato per i più che si sono fermati alla città dell'industria e del commercio

Milano, giugno

Milano si difende, o almeno tenta di difendersi e reagire all'ondata di cemento armato che si va insinuando anche nel cuore più intimo della città, al fiume sempre più impetuoso e invadente di veicoli, all'anonimato. E lo fa in maniera dignitosa e non appariscente, con una vena di malinconia nostalgica, come una vecchia signora che ricorda, con signorile tatto, ai nipoti immersi fino alla radice (e alle lunghe estremità) dei capelli nel modernismo privo di caratteristiche, nell'uniforme conformismo internazionale, che anche nei tempi passati esisteva una gloria di famiglia, uno stile di vita, una dimensione umana. Le rievocazioni cadono spesso in un sapore involuto e limitato, ma nella mostra «Milano curiosa», che è stata aperta nella Villa Comunale in via Palestro, si è riusciti a far rivivere un'epoca e un gusto in un excursus che indaga talvolta in particolari che hanno il

gusto della scoperta inedita rivelatrice di un ambiente civile e sociale inaspettato per i più che si sono fermati allo standard della città ambrosiana, trionfo del tecnicismo, dell'industria, del commercio. Anche coloro che a Milano abitano da anni spesso ignorano la vita che vi si svolgeva quando il centro era ancora un luogo di ritrovo come nelle città di provincia, i teatri costituivano un incontro culturale, i caffè non assomigliavano ai bar per clienti frettolosi, bensì accoglievano soste prolungate di habitués in cui venivano dibattuti problemi e scambiavano idee, talvolta trasformandosi in salotti di trasformazioni future.

Non è un allestimento didattico: la storia, i gusti, il modo di vita vi sono presentati con accenti, suggerimenti, richiami per chi vuole e sa intendere. Appena entrati la «Sirenetta» che un bombardamento sbalzò dal suo posto sul ponticello che una volta si ar-

cava leggero sul Naviglio, sta come testimonia di Milano nel tempo e di quello che il tempo ha fatto di Milano. Dal primo simbolo della città — la serafina semilunata — che segna l'unione fra la civiltà agricola di tipo etrusco e quella degli umbro-padani e che resistette a lungo anche nel periodo romano, si sfiorano i secoli: Alberto d'Intimiano, la gotica Madonna di San Tommaso che costituisce un gioiello ignoto ai più, il Codice Trivulzio, le stampe di Francesco I contornate dalle immagini delle battaglie milanesi dell'epoca, floride e pacate bellezze del cinesco, la severità della Controriforma ma ha una testimonianza vera e propria di un'epoca, una modesta portantina in tela colorata rossa, senza guarnizioni né ornamenti, austera e ridotta all'essenziale. E' un modesto oggetto, ma propone tutto un discorso sul rigorismo morale che si rifletteva in severità di costumi e poneva le premesse per quel fondo di serietà, contenutezza tipiche di Milano troppo spesso scambiate per povertà di fantasia e mancanza di gusto.

Accanto è stato posto il richiamo al fervore di iniziative, allo sviluppo attivo, al lavoro e al conseguente diffondersi di un certo benessere: la bilancia della Zecca di allora dalle dimensioni non superiori a quelle usate in farmacia. E pensare al denaro conquistato lenemente, faticosamente, poco per volta: visto attraverso la modesta bilancia acquista un suo iniziale valore di solidità meta da raggiungere e quindi da conservare e non sprecare senza riflessioni e ponderazione. Inizia l'etica del lavoro con le sue implicazioni economiche e sociologiche.

La ventata di giacobinismo è testimoniata da un albero della libertà e dalla prima bandiera del Regno Italiano. Anche la dominazione austriaca è presente, ma non come un'accesa pesante: solo una bandiera che aveva sventolato per Maria Teresa. Così il passaggio alla barricata del '48 e alla campagna del Borletto, incrinata per aver troppo a lungo e intensamente suonato nelle giornate di passione patriottica sembrano una logica sequenza senza soluzione di continuità: l'amore della libertà continua, vivo, sempre, nell'alternarsi delle vicende storiche.

Con il gusto della mostra la esposizione di una cassetta da chirurgo dell'epoca con coltelli vari che servivano per le operazioni e un martello usato per intormentire il paziente prima dell'intervento: prima mentale forma di anestesia che testimonia delle difficili condi-

zioni in cui si agiva su feriti e sofferenti. Manifesti, disegni, quadri, contribuiscono a completare la visione d'insieme. Ingegno anche il modo di comunicare le notizie in quella epoca rivelata da una stampa antica su cui un pittore di patriottici entusiasmi ha disegnato con diligente cura e minuzia di particolari truppe in divisa, schieramenti e centinaia di palloncini dove venivano annotati gli avvenimenti affinché, volando oltre la cerchia dei bastioni, portassero le informazioni ai di fuori della città.

Ma la città comincia a svilupparsi, il problema dei trasporti incalza ed ecco «El gran caval meccanico», ideato come un trucco dove è stata resa mobile la ruota anteriore mediante pedali: il primo passo verso la bicicletta. E poi il tram di Monza del 1876 che destò in città un delirante entusiasmo. I milanesi erano eccitati, tripudianti. Basti ricordare che l'evento era stato dedicato al nuovo storico evento, un liquore di corso Vittorio Emanuele lanciò un nuovo tipo di liquore, il «Tramway», l'imperiale... che dà la carica, si stampò un giornale umoristico con tale titolo.

È il secolo nuovo, il progresso, la febbre del rinnovamento. Più tardi verranno le gloriose vetture tranviarie di cui qui è esposto un esemplare, quelle gaie vetture scampellanti che riempivano le vie strette di allegro rumore, gradevole all'orecchio dei vecchi ambrosiani in quanto sembravano segnare una superiorità della loro città.

Una sezione è dedicata ai teatri, sono stati ricostruiti o ricordati con particolari significativi quei palcoscenici su cui si avvicendarono i nomi più cari e noti al teatro italiano: dall'armonioso interno del Manzoni distrutto da un bombardamento dell'ultima guerra, al Carcano, al Fossati, alla Canobbiana e, infine, con le sue marionette che le famigliole Coli faceva agire con spirito animato, brillante, vivacità, il Gerolamo, il teatrino in miniatura dai palchetti intimi come quelli della Scala in proporzione, naturalmente, assai ridotti, dalla platea raccolta dove gli spettatori dominavano in una fusione familiare con il palcoscenico.

E la fama gastronomica di Milano, quella fama che le veniva presso conviviali e stranieri (non aveva il ministro di Richelieu riferito al suo sovrano che «... la città è magnifica e vi si mangia magnificamente») dalle sue note trattorie come il «Gambero», il «Rebecchino», «I tre re»? Qui è stato ricostruito un angolo di vecchia Osteria con mobili antichi, tavole, sedie e curiosità interessante, sul tavolo è posato il passaporto di un venditore ambulante che ne doveva fare un largo uso per il suo lavoro. E' voluminoso come un mazzetta e oltre a contenere tutti i vari Stati italiani per cui allora occorre il permesso e molti stranieri, vi si legge persino la licenza per andare a Monza. Non era facile, evidentemente, spostarsi da una località all'altra. I piatti tradizionali ambrosiani sono ricordati dalle ampie pentole e padelle di rame ben differenziate nella forma che occorre per la loro preparazione sapiente e curata. V'è persino il pentolino appeso per la pancia di cui si faceva largo uso se il Foscato definì scherzosamente la città ambrosiana «Pannopolis».

E fa effetto vedere nell'attuale Milano del benessere, del week-end, come ingenuamente, modestamente dovevano trascorrere i loro giorni festivi i milanesi: una bella passeggiata a Giardini Pubblici dove si poteva ristorare con un caffè del ginocchio (il caffè del ginocchio) che veniva servito da grossi recipienti di rame montati su carretti e così dolente che era necessario appoggiare le gambe per non manco sul ginocchio per aiutarsi a reggersi in mano, dove fascina la piccola locomotiva in cui ambrosiani le noccioline americane per avvertire che la postatura era al punto giusto e si poteva procedere all'acquisto e al consumo.

Molti ricordi del passato sono scomparsi a differenza di città conservatrici d'oltralpe che hanno serbato i locali tradizionali e gli ambienti tipici: qui tutto sembra sommerso dalla modernità, ma l'essenza è rimasto vivo e si tramanda nello spirito degli uomini sotto la contraddizione apparente della vitalità cittadina: un senso di vera democrazia, l'amore della dignità individuale, l'attività operosa, l'onestà morale che circolano nell'aria tra un grattacielo e l'altro e formano una società solida, cordiale, venata di umorismo bonario che non perde di vista il senso della realtà e delle piccole cose, che sono poi quelle che aiutano a vivere.

Luigi Lampredi

### IL CENTRO ORTOFRUTTICOLO INTERNAZIONALE

## Caratteristiche del mercato degli agrumi e dei succhi

Ottime prospettive per un'azione promozionale

8

Per la sua preminente posizione, nel quadro dei consumi ortofrutticoli dei Paesi centro-europei, il settore agrumario richiede una trattazione separata: trattazione giustificata, fra l'altro, dal fatto che gli agrumi costituiscono — da soli — circa un quinto di tutte le importazioni ortofrutticole del Centro Europa.

In effetti, il settore agrumario riveste un'importanza economica rilevante non soltanto nell'ambito del mercato europeo, ma sul piano mondiale, alimentando cospicue correnti d'esportazione, che nell'ultimo anno hanno raggiunto un valore di circa 350 miliardi di lire. Dopo essere aumentate del 40 per cento negli anni '50, tali esportazioni hanno compiuto un ulteriore balzo in avanti, dal 1960 ad oggi.

In particolare, nel bacino del Mediterraneo, nella campagna 1965-66 la raccolta degli agrumi è stata superiore di circa 400 mila tonnellate a quella dell'annata precedente, raggiungendo un livello di poco inferiore ai 65 milioni di quintali.

Tale incremento della produzione ave-

e succo, gusto, epoca di raccolta, conservabilità. In Europa, le enormi dimensioni del mercato hanno condotto all'adozione di una rigida classificazione (norme CEE 1962), cui è ormai indispensabile attenersi; ed i vari mercati hanno già delineato chiare preferenze tra esse. La produzione israeliana ha ottenuto largo successo con le sue «Shamouti» (Jaffa); e quella sudaficana, col marchio «Vouspan». nettamente in declino appare, invece, il gradimento della arancia sanguigna siciliana.

Uno degli elementi che caratterizzano le produzioni ortofrutticole — cioè la stagionalità — per il settore agrumario, sta assumendo un'importanza decrescente, per tutta una serie di fattori che concorrono, in sempre maggior misura, a modificare la situazione esistente in questo settore.

Al riguardo, va ricordato che nell'emisfero settentrionale la produzione agrumaria si estende, come massimo nel periodo che va da ottobre-novembre sino a maggio-giugno; la produzione agrumaria dell'emisfero meridionale, viceversa, si colloca fra aprile-maggio e novembre-dicembre. Vi è, pertanto, una netta complementarità

### ITINERARI FERROVIARI INTERNAZIONALI



va fatto prevedere una più larga offerta valutata intorno ai 35 milioni di quintali (rispetto ai 24 milioni di quintali dell'anno precedente), comprendenti 29 milioni di quintali di aranci e di mandarini, 4,5 milioni di quintali di limoni e 1,3 milioni di quintali di pompelmi. Il che aveva fatto temere il sopraggiungere di una crisi di mercato e di conseguenti misure protettive da parte CEE (in effetti, dal gennaio '66 i Paesi terzi hanno dovuto pagare maggiori dritti doganali sulle loro esportazioni in Germania e nei Paesi Bassi). Conseguentemente, gli esportatori, temendo restrizioni di mercato, hanno mantenuto un comportamento più cauto; per cui, nei primi mesi della campagna agrumaria, la partecipazione dei Paesi terzi è stata alquanto contenuta.

I Paesi terzi hanno aumentato le loro esportazioni anche in Svizzera e in Austria, e ciò ha causato una flessione dell'esportazione italiana. In definitiva, i Paesi terzi sono riusciti a collocare nei Paesi al di fuori della CEE circa 120 mila tonnellate in eccedenza ai normali quantitativi; e questo testimonia la possibilità di assorbimento di tali mercati.

Nel Paesi membri o associati alla CEE, produttori di agrumi, si è riscontrato un regresso delle importazioni dall'Italia e contemporaneamente una espansione di quelle dalla Grecia. Queste ultime erano avuite — ormai da anni — prevalentemente sui mercati dell'Est europeo. Tuttavia, di recente, la Grecia ha avuto buone affermazioni anche sui mercati occidentali, collocando 12 mila tonnellate nella Germania federale e ottenendo una favorevole accoglienza sul mercato di Marsiglia.

In effetti molti Paesi europei, specie quelli scandinavi, sono dotati di una capacità potenziale di assorbimento ben superiore ai loro attuali consumi agrumari, per cui un'opportuna azione di «promozione», da parte di produttori — basata soprattutto sulla scelta delle qualità più richieste — non mancherebbe di avere successo.

Da ciò, appare evidente l'importanza delle scelte attinenti alla qualità (varietà coltivata, densità d'impianto, tecnica colturale). Gli agrumi sono solitamente classificati in tre grandi gruppi: 1) aranci, mandarini, clementine, satsumas e simili; 2) limoni e limette; 3) pompelmi. Il gruppo degli aranci, a sua volta, comprende un gran numero di varietà, che si differenziano per forma, dimensione, colore, polpa

fra l'epoca di maturazione delle due aree. Inoltre, sussiste una marcata tendenza — specie nell'emisfero settentrionale, che è il più importante — ad allargare quanto più possibile il periodo d'offerta.

Una destinazione alternativa alla produzione agrumaria che, per motivi contingenti, non trova collocamento sul mercato, è rappresentata dall'industria agrumaria dei succhi; industria che — assai limitata, in passato — ha assunto dimensioni notevoli ed è in costante sviluppo, grazie ai processi tecnologici che consentono la preparazione di succhi concentrati e congelati. Negli Stati Uniti, per esempio, il 70 per cento della produzione di aranci e il 50 per cento di quella di limoni è assorbita dall'industria dei succhi. Nei Paesi mediterranei, tale incidenza è sensibilmente inferiore. E, tuttavia, significativo il fatto che la produzione di succhi è più elevata nei Paesi — come Israele — maggiormente affermati nell'agricoltura e, contemporaneamente, più lontani dai mercati di consumo.

Le importazioni europee di succhi di agrumi sono venute aumentando in maniera decisa dal 1960 in poi: dalle 120 mila tonnellate importate nel 1960, si sono ragionate le 175 mila nel 1964, e ci si è forse avvicinati alle 190 mila nel 1965.

L'evoluzione dei consumi unitari presenta, in tutti i Paesi, un rapido sviluppo: tra il 1959 e il 1965, il consumo medio di succhi di agrumi per abitante è salito da 980 a 1470 grammi annui in Germania, da 1180 a 2050 grammi in Svizzera, mentre in Danimarca ha superato i 3 chilogrammi.

Al primo posto — fra i Paesi fornitori di succhi di agrumi, sul mercato del Centro Europa — troviamo Israele, che nel '65 ha esportato in Europa 237 mila quintali di tali succhi. Vengono quindi gli Stati Uniti con 112 mila quintali; il Marocco (con 88 mila quintali), la Grecia (71 mila), l'Italia (67 mila), la Spagna (50 mila), il Sud Africa (32 mila) e l'Algeria (3 mila quintali). Complessivamente, nel 1965 sui mercati del Centro Europa sono stati importati 730 mila quintali di succhi, dei quali 680 mila quintali — pari al 90 per cento del totale — sono stati forniti dagli otto Paesi produttori indicati. Se ne può dedurre che le prospettive di maggiori esportazioni da parte dei produttori mediterranei — ai cui traffici è particolarmente interessato il porto di Trieste — sono sufficientemente fondate.



Cecil Stark è una delle indossatrici più quotate di Melbourne

### IL «NOUVEAU ROMAN» GODE OTTIMA SALUTE

## Una scuola gagliarda

Parigi, giugno

Il «nouveau roman» (oggi un po' meno «nuovo» di ieri) sembra essere in buona salute. Anche senza tener conto di prove minori — testi di esordienti, contribuzioni «ai margini» come «L'Oubli» di Claude Mauriac — tre opere almeno, di valore incontestabile, sono apparse in questa primavera letteraria ad affermare, con modi e su piani diversi, la gagliardia di una scuola che, in fin dei conti, appariva più fertile di quanto non lasciassero supporre i virtuosismi tecnici di un Robbe-Grillet o di un Pinget, probabilmente perché nel frattempo ognuno dei suoi adepti è andato per la sua strada, allentando i vincoli di una disciplina di gruppo che alla lunga sarebbe diventata soffocante. Queste opere sono: «Portrait de l'artiste en jeune singe» di Michel Butor, «Capriccio» letterario — secondo la definizione «musicale» dell'autore — che ricostruisce con molto virtuosismo l'universo mentale di un giovane intellettuale francese sepolto nell'immensa biblioteca di un castello (Gallimard editore); «L'Amante anglois» di Marguerite Duras, analisi minuziosa di una passione sconfinata nel delitto e nella demenza (Gallimard); e «Histoire» di Claude Simon, densa cronaca familiare che si snoda per 400 pagine e suggerisce subito apparentemente con Proust e Faulkner per rivelare infine qualità proprie di originalità (Editions de Minuit).

La pala centrale di questo trinitico primaverile del «nouveau roman» è, senza dubbio, il romanzo di Claude Simon. I giudici del «Premio internazionale di letteratura» (ex Formentor) si sono fermati a lungo su quest'opera, prima di premio per Combrowicz. Se del «nouveau roman» Nathalie Sarraute è stata, con «Tropisme», la pioniera, e Alain Robbe-Grillet il teorico e il propagandista, Claude Simon è forse, con «Histoire», il «grande architetto», lo scrittore del gruppo che ha creato l'opera più solida e compiuta, quella in cui il rapporto fra vita e letteratura è meglio risolto e la strumentazione tecnica (imponente, raffinata) è più rigorosamente asservita alle esigenze espressive.

Come il tolosano José Cabanis, «Prix Renaudot 1966», Claude Simon ha scelto di vivere in provincia — a Salses, nel dipartimento dei Pirenei orientali, dove coltiva vigne ereditate dal padre — senza curarsi di sacrificare ai riti della civiltà letteraria parigina. Questo distacco, del resto voluto, dal «tappeto» pubblicitario che a Parigi accompagna come un perpetuo «rumore di fondo» la creazione letteraria ha un po' nuotato (insieme ad altre cause, come l'obiettiva difficoltà di approdare la sua pagina, così folta di segni e di significati) alla sua fama, ma in compenso gli ha permesso di attendere senza distrazioni, sul ritmo solido di una vita contadina, al proprio mestiere di scrittore, in un approfondimento «verticale» delle sue ricerche di memoria e di stile.

Il «peso» letterario di «Histoire» può essere misurato dallo impegno: cinque anni di lavoro intenso e silenzioso. Il penulti-

mo romanzo di Simon, «Le Palace», pubblicato nel '62, era parso più interessante come ricerca di laboratorio che per intrinseche virtù di contenuto. Il Tempo era, anche in «Le Palace», la divinità dominante, ma il tentativo — quasi una sfida — di condensare tutta un'azione drammatica nel giro di qualche effimero appariva, alla fine, un artificio. Già nel '60 Claude Simon era stato avvertito che, oltre certi limiti, le sue ricerche tecniche rischiavano di sconciare: i giudici del «Prix Goncourt» avevano preferito al suo romanzo «La route des Flandres», pur così ricco d'impegno civile e di umanità. «Dieu est né en exil» del discorso scritto rumeno di lingua francese Vintila Horia (scatenando la polemica politico-letteraria conclusasi con la rinuncia del premio da parte di quest'ultimo) — che ricostruisce, secondo la confessione di André Billy, dagli «articoli di presentazione che l'opera» pagine e pagine perfino di interruzione, incisi vertiginosi, lunghissime parentesi e parentesi nelle parentesi come scatole cinesi, aggettivazione lussureggiante, sfoggio di similitudini riprodotte per similitudine, e iterazioni insistite. Cinquantamila lettori (compresi quelli che avevano letto «La route des Flandres» in edizione tascabile) avevano in seguito provato che i giudici del «Goncourt» erano stati (una volta di più) troppo severi (per pigritia, ma è un fatto che la particolare tecnica narrativa messa a punto da Claude Simon (estremamente più complessa di quella di una Sarraute, che consiste in definitiva in una sorta di «alfabeto interiore» di facile accesso una volta trovata la «chiave», o di un Robbe-Grillet, il cui linguaggio ha la secca astrezzata delle matematiche) esige molto — una cooperazione non soltanto «razionale», ma «sensoriale» — da parte del lettore.

La rottura con la narrativa tradizionale si è espressa — ha detto lo stesso Simon nel presentare «Histoire» — in un rovesciamento di termini: ieri si poteva dire ragionevolmente «romanzo storico», «romanzo sociale», «romanzo psicologico»; oggi, con l'evoluzione delle cosiddette scienze umane, conviene che lo scrittore dica «storia romanizzata», «sociologia romanizzata», «psicologia romanizzata» e non dimentichi i limiti delle sue possibilità, non ignori quanto diceva Proust, che l'uomo «conosce soltanto quello che ricerca con il pensiero», nella trama dei rapporti subietivi con un mondo nel quale la storia è — secondo l'immagine di Pasternak — «invisibile come il crescere dell'erba», la società ha il volto delle nostre esperienze di relazione e la psicologia è gioco di riflessi in «specchi interiori». Dal «Tricheur» (1945) a questa recentissima «Histoire» Claude Simon — per dirla con Bernard Pingaud — «è avanzato con paziente ostinazione, eliminando progressivamente gli elementi accidentali, sulla via di un rigore espressivo sempre più accentratore, ha scavato sempre più in profondità nella stessa fossa».

Come gli altri romanzi di cui rappresenta in certo modo — come segmento di un unico discorso autobiografico — il seguito, «Histoire» evoca una vicenda convenzionale. Non l'evento eccezionale, il dramma o la tragedia, ma «i fatti minuti che compongono la trama stessa della esistenza»: segreti di famiglia, incontri provocati dal caso, gli amori tutti, la morte. Un uomo — il narratore — è tornato nella casa della sua infanzia, solo. Si trova in difficoltà finanziaria e deve vendere qualche mobile a un antiquario, ipotecare qualche ettaro di terra. Claude Simon racconta una giornata di quest'uomo: i pensieri nel dormiveglia dell'alba, l'incontro per strada con un vecchio amico di famiglia, la visita alla banca locale, l'attesa dell'antiquario nella casa vuota, un viaggio in auto per andare a sollecitare da un cugino una firma di garanzia, una serata solitaria al caffè e infine, prima di addormentarsi, la ricapitolazione dei pensieri e degli atti di questa breve, insignificante «tranche de vie».

Tutto qui; ma se gli avvenimenti della giornata sono stati

condotti nella sensibilità del narratore

— che osserva, contempla e

immagina — riesce a dilatarli, li fa sconfinare nel passato, li

traveste con i colori della poesia. A poco a poco, in filigrana,

appaiono dei personaggi, delle storie. L'infanzia del narratore, l'orfano di padre, nelle stanze fredde di un collegio, l'avventura giovanile della guerra di Spagna a fianco dei repubblicani, il breve matrimonio dell'infanzia, la quiete cugina Corinna che per il marito nel secondo conflitto mondiale, i colpi di fortuna, la volta negli affari, il ricordo sbiadito del padre ufficiale di marina, l'enigmatica clausura dello zio Carlo che si scopre dovuta a una colpa d'amore, lo idillio dei nonni ricostituito attraverso una collezione di cartoline illustrate: con questi materiali uno scrittore mediocre avrebbe composto soltanto uno stucchevole romanzo di memoria, decadente e patetico. Il «colage» familiare di Claude Simon invece, è ad immagine di una sensibilità e di un'intelligenza sempre vigili ed esigenti, restituisce tutte le impronte (e le ferite) che la vita lascia su ogni uomo e alla fine — se il lettore accetta di abbandonarsi al movimento della frase, ampio e pieno come un grande fiume — conduce nel folto dei misteri dell'esistenza, «là dove il mondo diventa complicato e inquietante sotto un'apparente immobilità».

Ugo Ronfani



Valentino, ultimo nato dello zoo di Londra, fa la sua solita passeggiata in buona compagnia







UNA DOLOROSA E IRREPARABILE PERDITA PER LA NOSTRA CITTA'

# Si è spento il genio di Costanzi creatore di navi superate

Progettista di fama mondiale diede lustro all'Italia sul mare Il cordoglio dell'Italcantieri nelle parole dell'ingegner Cortesi

Una grave e dolorosa perdita per Trieste: l'ingegner Nicola Costanzi, la notizia è subito rimbalzata, destando la massima notorietà dell'uomo che per oltre quarant'anni è stato il costruttore principe, il creatore della Marina Mercantile del ORDA, rimase in servizio attivo sino al 1964, conquistando la medaglia d'oro al merito di lavoro. Continuò a prestare servizio quale consulente, e tra gli ultimi progetti ricordiamo quelli inerenti alla trasformazione in nave traghetto delle unità della classe «Scilla». Attualmente stava lavorando attorno ad altri importanti progetti, e veniva chiamato al cantiere, perché riusciva a trovare sempre una soluzione per qualsiasi nave. I brevetti che otteneva sono numerosi, anche in questi giorni, perché Costanzi era il «carenista» per eccellenza, il creatore delle navi-veloce in servizio. E se in ufficio disegna una nave, a casa dipingeva i suoi quadri sono pressoché 200 collezioni e musei.

L'uomo che era riuscito a creare le navi più belle, a vincere la resistenza del mare sulle prore, aveva pagato a caro prezzo questa vittoria. Il mare, infatti, gli era stato nemico. Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

Costanzi ne fu duramente colpito e riversò sulle due nipotine tutto l'affetto, facendo non solo il nonno, ma anche il papà. Smise di dipingere per dedicarsi al lavoro. E si può dire che in una tragedia che molti ancora ricordano e che si svolge nel bacino di Panzano.

IL PICCOLO

## SEGNALAZIONI

La fontana dei Continenti

Per la vecchia fontana del Mazzoleni di piazza dell'Unità, dopo tante peripezie, è arrivato il momento di rinverdire dove era e come era. Sono un appassionato cultore d'arte ed ho letto e riflettuto la stampa triestina che ha scritto sull'argomento. Ho voluto consultare le seguenti fonti: 1) Il libro di Silvio Benoit, edito nel 1910 (Libreria Mayland) col titolo: "Venezia Giulia e Dalmazia: Trieste"; 2) "Il Piccolo" di varie annate, che si trovano presso la nostra Biblioteca Civica; 3) La rivista "La Porta Orientale" del 1939, consultata nel Museo Civico e d'Arte.

Essere almeno cortesi

«Sono un pensionato statale che recentemente ha subito un crollo e per tale motivo in data 1.0.67 sono stato ammesso al centro di cura dell'ENPAS per aprire la pratica di malattia. Al piano terra, oltre agli altri sportelli (al primo c'è la scrivania "Pensionati: apertura pratica"), sul secondo piano, a destra, c'è un "pensionato", che serve un solo impiegato. Dopo essermi soffermato davanti al primo sportello e aver capito che vi era un solo addetto, ho avuto la sorpresa di vedere che erano in attesa una decina di persone, servite da un solo impiegato, diligente e sveglissimo, desideroso di avvertire un dirigente che un solo impiegato era insufficiente a svolgere il lavoro. Due sportelli, specie dove sono in attesa pensionati anziani ed emarginati. Dovetti chiamare, cortesemente, per ben quattro volte, il caporeparto, che stava sorvegliando il lavoro, perché mi chiesse cosa volevo: gli feci notare che per agevolare noi pensionati, almeno in certe ore di maggior lavoro, sarebbe stato necessario un secondo impiegato, oppure si sarebbe dovuto appiacciare su uno sportello l'arrivo "Chiuso" oppure "Rivolgersi allo sportello accanto". Mi rispose con tono arrogante che non vi è persona sufficiente, che così ha disposto la direzione da Roma e che mi metteste in coda agli altri aspettando il mio turno. Avevo fatto presente che ero uno dei primi e che avrei scritto alla stampa ed anche alla direzione generale di Roma. Ed ecco la risposta del giovane caporeparto: «Scriva pure al giornale e alla direzione generale a Roma, tanto a me non fanno un baffo!». Avrà delle prodezze, per usare un'espressione. Erano presenti alla scena, oltre le decine di persone davanti agli sportelli, mia moglie, un mio amico di famiglia ed una mia ex collega anch'essa pensionata. Data la mia esperienza di vecchio capo ufficio, feci presente al servizio caporeparto che lui era al servizio del pubblico per qualsiasi reclamo, ma con grande indifferenza rispose che non era a disposizione di nessuno. (Dov'è far notare, per contro, la gentilezza e la sollecitudine dell'impiegato addetto al servizio pensionati, con la parte di tutti gli altri impiegati. Volli subito al quarto piano, dove avvertivo un superiore, ma senza ottenere alcuna soddisfazione.

«Spero vorrete darmi ospitalità sul vostro giornale che io seguo giornalmente e vedo come difende effettivamente i cittadini che a voi si rivolgono, e vi ringrazio. Devotissimo Agostino Di Ciaula, pensionato, ex capo ufficio P.T.A.

Lasciamo naturalmente al nostro lettore la responsabilità di quanto ci scrive. E' un fatto sul quale potrebbero esserci, ovviamente, due versioni. Ma abbiamo ritenuto utile che il lettore sappia che non è molto raro, purtroppo, il caso di impiegati o funzionari di enti pubblici che trattano con troppa sufficienza, quando non addirittura con scorrettezza, il pubblico, verso il quale dovrebbero essere invece cortesi persino quando il cittadino può sembrare loro un po' troppo esigente. Così come avviene nei negozi in cui chi vende si sente al servizio dei clienti che non si vogliono perdere. I pensionati hanno diritto di essere trattati bene almeno sul piano della cortesia, visto che sono trattati piuttosto male sul piano economico e anche su quello dell'assistenza.

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

IL PICCOLO

## SEGNALAZIONI

La fontana dei Continenti

Per la vecchia fontana del Mazzoleni di piazza dell'Unità, dopo tante peripezie, è arrivato il momento di rinverdire dove era e come era. Sono un appassionato cultore d'arte ed ho letto e riflettuto la stampa triestina che ha scritto sull'argomento. Ho voluto consultare le seguenti fonti: 1) Il libro di Silvio Benoit, edito nel 1910 (Libreria Mayland) col titolo: "Venezia Giulia e Dalmazia: Trieste"; 2) "Il Piccolo" di varie annate, che si trovano presso la nostra Biblioteca Civica; 3) La rivista "La Porta Orientale" del 1939, consultata nel Museo Civico e d'Arte.

Essere almeno cortesi

«Sono un pensionato statale che recentemente ha subito un crollo e per tale motivo in data 1.0.67 sono stato ammesso al centro di cura dell'ENPAS per aprire la pratica di malattia. Al piano terra, oltre agli altri sportelli (al primo c'è la scrivania "Pensionati: apertura pratica"), sul secondo piano, a destra, c'è un "pensionato", che serve un solo impiegato. Dopo essermi soffermato davanti al primo sportello e aver capito che vi era un solo addetto, ho avuto la sorpresa di vedere che erano in attesa una decina di persone, servite da un solo impiegato, diligente e sveglissimo, desideroso di avvertire un dirigente che un solo impiegato era insufficiente a svolgere il lavoro. Due sportelli, specie dove sono in attesa pensionati anziani ed emarginati. Dovetti chiamare, cortesemente, per ben quattro volte, il caporeparto, che stava sorvegliando il lavoro, perché mi chiesse cosa volevo: gli feci notare che per agevolare noi pensionati, almeno in certe ore di maggior lavoro, sarebbe stato necessario un secondo impiegato, oppure si sarebbe dovuto appiacciare su uno sportello l'arrivo "Chiuso" oppure "Rivolgersi allo sportello accanto". Mi rispose con tono arrogante che non vi è persona sufficiente, che così ha disposto la direzione da Roma e che mi metteste in coda agli altri aspettando il mio turno. Avevo fatto presente che ero uno dei primi e che avrei scritto alla stampa ed anche alla direzione generale di Roma. Ed ecco la risposta del giovane caporeparto: «Scriva pure al giornale e alla direzione generale a Roma, tanto a me non fanno un baffo!». Avrà delle prodezze, per usare un'espressione. Erano presenti alla scena, oltre le decine di persone davanti agli sportelli, mia moglie, un mio amico di famiglia ed una mia ex collega anch'essa pensionata. Data la mia esperienza di vecchio capo ufficio, feci presente al servizio caporeparto che lui era al servizio del pubblico per qualsiasi reclamo, ma con grande indifferenza rispose che non era a disposizione di nessuno. (Dov'è far notare, per contro, la gentilezza e la sollecitudine dell'impiegato addetto al servizio pensionati, con la parte di tutti gli altri impiegati. Volli subito al quarto piano, dove avvertivo un superiore, ma senza ottenere alcuna soddisfazione.

«Spero vorrete darmi ospitalità sul vostro giornale che io seguo giornalmente e vedo come difende effettivamente i cittadini che a voi si rivolgono, e vi ringrazio. Devotissimo Agostino Di Ciaula, pensionato, ex capo ufficio P.T.A.

Lasciamo naturalmente al nostro lettore la responsabilità di quanto ci scrive. E' un fatto sul quale potrebbero esserci, ovviamente, due versioni. Ma abbiamo ritenuto utile che il lettore sappia che non è molto raro, purtroppo, il caso di impiegati o funzionari di enti pubblici che trattano con troppa sufficienza, quando non addirittura con scorrettezza, il pubblico, verso il quale dovrebbero essere invece cortesi persino quando il cittadino può sembrare loro un po' troppo esigente. Così come avviene nei negozi in cui chi vende si sente al servizio dei clienti che non si vogliono perdere. I pensionati hanno diritto di essere trattati bene almeno sul piano della cortesia, visto che sono trattati piuttosto male sul piano economico e anche su quello dell'assistenza.

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

Il conducente ricolto con prognosi riservata

IL PICCOLO

## SEGNALAZIONI

La fontana dei Continenti

Per la vecchia fontana del Mazzoleni di piazza dell'Unità, dopo tante peripezie, è arrivato il momento di rinverdire dove era e come era. Sono un appassionato cultore d'arte ed ho letto e riflettuto la stampa triestina che ha scritto sull'argomento. Ho voluto consultare le seguenti fonti: 1) Il libro di Silvio Benoit, edito nel 1910 (Libreria Mayland) col titolo: "Venezia Giulia e Dalmazia: Trieste"; 2) "Il Piccolo" di varie annate, che si trovano presso la nostra Biblioteca Civica; 3) La rivista "La Porta Orientale" del 1939, consultata nel Museo Civico e d'Arte.

Essere almeno cortesi

«Sono un pensionato statale che recentemente ha subito un crollo e per tale motivo in data 1.0.67 sono stato ammesso al centro di cura dell'ENPAS per aprire la pratica di malattia. Al piano terra, oltre agli altri sportelli (al primo c'è la scrivania "Pensionati: apertura pratica"), sul secondo piano, a destra, c'è un "pensionato", che serve un solo impiegato. Dopo essermi soffermato davanti al primo sportello e aver capito che vi era un solo addetto, ho avuto la sorpresa di vedere che erano in attesa una decina di persone, servite da un solo impiegato, diligente e sveglissimo, desideroso di avvertire un dirigente che un solo impiegato era insufficiente a svolgere il lavoro. Due sportelli, specie dove sono in attesa pensionati anziani ed emarginati. Dovetti chiamare, cortesemente, per ben quattro volte, il caporeparto, che stava sorvegliando il lavoro, perché mi chiesse cosa volevo: gli feci notare che per agevolare noi pensionati, almeno in certe ore di maggior lavoro, sarebbe stato necessario un secondo impiegato, oppure si sarebbe dovuto appiacciare su uno sportello l'arrivo "Chiuso" oppure "Rivolgersi allo sportello accanto". Mi rispose con tono arrogante che non vi è persona sufficiente, che così ha disposto la direzione da Roma e che mi metteste in coda agli altri aspettando il mio turno. Avevo fatto presente che ero uno dei primi e che avrei scritto alla stampa ed anche alla direzione generale di Roma. Ed ecco la risposta del giovane caporeparto: «Scriva pure al giornale e alla direzione generale a Roma, tanto a me non fanno un baffo!». Avrà delle prodezze, per usare un'espressione. Erano presenti alla scena, oltre le decine di persone davanti agli sportelli, mia moglie, un mio amico di famiglia ed una mia ex collega anch'essa pensionata. Data la mia esperienza di vecchio capo ufficio, feci presente al servizio caporeparto che lui era al servizio del pubblico per qualsiasi reclamo, ma con grande indifferenza rispose che non era a disposizione di nessuno. (Dov'è far notare, per contro, la gentilezza e la sollecitudine dell'impiegato addetto al servizio pensionati, con



## UNA PROPOSTA DI LEGGE ALL'ESAME DEL CONSIGLIO REGIONALE

## LA PROPOSTA DI LEGGE ALL'ESAME DEL CONSIGLIO REGIONALE

La «maggioranza» sfavorevole all'iniziativa del P.C.I. e P.S.I.U.P. Commemorata, in apertura di seduta, la figura del Sen. Fantoni

Il Consiglio regionale ha iniziato ieri mattina la discussione sulla proposta di legge di iniziativa del consigliere comunista e del consigliere socialproletario, recante norme integrative per l'assistenza sanitaria generica e farmaceutica a favore degli artigiani del Friuli-Venezia Giulia.

All'inizio della seduta l'Assemblea ha commemorato il senatore Luciano Fantoni, deceduto lunedì a Gemona, la figura umana e politica dell'illustre scomparso è stata ricordata dal cons. Varisco (D.C.), il quale ha tracciato una breve biografia del senatore nato nel 1881, nella cittadina dell'Alto Friuli. Egli iniziò la propria lunga vita di uomo politico nel 1907, quando fu eletto consigliere provinciale per il mandamento di Gemona e due anni più tardi divenne Sindaco della stessa cittadina ed in tale veste, allo scoppio della grande guerra, seppe difendere con fermezza la vita e gli interessi dei suoi concittadini. Al termine del conflitto, nel 1919 fu eletto deputato, mandato che fu rinnovato per altre due legislature consecutive. Nel '29 fu nominato presidente del Consiglio provinciale, carica questa che ricoprì fino a quando funzionò la libera rappresentanza democratica.

Fedele ai principi di libertà e di democrazia, Luciano Fantoni, non conobbe rinunce e compromessi nei confronti della fazione che aveva travolto il Parlamento e distaccò la garanzia costituzionale del Paese. Ha sottolineato il cons. Varisco — sicché nel 1926 fu dichiarato decaduto dal mandato parlamentare. Nel periodo precedente e durante la seconda guerra mondiale, pur alieno dalla violenza e dall'illealtà, condusse attivamente l'attività politica e politica della lotta del popolo che anelava alla pace e alla libertà. Fece parte, tra l'altro, del C.N. provinciale quale rappresentante della D.C. Dopo la guerra fu eletto alla Costituente e quindi senatore, contribuendo fino a ricoprire la carica di Sindaco di Gemona fino al 1964.

Alla commemorazione del sen. Fantoni si sono associati con nobili parole i consiglieri Pellegrini (P.C.I.), Moro (P.S.U.), Boschi (M.S.U.), Morpurgo (P.L.I.) e Smerli (U.S.), il Presidente della Giunta, Berzanti ed il Presidente del Consiglio regionale, de Rinaldini.

È iniziata quindi la discussione sulla proposta di legge di iniziativa degli artigiani. Ha preso per primo la parola il cons. Zanin, relatore sul provvedimento che prevede l'estensione dell'assistenza medico-sanitaria e farmaceutica degli artigiani della regione. Il relatore ha ricordato anzitutto i provvedimenti legislativi che già esistono e la necessità di un ulteriore intervento legislativo che giuridico e finanziario che ne impedirebbero l'accolimento. In Commissione — ha osservato il cons. Zanin — è stato anche affermato che non si può pensare di non di fronte a tante esigenze, a tanti spazi liberi tuttora esistenti nel campo dell'assistenza di malattia, mentre i Consigli regionali di altre Regioni e lo Stato stesso, in attesa di una migliore legislazione nazionale, hanno già approvato provvedimenti simili.

In sede referente — ha concluso il relatore — pur considerando i lodevoli intenti del progetto di legge, constatato che il problema può trovare una valida soluzione solo con un intervento legislativo che preveda la creazione di una nuova istituzione che ha deciso di proporre al Consiglio il non passaggio agli articoli della proposta di legge.

Si è aperto quindi il dibattito: il cons. Coghe (P.C.I.), un lungo intervento, ha sottolineato che questa è la seconda volta che il problema dell'assistenza sanitaria agli artigiani viene affrontato dall'Assemblea, per iniziativa del suo gruppo. Ha quindi illustrato le cose che si sono fatte a favore degli artigiani, difendendo insufficiente e questa iniziativa vuole essere una correzione della linea in cui seguita. Il cons. Urti (D.C.), dopo aver sottolineato che il problema dell'assistenza agli artigiani si innesca in quello dell'assistenza al gruppo, ha chiesto che giustamente chiedano di essere equiparate ai settori con rapporto di lavoro dipendente, ha detto che si tratta di materia che l'altro gruppo del piano quinquennale, che per tanto in questo momento la Regione, anche per difficoltà finanziarie, non può accogliere tale proposta di legge.

Dal canto suo il cons. Renato Bertoli (P.S.U.) ha osservato che il suo gruppo è sensibile al problema e comprende lo spirito di questa iniziativa. Ma di fronte all'ingente spesa, ha detto non si può non avere delle riserve di carattere finanziario perché il bilancio non può sostenere uno stanziamento simile che potrebbe pregiudicare lo intero programma di provvedimenti ed opere. Il cons. Bertoli (P.S.U.P.), dicendosi favorevole alla proposta di legge, ha ribadito che la Giunta, proponendo il non passaggio agli articoli, rinuncia ancora una volta ad un intervento di carattere sociale.

Persepolis nei confronti della proposta di legge, sono state espresse anche dal consigliere Rinaldo Bertoli (P.L.I.), il quale ha sottolineato che il suo gruppo è favorevole ad uno Stato previdenziale e non assistenziale. La serie degli interventi della seduta di ieri del Consiglio è stata conclusa dal cons. Bergamas (P.C.I.), il quale ha detto che la soluzione di questo problema dipende dalla volontà

politica e da precise scelte in materia.

Il capogruppo della Democrazia cristiana ha inviato alla sezione di Gemona della D.C. un telegramma in cui esprime il profondo cordoglio per la scomparsa del sen. Fantoni.

## De Rinaldini riceve il Consolo di Francia

Il Presidente del Consiglio regionale, de Rinaldini, ha ricevuto ieri mattina, in visita di presentazione, il nuovo Console generale di Francia a Venezia, Trieste e Venezia Giulia, Al. Rappresentante francese che era accompagnato dall'Agente consolare a Trieste Pierre Regazzi, il Presidente de Rinaldini ha fatto omaggio di una cartolina pubblicata sul Friuli-Venezia Giulia.

## Edilizia popolare e piani urbanistici

Il Bollettino ufficiale della regione autonoma n. 18, uscito ieri, pubblica tra l'altro la Legge regionale n. 12 recante provvedimenti per agevolare ed incrementare l'acquisizione e la urbanizzazione primaria di aree destinate all'edilizia economica e popolare e per la formazione di piani urbanistici previsti dalla Legge nazionale n. 167 dello aprile 1962.

Si tratta di un provvedimento destinato a sostenere l'attività urbanistica dei Comuni e dei loro consorzi mediante la concessione di contributi in conto interessi ed in conto capitale. In particolare, vengono presi in considerazione e quindi agevolati due compiti fondamentali che spettano agli enti locali in base alla nota Legge 167 e cioè, quello dell'acquisto e della per disposizione di aree fabbricabili per la realizzazione di costruzioni di edilizia popolare e quello della progettazione di piani urbanistici.

In entrambe queste attività, i Comuni del Friuli-Venezia Giulia saranno quindi avvantaggiati potendo disporre, per l'acquisto e l'urbanizzazione primaria delle aree destinate all'edilizia economica e popolare, di contributi in conto interessi (per un periodo non superiore ai 12 anni nella misura del 5 per cento del capitale mutuo) e per la formazione di piani urbanistici.

Gite e soggiorni. C.A.I. SOCIETÀ ALPINA DELLE GIULIE — Il 24 e 25 corrente escursione al rifugio «Lilgi» Fellarino con salita da Gemoni (n. 2313). Partenza alle ore 15 da piazza Vittorio Veneto. Programma dettagliato in sede sociale, via S. Felice 1, tel. 68-75.

C.A.I. ASSOCIAZIONE XXX OTTOBRE — Domenica 25 giugno gita a Misurina con salita del Paterno (n. 2746). La comitiva B. effettuerà la traversata dal Rifugio Auronzo al Rifugio Locatelli. Forcella Cengia. Rifugio Lavaredo. Partenza sabato 24 giugno alle ore 15 e ritorno domenica sera. Informazioni ed iscrizioni in sede sociale, via S. Felice 1, tel. 68-75.

C.A.I. ASSOCIAZIONE XXX OTTOBRE — Sono aperte le iscrizioni al corso di alpinismo di Cassiano Val Badia. Informazioni e iscrizioni seriamente in sede, via S. Felice 1, tel. 68-75.

## VERRA' INAUGURATA DOMANI ALLE ORE 17.30 L'ARCHITETTURA DI MORANDI ALLA MOSTRA DI PALAZZO COSTANZI

L'opera di Riccardo Morandi, costruttore italiano di fama mondiale, sarà esposta in una mostra documentaria allestita dalla Soprintendenza alle Belle Arti di Venezia, in Palazzo Costanzi per iniziativa dell'Istituto di architettura e di urbanistica dell'Università di Trieste e con la collaborazione del Circolo di cultura italo-italiana e del Circolo museo Revoletta. La rassegna sarà inaugurata domani, giovedì 22 giugno, alle ore 17.30, e rimarrà aperta, con ingresso gratuito, durante una decina di giorni, secondo l'orario ferialle dalle 10 alle 13 dalle 17 alle 20 e festivo dalle 10 alle 13.

La Mostra è stata ordinata dall'Associazione austriaca dell'architettura e comprende quaranta tavole di grande formato con fotografie e riproduzioni di disegni illustranti i ponti, le strutture in cemento armato, gli stadi, gli fabbricati e saloni e gli edifici progettati dall'ingegnere Morandi. Sulle architetture di Morandi parlerà il 26 giugno alle ore 18.30 nel aula Fallerio della Facoltà di architettura di Firenze; alla conferenza, promossa dall'Istituto di architettura di Trieste, sarà presente il prof. Riccardo Morandi, che risolverà complessi problemi statici, quei canoni di bellezza strutturale che sono, sul piano dei valori estetici, uno dei raggiunti di certi della nostra epoca. Fra le opere documentate nella Mostra di fotografie e di progetti sono da citare i ponti costruiti nelle province di Frosinone, Enna, Pescara, Parma, Lucca, Catanzaro, Latina, Genova, Cosenza e in

stici, di contributi una tantum, fino al limite del 60 per cento della spesa ritenuta ammissibile. L'operazione impegnerà l'Amministrazione regionale fino al 1978, per un totale di interventi pari a 1 miliardo e 560 milioni complessivamente.

La portata dell'intervento risulta particolarmente evidente se si considera che molto spesso i Comuni rinunciano a provvedere alla redazione di validi e necessari strumenti urbanistici per difficoltà di natura finanziaria. Per quanto si riferisce soprattutto al campo della progettazione, va osservato inoltre che il Friuli-Venezia Giulia si trova al di sotto della situazione media dell'Italia Settentrionale; per cui la nuova legge della Regione, destinata ad entrare in vigore tra ventidici giorni, avrà l'indubbio effetto di allineare il Friuli-Venezia Giulia alle zone più progredite del Nord Italia in un settore che è di fondamentale importanza per le esigenze della moderna vita civile.

## Premiati i migliori al Magistrale «d'Aosta»

Ieri mattina, presente il Provveditore agli Studi, prof. Giuliano Angioletti, dei familiari degli alunni e del Consiglio di presidenza, il Preside dell'Istituto Magistrale «Duca d'Aosta», prof. Adolfo Steindler, con una breve cerimonia, ha premiato con una medaglia d'oro gli alunni che hanno superato lo scrutinio finale con una media superiore agli 8/10.

Essi sono: Sossi Livio, classe I D; Zaccagnia Franco, I D; Ferrarini, III B; Fonda Patricia, III C; Perco Rida, III C.

## DOMENICA L'INAUGURAZIONE CON IL MINISTRO TOLLO

## Fatta a metà 'autostrada al Tagliamento di Latissana

Sarà percorribile anche il ponte sul Tagliamento nel riallacciamento alla statale 14 - 1 dati tecnici



Trieste - Udine - Venezia: l'autostrada comincia a delinearsi non soltanto nella segnaletica. Il tracciato di Latissana rappresenta infatti il completamento di metà dell'imponente opera

Con l'inaugurazione, fissata per domenica alla presenza del Ministro del Commercio estero, il ministro Tollo, del tracciato Palmanova - Latissana dell'autostrada Trieste - Udine - Venezia, realizzata dalle «Autovie Venete», un secondo importante traguardo viene raggiunto nel quadro del potenziamento dei collegamenti viari della Regione. Questo nuovo tronco, che ha uno sviluppo di 27,4 chilometri, rappresenta un notevole balzo verso Venezia, cioè verso la rete autostradale italiana, con notevoli vantaggi nell'aggiornamento delle distanze e nella sicurezza.

Dal Lisert al Tagliamento del nuovo tronco lo sviluppo completo dell'autostrada aperta al traffico sarà di quasi 70 chilometri (69,37 per l'esattezza) con un chilometro in meno rispetto al 46,1 per cento dell'intera tracciato. La nuova «barriera» provvisoria di entrata e uscita dell'autostrada è stata collocata in località Ronchi di Latissana, ma per il traffico diretto a Venezia sarà percorribile (senza pedaggio) tutto il tratto del ponte sul Tagliamento, con le relative rive di accesso e uscita, per innestarsi sulla statale 14, attraverso la provinciale di San Michele al Tagliamento.

L'apertura del tratto Palmanova - Latissana permetterà la realizzazione completa dell'opera più interessante di tutta l'autostrada, il nodo di Palmanova, oggi aperto soltanto nelle direzioni Trieste e Udine, e che sarà percorribile anche in direzione di Venezia. Nel nodo le tre autostrade provenienti da Trieste, da Udine e da Venezia, si addeperanno formando un triangolo, che all'interno di un gigantesco triangolo, si snodano nelle varie direzioni senza interferire tra loro, superandosi fino a tre livelli.

Così il nodo trionfa anche agibile il più grande manufatto di tutta l'autostrada, il ponte sul Tagliamento, che misura quasi un chilometro e mezzo, di cui 872 metri sul ramo Venezia e 872 metri sul ramo Udine. Il ponte è costituito da campate della lunghezza di 33 metri e 20 metri in precompresso, sostenute da pali di grande diametro, profondi fino a 40 metri sotto il livello del mare. Un secondo ponte, nel tratto di imminente inaugurazione, è quello sul fiume Stella, composto da tre campate, è costituito da tre prefabbricati in precompresso della luce di circa 30 metri, mentre le fondazioni sono costituite da pali del diametro di un metro e venti, spinti fino a 30 metri di profondità.

Due sono gli spiccioli esistenti nel nuovo tratto: quello di Castello (frazione del Comune di Porpetto), che consente di raggiungere San Giorgio di Nogaro e il nodo di Udine, e quello di Ronchi, che consente di raggiungere la «barriera» provvisoria di entrata-uscita per Latissana.

La carta d'identità del nuovo tronco è completa dal seguente: 10 chilometri di lunghezza, 28 ponticelli, 114 tombini, 52 chilometri di canali, 45 chilometri di barriere di sicurezza, 357 mila metri cubi di materiale di riporto, 1.739.700 metri cubi di riporti, 285.500 metri cubi di fondazioni stradali, 692.700 metri quadrati di pavimentazioni, 23.500 metri cubi di calcestruzzo.

## SCUOLA MEDIA STATALE Alunni promossi alla «Italo Svevo»

Anche la Scuola media statale «Italo Svevo» di Servola ha trascritto il suo elenco di promossi che, di seguito, pubblichiamo:

Promossi alla classe II - Sez. A: Bologna Dario, Ravalico Gianfranco, Caligaris Pierina, Chmet, Ornella, Maier Ariella, Scherli Silvia, Vardabasso Franco, Sez. B: Angelini Fulvio, Codan Enzo, Alfonsi Sabrina, Lippi Patricia, Ramani Nevila, Savio Patricia, Sponza Irene, Vattovani Fabia, Zugna Loredana, Zuzich Rossana. Sez. C: Leale Umberto, Sanin Mario, Vecchiet Metò, Battaglia Lidia, Crevatin Lavinia, Godina Lorena, Maier Marisa, Merigoglio Patricia.

Promossi alla classe III: Degras Edio, La Pasqua Walter, Loro Fulvio, Vecchiet Alberto, Era Marilena, Menis Novella, Novacco Grazia, Polvica Silvana, Soti Sonia, Mervic Lidia.

## Premiati i migliori al Magistrale «d'Aosta»

Ieri mattina, presente il Provveditore agli Studi, prof. Giuliano Angioletti, dei familiari degli alunni e del Consiglio di presidenza, il Preside dell'Istituto Magistrale «Duca d'Aosta», prof. Adolfo Steindler, con una breve cerimonia, ha premiato con una medaglia d'oro gli alunni che hanno superato lo scrutinio finale con una media superiore agli 8/10.

Essi sono: Sossi Livio, classe I D; Zaccagnia Franco, I D; Ferrarini, III B; Fonda Patricia, III C; Perco Rida, III C.

## DUE VETERANE SPECIALIZZAZIONI ALLA FIERA

## Il mobile alla scena ben sorretto dal legno

Confluenza di tecnici e operatori da ogni parte del mondo

(D. L.) Le specializzazioni della Fiera di Trieste trovano ampio rilievo nel settore del mobile, che allinea questo anno un complesso di manifestazioni progettuali e produttive, che si svilupperanno adeguatezze tutti gli ambienti interessati alla ricerca di un ulteriore miglioramento dell'impostazione progettuale e produttiva.

La Fiera, in sostanza, si è posta il compito di promuovere un organico e responsabile discorso sulla complessa panoramica dei mobili da cucina, con la consapevolezza che la collaborazione dell'industria italiana e straniera, nonché con le più originali ideazioni dell'artigianato.

È evidente quindi l'importanza delle manifestazioni di questo anno nello specifico settore del mobile, che faranno affluire in Fiera un gran numero di esperti e operatori, con evidente vantaggio anche sul piano della concreta attuazione di affari. Giova notare che il VII Concorso nazionale ha avuto un'eco particolare vasta e interessante: circa 150 progettisti hanno risposto all'appello della Fiera di Trieste inviando le loro adesioni.

La X Mostra del mobile e dell'arredamento — sistemata all'ultimo piano del Padiglione F — raccoglie un notevole gruppo di produttori regionali e nazionali, che è stato un felice rappresentanza del mobile triestino, il quale è presente, in forma ancor più attuale, nel Padiglione C, destinato, per lunga tradizione, alle botteghe artigiane della città. Le adesioni alla mostra mobiliare sono state quasi immemorabili, con un numero di visitatori che ha superato quello di ogni altra mostra.

La presenza del mobile alla Fiera di Trieste non è un caso fortuito: la città è stata sempre un ente di forti consumi mobiliari. Un tempo — anzi — fu proprio Trieste a lanciare sui mercati mediterranei il famoso stile triestino, a far conoscere nella Mitteleuropa qualche ardita stilizzazione mediterranea levantina.

Trieste è da moltissimi anni una piazza mercantile particolarmente specializzata nel traffico commerciale e transitorio dei legnami e le premesse di ciò risiedono nel fatto che nello Hinterland adriatico ci sono le grandi nazioni dell'Oro verde — Austria, Jugoslavia e Cecoslovacchia — mentre più ad Est c'è un altro «big» del legname, la Romania, che punta alla conquista di solide posizioni sul mercato italiano. Da tempo immemorabile gli operatori della nostra piazza commerciale in legnami d'ogni specie e provenienza, operano e rivendono, istituendo una rete commerciale che, per le assottigliate, fanno le cernie. Insomma hanno nobilitato questo traffico sul piano qualitativo, a seguito delle loro iniziative, che hanno messo in luce la serietà del sempre crescente successo che l'opera di Stendhal riscuote non solo in Francia e in Italia, ma in tutti i Paesi del mondo, dall'Europa all'Australia, dalla Russia sovietica all'America.

Questa universalizzazione del suo successo lo diversifica da altri successi contemporanei come Balzac, come Chateaubriand come Sand, come Hugo, che pur avendo scritto una maggiore mole di opere, oggi sono quasi sconosciuti, mentre Stendhal, la sincerità, il coraggio, la impostazione cronachistica dei suoi romanzi, nonché il suo irriducibile anticonformismo fanno di questo grande scrittore un modello per tutti i massimi scrittori del secolo XIX uno degli autori più seguiti dalla critica e dal pubblico dei lettori.

Stendhal, come è noto, è un pseudonimo sotto il quale si cela Henri Beyle; e per noi triestini non è privo di significato il fatto che il suo nome sia quello della città tedesca che diede i natali a Winkelmann, assassinato a Trieste.

Un settore del legno è dedicato alla cosiddetta «Mostra camparia» del Ramon Pava e del suo impiego in edilizia e nella lavorazione del mobile. La mostra è organizzata dagli stabilimenti Pava. Lo scopo è quello di mostrare la valorizzazione dell'essenza di legno, un legname di delicata colorazione bionda-paglierina, impiegato fin qui nella produzione di serrande avvolgibili. Il legno è stato usato anche per la Pava ad una serie di specifici processi di lavorazione a ciclo completo, comprendenti il trattamento chimico (con procedimenti esclusivi) e la essiccazione, la evaporazione, in maniera da esaltare le pregiate caratteristiche naturali ed economiche di questa essenza di origine bionda-bionda. Da rilevare che alla mostra del Ramon hanno aderito importanti industrie del legno della Brianza, della Toscana e del Friuli, che espongono applicazioni per mobili, fregi, cornici, ecc.

Alla Mostra partecipano a livello ufficiale per la sede triestina la Jugoslavia, per la quarta volta il Gabon e per la prima volta la Romania. Espongono legnami nel loro padiglioni anche il Brasile, la Birmania e il Camerun. Non siamo poi fra gli espositori la Direzione generale dell'Economia.

## Viaggio a Salisburgo-Monaco Castelli della Baviera

Sono ancora disponibili alcuni posti del viaggio U.T.A.T. che verrà effettuato dal 26 giugno al 4 luglio con un percorso quanto mai attraente.

Iscrizioni presso gli Uffici U.T.A.T. via Imbriani 11, Galleria Protti 2.

biomistica del disegno e della tecnologia dei mobili per cucina, con esemplificazioni di soluzioni costruttive e stilistiche rilevanti. Risulta così accostato l'obiettivo di sensibilizzare adeguatamente tutti gli ambienti interessati alla ricerca di un ulteriore miglioramento dell'impostazione progettuale e produttiva.

La Fiera, in sostanza, si è posta il compito di promuovere un organico e responsabile discorso sulla complessa panoramica dei mobili da cucina, con la consapevolezza che la collaborazione dell'industria italiana e straniera, nonché con le più originali ideazioni dell'artigianato.

È evidente quindi l'importanza delle manifestazioni di questo anno nello specifico settore del mobile, che faranno affluire in Fiera un gran numero di esperti e operatori, con evidente vantaggio anche sul piano della concreta attuazione di affari. Giova notare che il VII Concorso nazionale ha avuto un'eco particolare vasta e interessante: circa 150 progettisti hanno risposto all'appello della Fiera di Trieste inviando le loro adesioni.

La X Mostra del mobile e dell'arredamento — sistemata all'ultimo piano del Padiglione F — raccoglie un notevole gruppo di produttori regionali e nazionali, che è stato un felice rappresentanza del mobile triestino, il quale è presente, in forma ancor più attuale, nel Padiglione C, destinato, per lunga tradizione, alle botteghe artigiane della città. Le adesioni alla mostra mobiliare sono state quasi immemorabili, con un numero di visitatori che ha superato quello di ogni altra mostra.

La presenza del mobile alla Fiera di Trieste non è un caso fortuito: la città è stata sempre un ente di forti consumi mobiliari. Un tempo — anzi — fu proprio Trieste a lanciare sui mercati mediterranei il famoso stile triestino, a far conoscere nella Mitteleuropa qualche ardita stilizzazione mediterranea levantina.

Trieste è da moltissimi anni una piazza mercantile particolarmente specializzata nel traffico commerciale e transitorio dei legnami e le premesse di ciò risiedono nel fatto che nello Hinterland adriatico ci sono le grandi nazioni dell'Oro verde — Austria, Jugoslavia e Cecoslovacchia — mentre più ad Est c'è un altro «big» del legname, la Romania, che punta alla conquista di solide posizioni sul mercato italiano. Da tempo immemorabile gli operatori della nostra piazza commerciale in legnami d'ogni specie e provenienza, operano e rivendono, istituendo una rete commerciale che, per le assottigliate, fanno le cernie. Insomma hanno nobilitato questo traffico sul piano qualitativo, a seguito delle loro iniziative, che hanno messo in luce la serietà del sempre crescente successo che l'opera di Stendhal riscuote non solo in Francia e in Italia, ma in tutti i Paesi del mondo, dall'Europa all'Australia, dalla Russia sovietica all'America.

Questa universalizzazione del suo successo lo diversifica da altri successi contemporanei come Balzac, come Chateaubriand come Sand, come Hugo, che pur avendo scritto una maggiore mole di opere, oggi sono quasi sconosciuti, mentre Stendhal, la sincerità, il coraggio, la impostazione cronachistica dei suoi romanzi, nonché il suo irriducibile anticonformismo fanno di questo grande scrittore un modello per tutti i massimi scrittori del secolo XIX uno degli autori più seguiti dalla critica e dal pubblico dei lettori.

Stendhal, come è noto, è un pseudonimo sotto il quale si cela Henri Beyle; e per noi triestini non è privo di significato il fatto che il suo nome sia quello della città tedesca che diede i natali a Winkelmann, assassinato a Trieste.

Un settore del legno è dedicato alla cosiddetta «Mostra camparia» del Ramon Pava e del suo impiego in edilizia e nella lavorazione del mobile. La mostra è organizzata dagli stabilimenti Pava. Lo scopo è quello di mostrare la valorizzazione dell'essenza di legno, un legname di delicata colorazione bionda-paglierina, impiegato fin qui nella produzione di serrande avvolgibili. Il legno è stato usato anche per la Pava ad una serie di specifici processi di lavorazione a ciclo completo, comprendenti il trattamento chimico (con procedimenti esclusivi) e la essiccazione, la evaporazione, in maniera da esaltare le pregiate caratteristiche naturali ed economiche di questa essenza di origine bionda-bionda. Da rilevare che alla mostra del Ramon hanno aderito importanti industrie del legno della Brianza, della Toscana e del Friuli, che espongono applicazioni per mobili, fregi, cornici, ecc.

Alla Mostra partecipano a livello ufficiale per la sede triestina la Jugoslavia, per la quarta volta il Gabon e per la prima volta la Romania. Espongono legnami nel loro padiglioni anche il Brasile, la Birmania e il Camerun. Non siamo poi fra gli espositori la Direzione generale dell'Economia.

## Viaggio a Salisburgo-Monaco Castelli della Baviera

Sono ancora disponibili alcuni posti del viaggio U.T.A.T. che verrà effettuato dal 26 giugno al 4 luglio con un percorso quanto mai attraente.

Iscrizioni presso gli Uffici U.T.A.T. via Imbriani 11, Galleria Protti 2.

nomia montana e foresta, lo Ente nazionale cellulosa e carta, molte ditte private, fra cui la Pava di San Donà del Piave che presenta, tra l'altro, un interessante campionario di Ramon, caratteristica essenza del Borneo. La mostra austriaca del legno è opera del Consiglio federale del legno di Vienna. La Jugoslavia, che imposta in prevalenza temi mobiliari, è presente con i grandi complessi della Stojanovska, della Exportora della Jugoslavia e della Meblo. Per la Romania sono presenti i Kombinat della Exportlerma e della Technotransport, che espongono tutto sul legno dal prodotto in foresta al mobile. Anche il Gabon ripropone il tema dei legnami esotici di maggior uso in Europa.

L'assenza del legno imposta problemi di grande attualità, che investono questioni industriali, di trasporto, di evoluzione produttiva, ecc. ed è da rilevare che saranno presenti nel comprensorio beridico gli esponenti delle più grandi organizzazioni canadesi, inglesi, francesi, africane ecc.

## LA CONVERSAZIONE DI VITTORIO DEL LITTO ALL'ALUT

## Risalto ai legami con Trieste di Stendhal console «sospetto»

Presentato il volume di Bruno Pincherle sullo scrittore cui Vienna negò il consenso di rappresentare la Francia

Nella sala maggiore dell'ALUT, lousassiana, il professor Vittorio Del Litto docente di Lettere comparate nella Università di Grenoble, ha presentato il libro «Il console di Stendhal» di Bruno Pincherle, che inaugura la nuova collezione «Biblioteca stendhaliana» dell'editore Scheiwiller. Il libro, ricco di numerose illustrazioni, che, come ha detto Del Litto, arricchiscono di elementi ancora inediti la già notevole iconografia stendhaliana, è stato stampato tuttora dalla Tipografia Del Bianco.

Vittorio Del Litto è un'autorità in questo campo, perché è presidente dell'Associazione internazionale degli amici di Stendhal, nonché direttore di quella rivista intitolata «Stendhal Club», dedicata esclusivamente all'opera del grande scrittore francese. Con la sua maggiore attenzione perciò Del Litto è stato seguito nella sua felice presentazione. Con acute analisi egli ha voluto mettere in luce la serietà del sempre crescente successo che l'opera di Stendhal riscuote non solo in Francia e in Italia, ma in tutti i Paesi del mondo, dall'Europa all'Australia, dalla Russia sovietica all'America.

Questa universalizzazione del suo successo lo diversifica da altri successi contemporanei come Balzac, come Chateaubriand come Sand, come Hugo, che pur avendo scritto una maggiore mole di opere, oggi sono quasi sconosciuti, mentre Stendhal, la sincerità, il coraggio, la impostazione cronachistica dei suoi romanzi, nonché il suo irriducibile anticonformismo fanno di questo grande scrittore un modello per tutti i massimi scrittori del secolo XIX uno degli autori più seguiti dalla critica e dal pubblico dei lettori.

Stendhal, come è noto, è un pseudonimo sotto il quale si cela Henri Beyle; e per noi triestini non è privo di significato il fatto che il suo nome sia quello della città tedesca che diede i natali a Winkelmann, assassinato a Trieste.

## ELARGIZIONI VARIE

In memoria del prof. Rodolfo Stendhal, il professor Vittorio Del Litto docente di Lettere comparate nella Università di Grenoble, ha presentato il libro «Il console di Stendhal» di Bruno Pincherle, che inaugura la nuova collezione «Biblioteca stendhaliana» dell'editore Scheiwiller. Il libro, ricco di numerose illustrazioni, che, come ha detto Del Litto, arricchiscono di elementi ancora inediti la già notevole iconografia stendhaliana, è stato stampato tuttora dalla Tipografia Del Bianco.

Vittorio Del Litto è un'autorità in questo campo, perché è presidente dell'Associazione internazionale degli amici di Stendhal, nonché direttore di quella rivista intitolata «Stendhal Club», dedicata esclusivamente all'opera del grande scrittore francese. Con la sua maggiore attenzione perciò Del Litto è stato seguito nella sua felice presentazione. Con acute analisi egli ha voluto mettere in luce la serietà del sempre crescente successo che l'opera di Stendhal riscuote non solo in Francia e in Italia, ma in tutti i Paesi del mondo, dall'Europa all'Australia, dalla Russia sovietica all'America.

Questa universalizzazione del suo successo lo diversifica da altri successi contemporanei come Balzac, come Chateaubriand come Sand, come Hugo, che pur avendo scritto una maggiore mole di opere, oggi sono quasi sconosciuti, mentre Stendhal, la sincerità, il coraggio, la impostazione cronachistica dei suoi romanzi, nonché il suo irriducibile anticonformismo fanno di questo grande scrittore un modello per tutti i massimi scrittori del secolo XIX uno degli autori più seguiti dalla critica e dal pubblico dei lettori.

Stendhal, come è noto, è un pseudonimo sotto il quale si cela Henri Beyle; e per noi triestini non è privo di significato il fatto che il suo nome sia quello della città tedesca che diede i natali a Winkelmann, assassinato a Trieste.

Un settore del legno è dedicato alla cosiddetta «Mostra camparia» del Ramon Pava e del suo impiego in edilizia e nella lavorazione del mobile. La mostra è organizzata dagli stabilimenti Pava. Lo scopo è quello di mostrare la valorizzazione dell'essenza di legno, un legname di delicata colorazione bionda-paglierina, impiegato fin qui nella produzione di serrande avvolgibili. Il legno è stato usato anche per la Pava ad una serie di specifici processi di lavorazione a ciclo completo, comprendenti il trattamento chimico (con procedimenti esclusivi) e la essiccazione, la evaporazione, in maniera da esaltare le pregiate caratteristiche naturali ed economiche di questa essenza di origine bionda-bionda. Da rilevare che alla mostra del Ramon hanno aderito importanti industrie del legno della Brianza, della Toscana e del Friuli, che espongono applicazioni per mobili, fregi, cornici, ecc.

## L'omaggio al Papa



Sono rientrati da Roma i dipendenti dell'Opera per l'Assistenza ai Profughi Giuliani e Dalmati che, nel quadro delle manifestazioni promosse per il ventesimo anniversario della costituzione dell'ente, sono stati ricevuti unitamente ai colleghi delle altre sedi da Sua Santità Paolo VI.

Dopo l'indirizzo di omaggio del Presidente dell'Opera prof.

Manuelli e le paterne e toccanti parole del Sommo Pontefice, un capo custode dei complessi edilizi di Trieste, a nome di tutto il personale, ha offerto al Papa un artistico Cristo crocifisso, in bronzo, opera dello scultore triestino Tristano Alberti.

Paolo VI ha avuto l'occasione di esprimere la sua paterna gratitudine per l'omaggio e di fare apprezzamento per la bellezza della scultura.

## LA CONVERSAZIONE DI VITTORIO DEL LITTO ALL'ALUT

## Risalto ai legami con Trieste di Stendhal console «sospetto»

Presentato il volume di Bruno Pincherle sullo scrittore cui Vienna negò il consenso di rappresentare la Francia

Nella sala maggiore dell'ALUT, lousassiana, il professor Vittorio Del Litto docente di Lettere comparate nella Università di Grenoble, ha presentato il libro «Il console di Stendhal» di Bruno Pincherle, che inaugura la nuova collezione «Biblioteca stendhaliana» dell'editore Scheiwiller. Il libro, ricco di numerose illustrazioni, che, come ha detto Del Litto, arricchiscono di elementi ancora inediti la già notevole iconografia stendhaliana, è stato stampato tuttora dalla Tipografia Del Bianco.

Vittorio Del Litto è un'autorità in questo campo, perché è presidente dell'Associazione internazionale degli amici di Stendhal, nonché direttore di quella rivista intitolata «Stendhal Club», dedicata esclusivamente all'opera del grande scrittore francese. Con la sua maggiore attenzione perciò Del Litto è stato seguito nella sua felice presentazione. Con acute analisi egli ha voluto mettere in luce la serietà del sempre crescente successo che l'opera di Stendhal riscuote non solo in Francia e in Italia, ma in tutti i Paesi del mondo, dall'Europa all'Australia, dalla Russia sovietica all'America.

Questa universalizzazione del suo successo lo diversifica da altri successi contemporanei come Balzac, come Chateaubriand come Sand, come Hugo, che pur avendo scritto una maggiore mole di opere, oggi sono quasi sconosciuti, mentre Stendhal, la sincerità, il coraggio, la impostazione cronachistica dei suoi romanzi, nonché il suo irriducibile anticonformismo fanno di questo grande scrittore un modello per tutti i massimi scrittori del secolo XIX uno degli autori più seguiti dalla critica e dal pubblico dei lettori.

Stendhal, come è noto, è un pseudonimo sotto il quale si cela Henri Beyle; e per noi triestini non è privo di significato il fatto che il suo nome sia quello della città tedesca che diede i natali a Winkelmann, assassinato a Trieste.

Un settore del legno è dedicato alla cosiddetta «Mostra camparia» del Ramon Pava e del suo impiego in edilizia e nella lavorazione del mobile. La mostra è organizzata dagli stabilimenti Pava. Lo scopo è quello di mostrare la valorizzazione dell'essenza di legno, un legname di delicata colorazione bionda-paglierina, impiegato fin qui nella produzione di serrande avvolgibili. Il legno è stato usato anche per la Pava ad una serie di specifici processi di lavorazione a ciclo completo, comprendenti il trattamento chimico (con procedimenti esclusivi) e la essiccazione, la evaporazione, in maniera da esaltare le pregiate caratteristiche naturali ed economiche di questa essenza di origine bionda-bionda. Da rilevare che alla mostra







## OLTRE MILLECENTO ESPOSITORI DI TRENTASEI PAESI NEL COMPRESORIO DI MONTEBELLO

## SARE CON LA XIX FIERA UN DIALOGO UTILE A TUTTI

## Maggiori di fiducia nell'avvenire

Tra un anno e l'altro si accresce la fiducia nella città di Montebello, la prima città d'Italia a essere fondata nel nuovo corso dell'economia triestina, con la prima tappa già raggiunta mentre altre si profilano all'orizzonte — e la diciannovesima Fiera campionaria che inaugura a Montebello nasce in clima indiscutibilmente positivo.

Non si può negare uno stretto vincolo tra la Fiera e la città che la esprime, in fondo, la rassegna campionaria puntualizza i limiti raggiunti dalla espansione dell'economia cittadina, la validità dei suoi strumenti di propulsione, il prestigio della sua piazza commerciale e in particolare indica le strade da percorrere per ancor più vigorose affermazioni. In questa misura non consideriamo soprattutto Fiera, un evento di eccezionale portata in quanto pone la città, per due settimane, a confronto con Paesi e popoli diversi, l'ambizione di mostrarsi internamente quale è, centro di produzione e canale di traffici intercontinentali, non già per un'esibizione di orgoglio nazionale, ma per il legittimo proposito di stabilire ulteriori legami con il mondo che la circonda, con la volontà di inserirsi quanto più pienamente nel tessuto economico internazionale.

Sono queste le finalità di una Fiera campionaria, e vorremmo che i cittadini tutti affermassero pienamente il significato ultimo della nostra manifestazione, e portassero all'iniziativa una costante testimonianza di solidarietà, giorno per giorno, mai dimenticando che, in fondo, è Trieste che si presenta a Montebello, ben viva nel fremito della sua operosità, brillantemente attestata sugli avamposti del lavoro e della produzione, con uno schieramento imponentissimo di forze. Altre città si mostrano orgogliose nell'allestire la Fiera, affanno a tali manifestazioni il compito di consolidare ed estendere il loro prestigio e le loro fortune; ci auguriamo che sentimenti analoghi siano provati dai triestini.

Abbiamo parlato, all'inizio, di un clima indiscutibilmente positivo. In realtà, in questo ultimo scorcio di tempo la nostra città ha assistito al concretarsi di un complesso di riguardevoli iniziative nel mondo del lavoro e delle attività produttive: dal piano CIP, con la programmazione predisposta dall'Ente ad alcune gigantesche imprese lanciate dall'iniziativa privata. Basterà ricordare le principali: Trieste presenta sede regionale dell'Italcantieri, ossia del maggior complesso dell'industria nazionale delle costruzioni navali; l'avvenuta integrazione del Cantieri San Marco con l'arsenale triestino, sistemazione che forse suscita ancora talune perplessità, sia per l'impiego della mano d'opera come per la prosperità del cantiere, sicché vivamente ci auguriamo sia trovata la strada giusta per mantenere da un lato l'alta efficienza del nostro cantiere, e dall'altro per dare piena garanzia alle nostre valenti maestranze; potenziamento del cantiere di Montebello; costruzione della «Carnia Motori Trieste», opera di livello internazionale; bacino di carenaggio e stazioni di desalinizzazione per petroliere; costituzione dell'Ente Porto e utilizzazione del VII, opera di imponenti proporzioni che darà a Trieste uno scalo marittimo fra i meglio attrezzati. Vengono inoltre migliorate le comunicazioni autostradali, in vista delle crescenti necessità, ed è imminente l'apertura del tratto Palmanova - Tolissima nel tracciato della Trieste - Venezia, che accorcerà ad altri progetti in corso di studio e ormai a buon punto.

Un'opera di colossali dimensioni, per impegno finanziario e sviluppo economico, appartiene all'iniziativa privata ed è lo Oleodotto Transalpino che congiungerà Trieste a Ingolstadt con impianti che allacciano tra Paesi, l'Austria e la Germania oltre all'Italia, e farà arrivare alle raffinerie della Baviera il petrolio che continua di petroliere convogliano al terminal marino di Zaula. Possiamo infine registrare all'attenzione l'interessantissimo progetto per la costituzione d'un Centro Ortofrutticolo Internazionale, che mira a fare di Trieste il più importante mercato ortofrutticolo del Mediterraneo, impresa di grosso impegno aperta a innumerevoli sviluppi industriali e commerciali. Vogliamo infine ricordare due ulteriori e promettenti iniziative in sviluppo: la progettata distribuzione di metano nella Regione da parte dell'ENT e il gasdotto Usciana - Italia, con terminal a Trieste. Accanto ai vasti programmi di Governo e alle iniziative dell'industria privata, va registrato il concreto apporto che l'intera nostra struttura economica riceve costantemente dalla Regione Friuli-Venezia Giulia attraverso una serie di provvidenze legislative di particolare rilievo, inoltre, l'avvenuta istituzione di una Società Finanziaria regionale a partecipazione azionaria, che disporrà entro il 1969 di almeno nove miliardi. Sono dunque tutti fattori positivi, e vediamo infine trasformarsi in realtà programmi da lungo annunciati.

La Fiera, che con oggi perviene alla sua diciannovesima edizione, si presenta bene articolata e varia, con un panorama generale di alto interesse per tutti. Pur mantenendo

sempre, anzi accentuandola, la sua tipica specializzazione di mercato per il legno, il mobile, il caffè e l'industria navale, la Fiera offre al visitatore una nutrita rassegna in molteplici settori della produzione internazionale. Vi sono oltre millecento espositori, dei quali quasi la metà stranieri, in rappresentanza di trentasei Paesi. Dodici sono le presenze estere ufficiali, con otto Paesi europei (Austria, Cecoslovacchia, Germania federale, Jugoslavia, Italia, Polonia, Romania, Ungheria) e quattro Stati d'oltremare (Birmania, Brasile, Camerun e Gabon). Sono altrettanti punti cardine dell'espansione commerciale di Trieste e dei suoi traffici marittimi. Vi sono importanti mostre collettive nazionali — e vanno annoverate ricordati i due clienti fedelissimi Austria e Jugoslavia — e partecipazioni singole, con allestimenti ricchi di attrattive. La Fiera sarà anche quest'anno ravvivata da convegni di operatori economici e di esperti commerciali — alcuni dei quali di alto livello per la loro qualificazione — i quali approfondiranno a Montebello i temi diversi proposti dalle singole «Giornate».

Ma sulla qualità specifica del

la grandiosa rassegna, considerata in ogni suo singolo comparto, si discute ampiamente in queste pagine. Desideriamo ancora insistere sull'importanza dell'evento nel quadro della vita cittadina e nei riflessi internazionali: Trieste convoca con la sua Fiera, nel quartiere di Montebello, popoli vicini e lontani e avvia un dialogo che può essere utile a tutti. Non si può servire meglio la pacifica convivenza e il progresso civile. Ci auguriamo che a questa assise del lavoro e della produzione sia possibile offrire, al più presto, una più ampia e degna sede, com'è nei nostri propositi.

L'attuale quartiere fieristico accusa ormai limitatezza di spazio e impianti irrazionali; ma vi è un progetto di trasferire la sede sulla via del mare, in prossimità della riva di Barcola, e la città dovrà prima o poi affrontare l'impegno di un trasferimento. Domandiamo alla popolazione di assistere con interesse ai lavori di questa Fiera, di dare alla Fiera, di dare ad essa una quotidiana testimonianza di solidarietà e di simpatia.

Avv. Piero Sloovich  
Presidente Fiera di Trieste

## SINTESI DI TRE ANNI OPEROSI

## Presenza della Regione

Stimolata una nuova coscienza industriale

La Regione Friuli-Venezia Giulia, oltre a operare sul terreno legislativo per quanto le è consentito dalla sua natura giuridica di Ente a Statuto Speciale, oltre a dare un contributo concreto alle pratiche attività della vita economica in ogni settore del territorio della sua giurisdizione, non manca occasione per illustrare, con mezzi moderni, efficaci e stimolanti, ciò che fa e soprattutto ciò che ha in programma di fare.

Una delle «vetrine» più tipiche in cui essa espone le proprie caratteristiche è la Fiera di Trieste. Ma non è la sola: infatti, la Fiera di Milano, la Fiera di Klagenfurt, le esposizioni di Vienna, di Lubiana e di Zagabria hanno già avuto modo di porre in luce natura, scopi e realizzazioni di questa giovanissima, si può dire appena neonata Amministrazione con potere legislativo. Fotografici, grafici, plastici, tabelle statistiche e garbati slogan, hanno potuto indicare nelle diverse lingue e

sotto diversi paralleli e meridiani gli obiettivi raggiunti in soli tre anni di vita di questo Ente che rappresenta la espressione più democratica e più genuinamente popolare che la Regione possa dare. Bisogna dare atto, a ragion veduta, che la decisione, il metodo di governo, la linea democratica e le considerazioni di carattere non soltanto economico, ma quasi sempre sociale e multiforme, hanno lavorato sodo e bene; ora ogni cosa si trova al posto giusto nella varia e variegata vetrina. La Fiera apre le sue porte.

Entriamo con i visitatori, facciamo loro da guida attraverso i padiglioni e i viali della cittadella degli affari. Ancora prima di accedere al comprensorio fieristico vero e proprio, una visita si impone al giardino dell'isola.

La prima legislatura regionale sia per essere e quindi dilungarsi troppo in elogi e in considerazioni soltanto positive su un Ente eminentemente politico potrebbe dar luogo a sospetti di piaggeria. Non è il caso. Siamo stati noi stessi, in varie occasioni, per aver seguito per quasi tre anni di seguito l'attività nell'aula consiliare dell'Ente Regione, a veri critici di taluni atteggiamenti che potevano rappresentare interventi poco opportuni e che avevano comunque bisogno di una loro polemica per raggiungere una soluzione che fosse la più equa possibile.

Oggi chi si soffermerà nel padiglione della Fiera di Trieste, che contiene gli elementi riguardanti la nostra Regione avrà modo di rendersi conto che in tre anni molte cose sono cambiate nel quadripartito fra Trieste - Tavrisio - Portonovo - Latisana. Vi è una nuova coscienza industriale, vi sono dei compressori sorti da paludi, vi sono delle produzioni in atto e delle previsioni di arricchimento di patrimoni economici che non tarderanno ad arrivare. Il popolo, quindi, attraverso i suoi eletti a questa Assemblea ha già una testimonianza viva e palpitante di funzionalità e di praticità.

Abbiamo parlato di industria e di interventi speciali, ma si ha già oggi modo di vedere quanto sia stato fatto in tanti altri settori: la costituzione della Società finanziaria; la creazione dell'ISA per il rafforzamento dell'artigianato; così vivo e vitale nella Regione: l'ampliamento dell'Università degli Studi nella sua parte strutturale e didattica; l'appoggio alla riconferma del centro di fisica teorica; l'interessamento per la creazione del protoservizio a Dobner; lo sviluppo del turismo; il vasto programma per dare a tutti i centri della Regione attrezzature sportive degne di tale nome; la ristrutturazione e l'ammodernamento dei centri sanitari e di tutto l'apparato igienico-profilattico di cui tanto abbisognavano specialmente le zone sottosviluppate della Carnia; la creazione dell'Ente Porto e tanti altri fattori positivi risultano da una presa di visione dello stand espositivo in questa Fiera. La Regione Friuli-Venezia Giulia ha allestito nel nostro comprensorio fieristico.

Sia questa testimonianza dei primi atti concreti della Regione auspicata per un mondo di maggior benessere nella pace e nel lavoro di queste nostre terre di confine così duramente provate negli ultimi decenni da eventi politici e bellici che tutti vorremmo anche in Italia per gli innumerevoli vantaggi che offrono ai turisti desiderosi di tranquilli-

## COSI' PASSO PER PASSO L'ITINERARIO DELLA CITTADELLA DEGLI AFFARI

## Selezione del mondo dominata dalla tecnica

Per ciascuno qualcosa, dalle attrezzature del camping alle macchine industriali

Millecentotrentuno espositori, di cui il 50 per cento stranieri; dodici partecipazioni ufficiali estere; in mostra prodotti di trentasei Nazioni: questo in sintesi il succo della Fiera campionaria di Trieste giunta quest'anno alla sua diciannovesima edizione. Per ragioni di spazio, non è stato possibile ampliare il comprensorio fieristico. Ce ne sarebbe stato bisogno, ma gli attuali confini della rassegna sono inviolabili.

A mano a mano che si avvicina il giorno dell'inaugurazione, il lavoro di allestimento si è fatto via via più intenso. A Montebello, schiere di operai e tecnici hanno lavorato sodo e bene; ora ogni cosa si trova al posto giusto nella varia e variegata vetrina. La Fiera apre le sue porte.

Entriamo con i visitatori, facciamo loro da guida attraverso i padiglioni e i viali della cittadella degli affari. Ancora prima di accedere al comprensorio fieristico vero e proprio, una visita si impone al giar-

dino dell'isola.

La prima legislatura regionale sia per essere e quindi dilungarsi troppo in elogi e in considerazioni soltanto positive su un Ente eminentemente politico potrebbe dar luogo a sospetti di piaggeria. Non è il caso. Siamo stati noi stessi, in varie occasioni, per aver seguito per quasi tre anni di seguito l'attività nell'aula consiliare dell'Ente Regione, a veri critici di taluni atteggiamenti che potevano rappresentare interventi poco opportuni e che avevano comunque bisogno di una loro polemica per raggiungere una soluzione che fosse la più equa possibile.

Oggi chi si soffermerà nel padiglione della Fiera di Trieste, che contiene gli elementi riguardanti la nostra Regione avrà modo di rendersi conto che in tre anni molte cose sono cambiate nel quadripartito fra Trieste - Tavrisio - Portonovo - Latisana. Vi è una nuova coscienza industriale, vi sono dei compressori sorti da paludi, vi sono delle produzioni in atto e delle previsioni di arricchimento di patrimoni economici che non tarderanno ad arrivare. Il popolo, quindi, attraverso i suoi eletti a questa Assemblea ha già una testimonianza viva e palpitante di funzionalità e di praticità.

Abbiamo parlato di industria e di interventi speciali, ma si ha già oggi modo di vedere quanto sia stato fatto in tanti altri settori: la costituzione della Società finanziaria; la creazione dell'ISA per il rafforzamento dell'artigianato; così vivo e vitale nella Regione: l'ampliamento dell'Università degli Studi nella sua parte strutturale e didattica; l'appoggio alla riconferma del centro di fisica teorica; l'interessamento per la creazione del protoservizio a Dobner; lo sviluppo del turismo; il vasto programma per dare a tutti i centri della Regione attrezzature sportive degne di tale nome; la ristrutturazione e l'ammodernamento dei centri sanitari e di tutto l'apparato igienico-profilattico di cui tanto abbisognavano specialmente le zone sottosviluppate della Carnia; la creazione dell'Ente Porto e tanti altri fattori positivi risultano da una presa di visione dello stand espositivo in questa Fiera. La Regione Friuli-Venezia Giulia ha allestito nel nostro comprensorio fieristico.

Sia questa testimonianza dei primi atti concreti della Regione auspicata per un mondo di maggior benessere nella pace e nel lavoro di queste nostre terre di confine così duramente provate negli ultimi decenni da eventi politici e bellici che tutti vorremmo anche in Italia per gli innumerevoli vantaggi che offrono ai turisti desiderosi di tranquilli-

La Fiera di Trieste è ad architettura caratterizzata attraverso gli incontri che annualmente ha promosso fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti tipici, fra cui tessuti e lavori scolpiti in legno. Di per sé una mostra nuova ed interessante, ma più conta l'aspirazione che porta la Birmania a Trieste e che si esprimerà in un'ampia serie di contatti nella regione. A noi difatti la Birmania guarda nella speranza di realizzare accordi riguardanti non solo il legno, ma in genere l'industria cantieristica, la siderurgia e quella alimentare, con speciale interesse per le navi da pesca realizzate dai nostri cantieri. E' una conferma, se occorre, di quanto Trieste può servire ai Paesi asiatici. Fra le tante delegazioni europee presenti a Montebello e quelle, espressamente invitate, della Africa e del Medio Oriente. Quest'anno, ad accennare la azione di stimolo, sarà per la prima volta presente alla Fiera anche la Birmania, con una mostra ufficiale comprendente tutta una gamma di prodotti



# CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE

1842 - 1967

125 anni di fondazione

SEDE CENTRALE E DIREZIONE GENERALE  
IN TRIESTE

Via Cassa di Risparmio n. 10  
Telefoni 24356 (serie) - 28201 (serie),  
Telex 46053 Tricassa

Agenzie in Città e, nel circondario,  
a Barcola, Villa Opicina e Sistiana

## FILIALI:

Grado - Sede, viale Europa Unità 15  
- Agenzia, Fossaloni di Grado  
- Cassa Mercato Pesce, Riva Dandolo 20  
- Sportello cambi alla spiaggia

Monfalcone - Piazza della Repubblica  
Muggia - via Roma 24

Banca agente della Banca d'Italia  
per il commercio dei cambi

Tutte le operazioni e i servizi di banca e di borsa

Sportello alla

**FIERA DI TRIESTE**  
(palazzina degli uffici)

Alla 19.a Fiera di Trieste  
nel padiglione del tessile  
una novità originale e simpatica:  
lo «yacht» di

**Monti biancheria**

con gli eleganti

**CORREDI PER BARCA**

quasi... nel loro ambiente naturale!

MONTI BIANCHERIA - VIA S. SPIRIDIONE N. 5 - TRIESTE

## OGNI GIORNO SORTEGGI IN FIERA

### PREMI PER TUTTI I GUSTI

Fra tutti coloro che visiteranno la Fiera tra il 21 giugno e le ore 23 del 4 luglio verrà sorteggiata un'automobile Fiat «500» messa in palio dall'Ente Fiera. Al fortunato vincitore la Total S.p.A. offre 100 litri di supercarburante e cinque litri di Total GT. Inoltre quotidianamente saranno sorteggiati i seguenti premi:

giorno	PREMIO	DITTA OFFERENTE
21 giugno	1) microcrociera per due persone sulla m/n «Edra» lungo la costa istriana per il giorno 29 giugno 1967 2) un ferro da stiro Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) Due confezioni Isolabella	U.T.A.T. Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.
22	1) una serie di libri 2) una spazzola aspirante Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil	Bompiani Casa Editrice Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A.
23	1) viaggio per una persona a Vienna dal 27.9 all'1-10-1967 2) una spazzola aspirante Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) due confezioni Isolabella	U.T.A.T. Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.
24	1) un Grill Basket 2) un ferro da stiro Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) un affettapate	Tornado Italia S.p.A. Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. R.A.I.T. S.r.l.
25	1) un aspirapolvere 2) un macinacaffè Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) due confezioni Isolabella	Vorwerk-Folletto Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.
26	1) un arazzo 2) un affilacoltelli elettrico Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) assortimento calze da donna e cravatte	Regazzi Angelo Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Snia Viscosa S.p.A.
27	1) una serie di libri 2) una spazzola aspirante Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) due confezioni Isolabella	Bompiani Casa Editrice Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.
28	1) un frullatore Bamix 2) un affilacoltelli elettrico Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) assortimento calze da donna e cravatte	Elemo Italia (Novel) Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Snia Viscosa S.p.A.
29	1) un'autoradio completa 2) una spazzola aspirante Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) due confezioni Isolabella	Siemens Elettra S.p.A. Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.
30	1) una radio a transistori «National» 2) un affilacoltelli elettrico Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil	COTECO S.r.l. Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A.
1 luglio	1) una radio a transistori 2) un macinacaffè Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) due confezioni Isolabella	Selfix Italiana S.r.l. Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.
2	1) un frullatore Philips 2) un atlante geografico per ragazzi 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) assortimento calze da donna e cravatte	Radio Ancona Mondadori - Casa Editrice Henkel Italiana S.p.A. Snia Viscosa S.p.A.
3	1) viaggio per una persona a Vienna, dal 27.9 all'1-10-1967 2) un affilacoltelli elettrico Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) due confezioni Isolabella	U.T.A.T. Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.
4	1) una rosa d'oro 2) una spazzola aspirante Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil	Ag. Mondadori - Trieste Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A.
5	1) una lavatrice 2) un affilacoltelli elettrico Philips 3) due fustini Dixan e 20 pacchetti Persil 4) due confezioni Isolabella	Soc. Castor - Torino Radio Ancona Henkel Italiana S.p.A. Isolabella S.p.A.

## UNA DELLE PIÙ IMPORTANTI SPECIALIZZAZIONI FIERISTICHE

### IL GIUGNO DEL CAFFÈ A LIVELLO INTERNAZIONALE

In occasione della XIX Fiera di Trieste, che avrà luogo dal 21 giugno al 5 luglio 1967, si svolgerà la III Giornata Internazionale del Caffè, una manifestazione altamente specializzata la cui validità ha trovato piena conferma nei successi delle due precedenti edizioni. Trieste, il cui porto snella circa la metà del caffè verde importato in Italia via mare, ha titolo indiscutibile per ospitare una assise destinata all'analisi dei più attuali e interessanti problemi del settore dai punti di vista sia tecnico che mercantile. Sulla piazza operano numerose Case commerciali che hanno una lunga tradizione ed esperienza nella trattazione di questo prodotto, mentre altrettanto rilevante è l'attività svolta dalle industrie triestine di torrefazione e utilizzazione. È significativo, del resto, che la stessa Associazione Scientifica Internazionale del Caffè (ASIC), Ente con sede a Parigi, sia presieduta da un triestino, l'industriale Ernesto Illy.

La «Giornata» si terrà il 30 giugno 1967, a brevissima distanza di tempo da un'altra manifestazione di grande interesse per il mondo del caffè: il Colloquio Internazionale della ASIC, che ha avuto luogo presso l'Università di Trieste dal 2 al 9 giugno 1967 con la partecipazione di scienziati provenienti da ogni Paese, rappresentanti di istituti universitari di ricerca ed esponenti di organi di

controllo governativi. Ben si rileva, quindi, l'importanza di questo vero «giugno triestino del caffè», caratterizzato da due consessi di così alto livello e dal previsto afflusso di delegati ufficiali, esperti e operatori da tutti i Continenti.

Nel quadro di questo tema generale la disamina verrà sviluppata in due direzioni: da un lato, infatti, si procederà all'accertamento dei modi attraverso i quali può essere conseguito l'ottimizzato miglioramento della qualità, mentre dall'altro sarà tratteggiata compiutamente la funzione della propaganda come elemento fondamentale per lo sviluppo delle vendite, propaganda intesa non in veste di semplice reclamizzazione di tipo generico ma piuttosto come ricerca di motivazioni al consumo del caffè.

Sul complesso problema del miglioramento della qualità sono previste due relazioni di base, denominate all'esame delle questioni di mercato (con relativa estensione dell'indagine agli effetti della politica fin qui seguita dall'International Coffee Organization) e rispettivamente sull'approfondimento degli aspetti di carattere tecnico; per questi ultimi la trattazione potrà giovare dei risultati del Colloquio dell'ASIC, puntualizzando il significato soprattutto sotto il profilo commerciale.

Per quanto attiene alle funzioni della propaganda, l'ordine del giorno dei lavori compren-

derà altre due relazioni, la prima delle quali porrà l'accento sull'intero contesto del problema, dettagliandone gli aspetti più controversi, come ad esempio il concetto di considerare la qualità frutto della tecnica di preparazione e la tendenza, oggi diffusa, ad insistere con massicci sforzi pubblicitari in Paesi dove il consumo del caffè è già elevato. La seconda relazione — che anche in questo caso trarrà spunti dalle risultanze del convegno dell'ASIC — punterà invece sull'individuazione delle motivazioni avvalendosi dei suggerimenti formulati dagli studiosi.

Il tema della «Giornata» verrà quindi analizzato in tutti i suoi aspetti con l'apporto di esperti di fama internazionale ed è da prevedersi che le argomentazioni dei relatori — scelti fra le personalità più competenti del mondo internazionale del caffè — riusciranno a portare un concreto contributo alla soluzione di problemi molto sentiti, che condizionano l'andamento del mercato e le sue prospettive future.

La manifestazione assume pertanto notevolissimo rilievo ed è indubbia la sua importanza anche ai fini degli incontri di affari in quanto si avrà l'afflusso a Trieste di operatori e tecnici da ogni parte del mondo, di delegazioni dei Paesi produttori e di rappresentanti qualificati di grandi Case industriali e commerciali.

## SE NON ESPONIAMO IN FIERA

è perché l'allestimento di alcuni stand dimostrerebbe ben poco di fronte alle centinaia di modelli più recenti di ogni tipo, qualità e prezzo che sono esposti nel

## SALONE DEL MOBILE

a 3 piani, in Via Polonio N. 5 e ai 4 piani dei due negozi di Via Battisti 19.

Per l'occasione CAMPONOVO offre per tutto il periodo della Fiera oltre ai prezzi speciali un **omaggio** a scelta del Cliente, in proporzione alla spesa.

Accorda piena garanzia e assistenza, ed eventuali facilitazioni di pagamento.

Visitateci, riscontrerete prezzi vantaggiosi e sarete bene consigliati per arredare con gusto la vostra casa, come usa CAMPONOVO da 50 anni.

**GRANDI MAGAZZINI**

## MOBILI CAMPONOVO

Via Battisti n. 19 - Via Polonio n. 5  
Aperto alla domenica dalle 10 alle 13



## è un Philip Watch!

È un Philip Watch. Non è soltanto un bell'orologio, un orologio che porta un grande nome. È soprattutto un orologio eccezionalmente buono, robusto, rigorosamente esatto. Il subacqueo Philip Watch Caribbean è l'orologio per eccellenza dello sportivo, della persona moderna e dinamica. Osservate l'assortimento dei subacquei Philip Watch presso l'orologeria-oreficeria Tullio Trevisan.

**T. Trevisan**

CORSO GARIBOLDI 3



CON IL CAROSELLO CHE VERRÀ APERTO DA GIORGIO GABER

# Gino Bramieri al vertice degli intermezzi serali

Largo spazio lasciato quest'anno ai complessi beat

La Campionaria internazionale non significa soltanto incontri commerciali ad alto livello, prese di contatto di operatori economici, «giornate» imperniata su argomenti seriissimi quali il legno e il caffè, significa anche qualcosa di altro, significa anche gare parentesi serali nella cittadella degli affari. Perché gli spettacoli in Fiera sono ormai fatto tradizionale come la Fiera stessa.

Anche quest'anno, gli organizzatori hanno avuto cura di occuparsi di alcuni «big» del mondo della canzone, attori di successo, complessi corali famosi e orchestre che allietano i ritorni dei centri balneari più eleganti. Apre la piacevole parentesi, un artista — è, difatti, molto più di un cantante — che ha ovunque legioni di «fans» perché ha saputo imporre uno stile, una moda, un modo di

essere: intendiamo parlare di Giorgio Gaber, che sarà alla Campionaria assieme al suo comico.

Gaber ci ha insegnato a cantare «Valentina», a saggiare il «frangi a go-go», a elet-

trizzarci con «a pizza». Chi ha dimenticato la sua trascendente esibizione al Festival della canzone napoletana, dove lui, milanese puro sangue, è riuscito a dare dei punti al più partenopeo dei can-

tanti? Dal Festival della canzone napoletana a quello di Sanremo, dove il popolare Gaber ha portato con successo in finale la sua «E allora, dal...», la melodia che è un sorriso melodico tra le arrabbiate proteste dei capelloni e le nenie funeree che sarebbero piaciute a madame Bovary.

Giorgio Gaber sarà al piazzale degli spettacoli alle 21 di giovedì prossimo, 22 giugno. Da Gaber a Jimmy Fontana, il cantante che ha firmato «La mia serenata», la canzone vincitrice della gara. «Un disco per l'estate», e che ormai irrompe da tutti gli juke-box. L'appuntamento con il trionfatore di Saint Vincent è per le 21 del 27 corrente, e con Fontana ci sarà il complesso dei «cardinali». Ribalta ancora il 4 luglio per Gino Bramieri e per i cardinali: il Ginevrino nazionale chiamandolo pure così anche se è russo e a conquistare una linea da ginevrino — terrà come al solito banco. Perché Bramieri canta, recita, racconta barzellette, fa parodie, più che un attore, è uno spettacolo.

Da luglio a giugno, il passo indietro nel tempo è indispensabile per annunciare che il 23 giugno un grande complesso corale, l'Amherst College Glee Club, diretto dal maestro Bruce G. McInnes, si esibirà in un concerto di musiche classiche e folcloristiche. Il coro è reduce da trionfanti manifestazioni in America e metropoli europee.

Il mese di luglio incomincerà con uno spettacolo che porterà nella giungla d'asfalto della città il profumo e la poesia eterna della montagna. Alle 21, del primo luglio, difatti, nella sala convegni, la Associazione XXX Ottobre curerà la proiezione di un film del CAI «Stelle e tempeste». Una pellicola che è la suggestiva storia della flora e della fauna montana, delle prodezze alpine, dell'incantato mondo delle vette e delle valli. Ma la Fiera offrirà seralmente una lunga parentesi di relax ai suoi ospiti: difatti, dalle 22 alle due di notte, sulla terrazza del Palazzo delle Nazioni si esibirà un affiatato complesso «5 Mod», una eccelsa orchestra che alterna lo ye-ye al melodico, l'altalegro al ritmico. Perché dopo lunghe ore di discussioni, di scambi di vedute, di operazioni commerciali, un po' di musica è quello che ci vuole per chiudere serenamente e con un briciolo di poesia una giornata scandita da cifre, impegni, appuntamenti, conferenze e le altre pressanti realtà del lavoro quotidiano.



Gino Bramieri



Giorgio Gaber

PER INIZIATIVA DI UN GIORNALE ECONOMICO

## Operazione sconto con i turisti jugoslavi

Venduti finora 25 mila biglietti e già richiesti altri 30 mila

Un'iniziativa cui è facile pronosticare un lieto successo viene attuata per la prima volta quest'anno nella nostra città, in occasione della Fiera campionaria. Numerosi turisti jugoslavi approfitteranno della loro sosta a Trieste, oltre che per visitare il comprensorio di Montebello, per fare acquisti nei negozi triestini godendo di particolari agevolazioni.

Durante i contatti che i dirigenti dell'Ente Fiera hanno avuto recentemente a Lubiana per illustrare a quegli esponenti economici le caratteristiche e le funzioni della rassegna triestina, è stato ricordato che il Gospodarski Vestnik — un giornale economico sul tipo del Sole — 24 Ore italiano, che si stampa nella capitale slovena — aveva promesso in occasione della recente Fiera di Graz viaggi organizzati di cittadini jugoslavi alla volta della città austriaca, offrendo loro la possibilità di effettuare acquisti nei negozi che si erano impegna-

ti a concedere sconti particolari. La Fiera di Graz era stata visitata in quell'occasione da circa 80 mila jugoslavi che avevano accolto l'invito del Gospodarski Vestnik.

Allettato da questa proposta, l'Ente Fiera di Trieste si è accordato con il giornale di Lubiana e con l'Associazione dei commercianti di Trieste per realizzare anche nella nostra città la singolare operazione di carattere turistico-economico. Mentre il Gospodarski Vestnik ha preso accordi con quasi tutte le massime organizzazioni turistiche jugoslave e ha attuato una massiccia campagna propagandistica, l'Unione commercianti triestini ha invitato i suoi aderenti perché — come già i loro colleghi austriaci — vogliano accordare uno sconto del 5 per cento sui loro prezzi normali di vendita ai turisti jugoslavi che in occasione della Fiera verranno a Trieste per operare i loro acquisti.

Al momento dell'iscrizione, i turisti jugoslavi ricevono una tessera e un elenco di 43 fra le più importanti ditte commerciali triestine, fra le quali due grandi magazzini, che hanno aderito all'iniziativa; questi negozi a loro volta per farsi meglio riconoscere espongono nelle loro vetrine uno scudo alabardato con la scritta «Trieste per la Fiera 1967».

Finora l'Ente Fiera ha venduto alle organizzazioni turistiche jugoslave circa 25 mila biglietti, mentre è giunta richiesta per altri 30 mila.

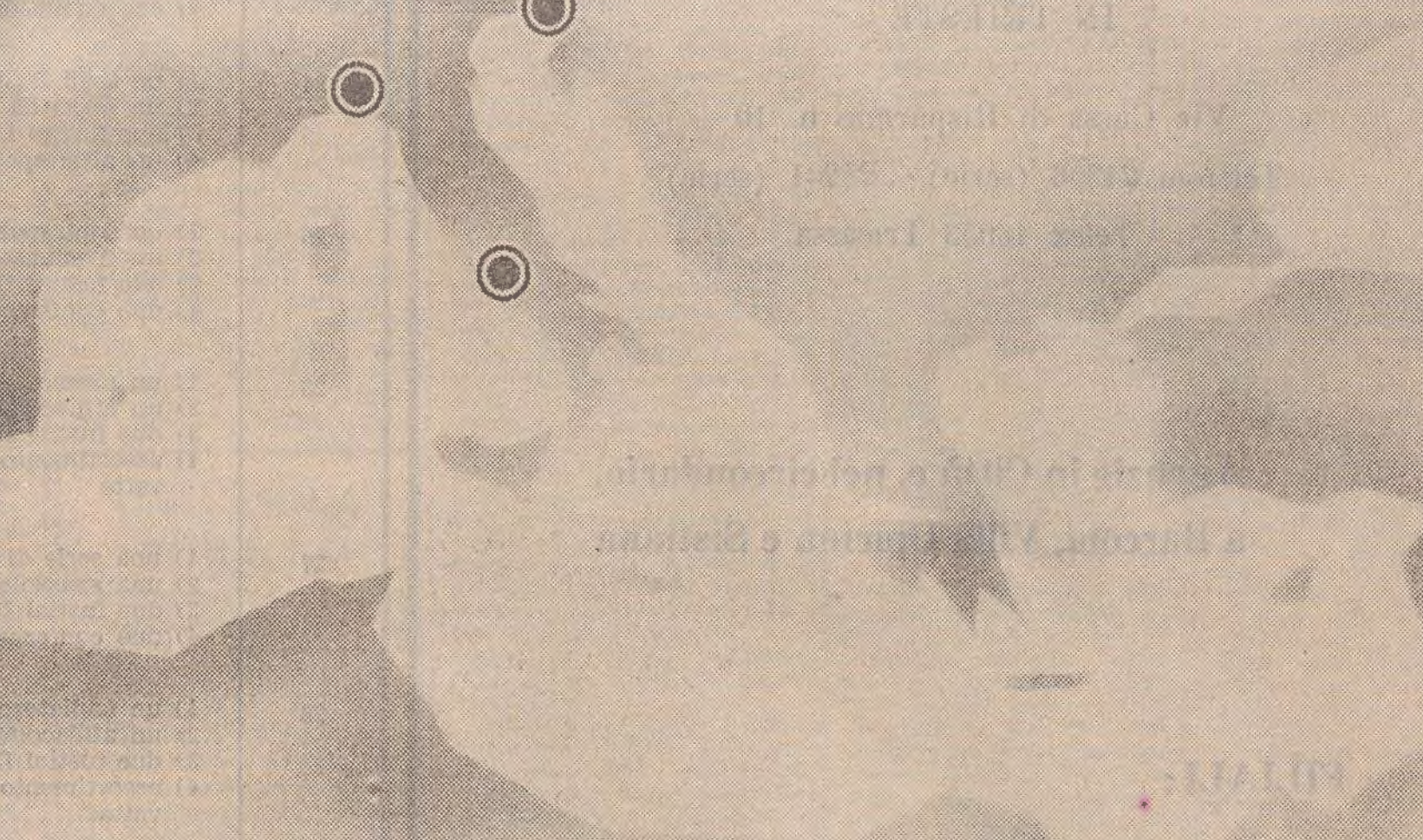
E' impossibile fare previsioni sull'effettivo movimento turistico che sarà originato dall'iniziativa, ma non dovremo scostarci molto dal vero avanzando un dato complessivo di 40-60 mila visitatori e di potenziali acquirenti. Comunque l'operazione ci sembra interessante e suscettibile di dare risultati ancora migliori in futuro, quando ci sarà stato più tempo per propagandarla oltre frontiera.

Al turisti jugoslavi «Trieste per la Fiera» dà il benvenuto.

LA SOLUZIONE ITALIANA  
AI PROBLEMI POSTI DALL'O SVILUPPO DELLE  
TECNOLOGIE E DALLA AGGUERRITISSIMA  
CONCORRENZA MONDIALE NELL'INDUSTRIA  
DELLE COSTRUZIONI NAVALI

# ITALCANTIERI

Riassume l'esperienza  
dell'Ansaldo, dei CRDA, della  
Navalmecanica, costruttori di  
4200 navi mercantili e militari di  
ogni tipo



Coi suoi Cantieri di Monfalcone, Sestri,  
Castellammare si allinea tra i più grandi  
gruppi cantieristici del mondo ed è il  
maggiore nell'area mediterranea

durante  
il periodo  
della  
FIERA di TRIESTE

condizioni  
del tutto speciali  
sulla produzione

# REX

presso i negozi  
della Concessionaria  
Universaltecnica

REX: lavastoviglie — lavabiancheria — frigoriferi — televisori

## UNIVERSALTECNICA

PIAZZA GOLDONI 1

CORSO GARIBOLDI 4

GRUNDIG, la meravigliosa produzione di televisori, apparecchi radio, registratori, autoradio, radiogrammofoni, in vendita alle più favorevoli condizioni di pagamento presso la Concessionaria Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

UN REGALO di gran nome e di gran prestigio (e non certo... di gran prezzo) ai vostri ragazzi promossi: un registratore Grundig, o un apparecchio portatile Grundig, scelto nel meraviglioso assortimento dell'Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

STUDENTI! Ora che state godendovi le vacanze, divertitevi con un registratore a nastro di gran marca: un Grundig. Alla fine delle vacanze si trasformerà in un prezioso e non meno piacevole strumento di studio (ed anche di divertimento). Condizioni del tutto particolari vi sono riservate dall'Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

GRUNDIG, la meravigliosa produzione di televisori, apparecchi radio, registratori, autoradio, radiogrammofoni, in vendita alle più favorevoli condizioni di pagamento presso la Concessionaria Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

UN REGALO di gran nome e di gran prestigio (e non certo... di gran prezzo) ai vostri ragazzi promossi: un registratore Grundig, o un apparecchio portatile Grundig, scelto nel meraviglioso assortimento dell'Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

STUDENTI! Ora che state godendovi le vacanze, divertitevi con un registratore a nastro di gran marca: un Grundig. Alla fine delle vacanze si trasformerà in un prezioso e non meno piacevole strumento di studio (ed anche di divertimento). Condizioni del tutto particolari vi sono riservate dall'Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

GRUNDIG, la meravigliosa produzione di televisori, apparecchi radio, registratori, autoradio, radiogrammofoni, in vendita alle più favorevoli condizioni di pagamento presso la Concessionaria Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

UN REGALO di gran nome e di gran prestigio (e non certo... di gran prezzo) ai vostri ragazzi promossi: un registratore Grundig, o un apparecchio portatile Grundig, scelto nel meraviglioso assortimento dell'Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

STUDENTI! Ora che state godendovi le vacanze, divertitevi con un registratore a nastro di gran marca: un Grundig. Alla fine delle vacanze si trasformerà in un prezioso e non meno piacevole strumento di studio (ed anche di divertimento). Condizioni del tutto particolari vi sono riservate dall'Universaltecnica, piazza Goldoni 1 e corso Garibaldi 4.

# GRUNDIG

un nome  
che deve essere presente  
in casa vostra  
e nella vostra auto:  
installate in macchina  
un'autoradio GRUNDIG  
rivolgendovi  
alla Concessionaria  
Universaltecnica.



ECCEZIONALI CONDIZIONI NEL PERIODO DELLA FIERA

## UNIVERSALTECNICA

PIAZZA GOLDONI 1

CORSO GARIBOLDI 4

STAZIONE DI SERVIZIO AUTORADIO: VIA MACHIAVELLI 3



# ROMANIA

## presenza di prestigio a Trieste

Presentandosi all'attuale edizione della fiera del mobilio di Trieste, i creatori romeni ritornano con una mostra dopo un'assenza di parecchi anni. Dobbiamo sottolineare tale presenza tanto più in quanto la Romania è nota come un paese con antica tradizione nella fabbricazione e nell'esportazione di mobilio e di prodotti lignei. Negli ultimi anni in Romania sono stati costruiti oltre 20 moderni complessi, dotati di attrezzature ad alto livello tecnico, che permettono la lavorazione del legno in una ricca varietà di prodotti con larga circolazione in numerosi paesi tra cui l'Italia. Ditta di Roma, Milano, Messina, Ravenna, Catania, ecc., acquistano regolarmente notevoli quantità di legno, cellulosa, segati di resinosi, faggio e quercia, pannelli di legno truciolare e pannelli duri, legno da costruzione rurale, mobilio, eccetera.

Per quanto riguarda il mobilio, nella concezione dei progettisti e dei creatori romeni si manifesta la tendenza di realizzare arredamenti adeguati a un moderno interno, che abbiano una funzione precisa: quella di creare un ambiente intimo, confortevole ed allegro. Tale tendenza è concretizzata nella snellezza delle linee e nella proporzione dei volumi, nell'armonia dei colori, nella rifinitura, nel felice abbinamento dei materiali tradizionali con nuovi elementi. Il successo di tale formula è illustrato dai prodotti esposti a Trieste dall'impresa Tehnoforestexport. Ecco a esempio la sala da pranzo «Scandinavian» e il complesso «Teneret» composto da camera da letto, sala da pranzo e una camera per adolescenti. Eseguiti in legno di quercia naturale con la lucidatura mata, esse costituiscono, ognuna in parte, un complesso confortevole, raffinato, ottenuto con effetti semplici e ispirati. Adattati alle linee e alle forme dell'architettura mo-



UN GROSSO CONVOGLIO DI LEGNAME TRASPORTATO A VALLE DALLA CORRENTE DEL FIUME BISTRITZA

derna sono anche gli arredamenti classici presentati: una sala da pranzo stile «Sheraton» eseguita in legno di acero e ciliegio, impiallacciata con legno di noce, una sala da pranzo e una camera-studio, in stile barocco, con sculture eseguite in legno di acero, con pannelli di pannoforte e pannelli di legno truciolare impiallacciati con legno di noce.

Da rilevare la cura con cui sono realizzati i modelli dal punto di vista della loro funzionalità, della scelta delle soluzioni costruttive, della rifinitura secondo i più moderni metodi tecnologici e della scelta delle stoffe per la tappezzeria in armonia con lo stile di ogni arredamento.

Parlando della mostra romana non possiamo non ricordare la ricca collezione di campioni di prodotti semilavorati presentati allo stand «Exportlemn»:

pannelli di legno truciolare PAL, pannelli duri ROM-PAN, impiallaccature, pannelli pannoforti, compensati, ecc. Un bell'effetto decorativo si ottiene con la presentazione di alcuni interessanti campioni di vetro e porcellana, arte in cui eccellono gli artigiani romeni. Tentando di presentare prodotti al livello delle esigenze di un raffinato pubblico, la mostra romana costituisce una riuscita categoria.



SALA DA PRANZO «SHERATON» IN ACERO E CILIEGIO IMPIALLACCIATA IN NOCE

### VISITATE LO STAND DELLE IMPRESE ROMENE

alla

#### FIERA DI TRIESTE

dal 21 giugno al 5 luglio

dove

#### Tehnoforestexport, Exportlemn e Romanoexport

espongono prodotti d'alta qualità e di esecuzione impeccabile.



Per qualsiasi informazione rivolgersi ai delegati delle imprese, che rimangono con piacere a vostra disposizione.

E' apprezzata da tutti la

### VETRERIA DI FABBRICAZIONE ROMENA

- Bicchieri con o senza piedistallo;
- Servizi di bicchieri per vino, liquori, cocktails, acqua, ecc.
- Scodelle
- Servizi da dessert, per macedonia, ecc.
- Vetreria per uso domestico, in tinte e modelli vari, e di diverse capacità

in vetro soffiato e stampato al potassio, decorato a mano, inciso e colorato

ESPORTATORE

**ROMANOEXPORT**  
BUCAREST - ROMANIA

4, Piața Rosetti

Telex: 186-187 — Telefono 16.41.10

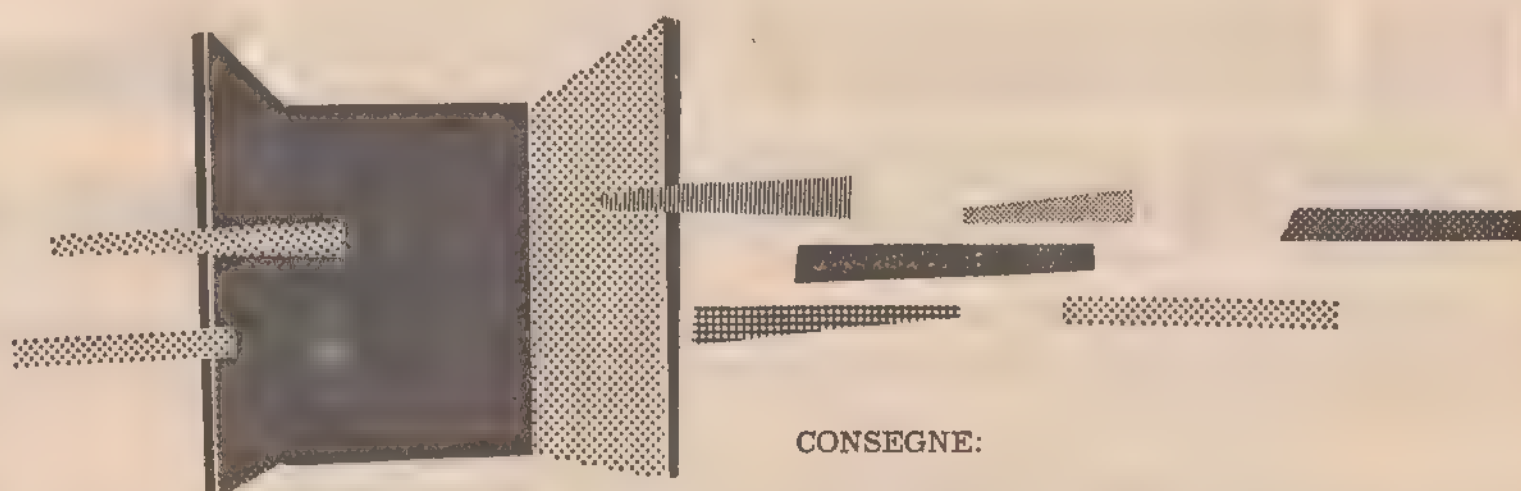
Telegrammi: Romanoexport - Bucarest

Per informazioni rapide rivolgersi all'UFFICIO COMMERCIALE ROMENO a MILANO, via Orti 3 tel. 553.434 - 554.815 e durante la FIERA DI TRIESTE allo Stand della Romania.

### GLI SPECIALISTI PREFERISCONO

I prodotti dell'industria romana del legno, che grazie alle sue moderne attrezzature e alla sua tecnica progredita, offre prodotti di qualità superiore apprezzati in ogni parte del mondo:

- Segati resinosi
- Segati in faggio e rovere
- Assicelle e tondelli resinosi
- Legni per cellulosa
- Parchetti in faggio e rovere
- Legni da risonanza
- Pannelli in particelle PAL
- Pannelli in fibra ROMPAN
- Pannelli laminati e stampati
- Impiallaccature
- Controapplicati in faggio
- Pannelli forti in faggio
- Legno «filé»
- Carbone di legna



CONSEGNE:

## EXPORTLEMN

BUCAREST - ROMANIA  
4, Piața Rosetti

Telefono internaz.: 243

Telex: 362 e 363; B.P. 802

Telegrammi: EXPORTLEMN - BUCAREST

Per informazioni sollecitate rivolgersi all'UFFICIO COMMERCIALE ROMENO a MILANO, via Orti 3, telef. 553.434 - 554.815 e durante la FIERA DI TRIESTE allo stand della Romania

Per vendere

## in Romania

fate conoscere i vostri prodotti d'esportazione su questo mercato

tramite

## PUBLICOM

AGENZIA ROMENA INTERNAZIONALE DI PUBBLICAZIONE

Bd. N. Bălcescu, 22; Telef.: 13.98.83

Una marca conosciuta ed apprezzata: CEROM

### CERAMICHE ROMENE SEMPLICI E DECORATE

**CEROM**  
made in Romania

- Servizi da tavola
- Piatti
- Servizi per caffè e tè
- Portauova
- Vasi
- Tazze, scodelle, sottocoppe
- Ninnoli, ecc.

La qualità e i modelli prodotti CEROM rispondono ai gusti delle persone più esigenti.

ESPORTATORE:

**ROMANOEXPORT**  
BUCAREST - ROMANIA

4, Piața Rosetti

Telex: 186-187 - Telefono: 16.41.10

Telegrammi: Romanoexport - Bucarest

Per informazioni rapide rivolgersi all'UFFICIO COMMERCIALE ROMENO a MILANO, via Orti 3, tel. 553.434 - 554.815 e durante la FIERA DI TRIESTE allo Stand della Romania.

### L'INDUSTRIA ROMENA DEL MOBILE dall'attrezzatura moderna e dalla tecnica progredita

offre:

una grande scelta di mobili moderni e in stile:

- stanze da letto
- sale da pranzo
- soggiorni
- camere combinate
- mobili per ufficio
- salotti

ESPORTATORE:



BUCAREST - ROMANIA  
14, Magistrala, Nord-Sud

B.P. 4822. Telefono internazionale: 69. Telex: 399

Telegrammi: TEHNOFOREST - BUCAREST

Si consegnano anche pezzi singoli: tavolini, bar, cassettoni, scaffali, tavolini per televisori, scrivanie, ecc. Su richiesta vengono eseguiti anche modelli su indicazione del cliente

Per informazioni sollecitate rivolgersi all'UFFICIO COMMERCIALE ROMENO a MILANO, via Orti 3, telef. 553.434 - 554.815 e durante la FIERA DI TRIESTE allo stand della Romania



INDISCREZIONI SULLA PIU' SPETTACOLOSA IMPRESA MILITARE DELLA STORIA

# IL SEGRETO D'ISRAELE USATE CONTRO GLI AEREI ARABI

«Qualcosa di speciale» avrebbe consentito di centrare con un solo colpo il motore dei reattori della RAU - Una bomba per la distruzione delle piste

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Londra, 20

Lo Stato d'Israele ha fatto uso di due armi segrete per distruggere con fulminea azione gli aerei della Repubblica Araba Unita, realizzando «una delle più spettacolose imprese militari della storia»: lo afferma sul «Daily Mail» Christopher Dobson, il giornalista che per il quotidiano londinese ha scritto da Tel Aviv le corrispondenze sulla guerra arabo-israeliana.

Dice il «Daily Mail», sotto un grande titolo («Arma segreta israeliana: razzi magnetici colpiscono i «Mig» egiziani»), che le fotografie dei reattori della RAU devastati dai colpi israeliani mostrano che corano di essi fu usato qualcosa di speciale. Rileva Dobson che tutti i «Mig» sono stati raggiunti al motore e alla carlinga con un solo colpo. Questo, afferma il corrispondente, è un fatto con un razzo munito di un sistema speciale per l'indirizzo a bersaglio, realizzato dagli scienziati israeliani, ed è lecito presu-

re che si trattasse di un'apparecchiatura a funzionamento magnetico. Questa ipotesi è derivata dal fatto che «i manichini di aereo, fatti di legno e di tela e sparsi sugli aeroporti egiziani per trarre in inganno gli aerei dell'alto, sono rimasti intatti: l'aviazione israeliana ha attaccato solo i «Mig» autentici».

L'altra arma segreta è, dice Dobson, una bomba installata su un razzo e destinata alla distruzione delle piste degli aeroporti: con questo sistema, gli aerei egiziani restarono intrappolati al suolo e, impossibilitati a decollare, vennero colpiti a volontà dagli israeliani.

U.P.I.

LA VOCE SUI RUSSI

al fronte siriano

DAL NOSTRO INVIATO

Tel Aviv, 20

Non è ancora chiaro quale parte abbiano interpretato i russi nel recente conflitto tra Israele e gli Stati arabi: non si sa cioè ancora (né forse si saprà mai con certezza) se l'apporto della grande potenza euro-asiatica si sia limitato alle note e sconsigliate forniture di armi e materiale bellico, o se invece un certo numero di soldati russi abbiano partecipato o avessero intenzione di partecipare in modo effettivo alla battaglia.

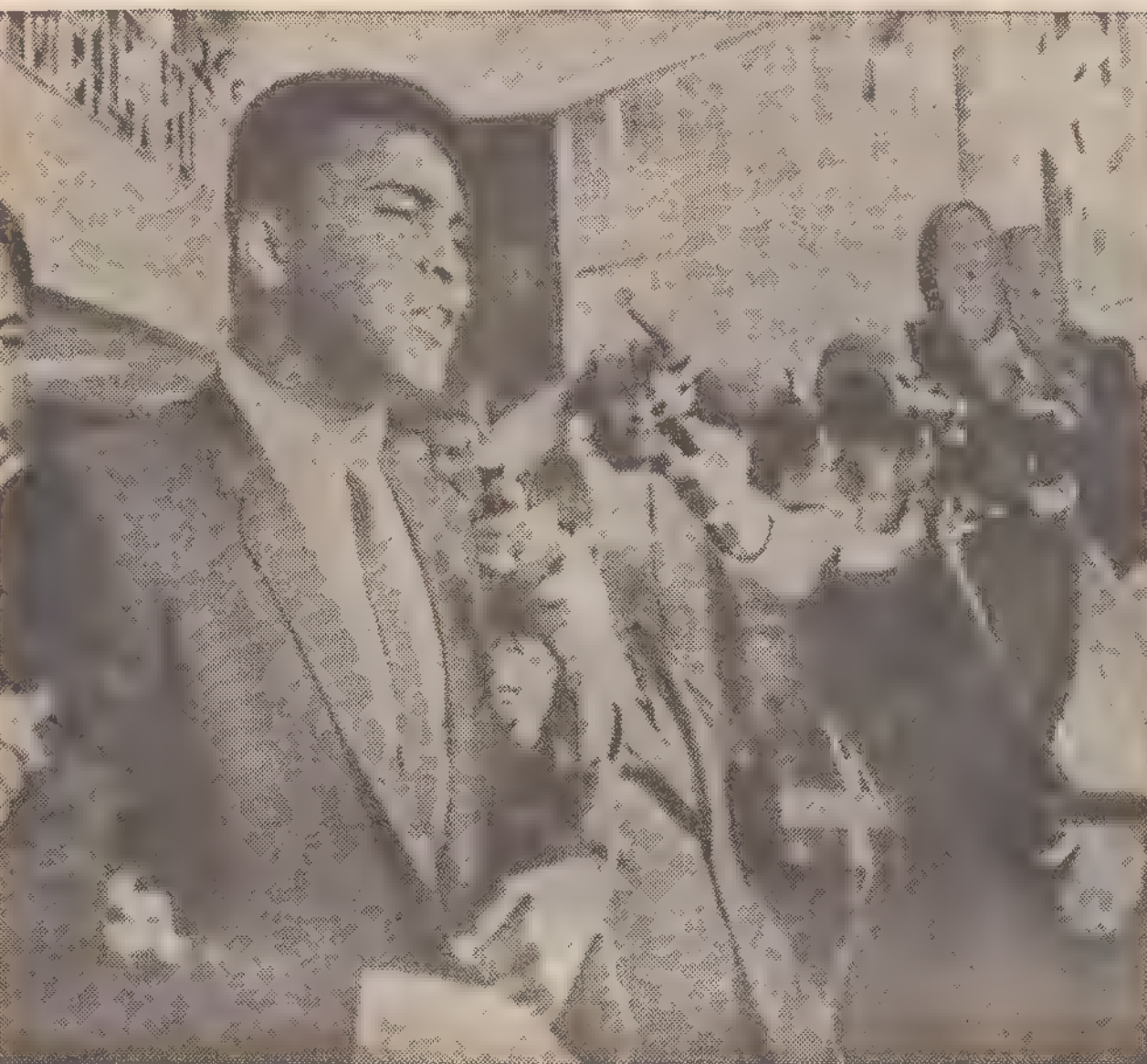
Come è noto, corsero giorni addietro molte voci relative alla presunta cattura da parte dell'Esercito israeliano di quattro o cinque ufficiali russi, presi prigionieri sul fronte siriano nei due giorni caldi di venerdì 9 e sabato 10 giugno: non si sa se queste voci siano vere, riuscendo a eludere per puro caso le intricate e severe maglie della censura israeliana.

U.P.I.

Da domani il sole farà una fugace apparizione sull'Italia, rimandando per quattro o cinque giorni, poi vi sarà una settimana di tempo variabile; infine, il ritorno al bel tempo, che non sarà definitivo. Questo ciclo, che va perpetuandosi da qualche mese sul bacino mediterraneo e particolarmente sull'Italia, ritornerà ancora una volta, con una cadenza a cui ormai dovremmo essere abituati.

Fabio Isman

## CASSIUS CLAY IN TRIBUNALE



Houston — Il campione del mondo dei pesi massimi Cassius Clay si presenta in tribunale per rispondere di renitenza alla leva. Clay si è proclamato innocente, sostenendo di aver diritto alla esenzione dal servizio militare in quanto ministro del culto della setta dei «Muslimani neri»



scegliendo di vostra testa i medicinali ma usate i rimedi consigliati dai medici

IN PIENA POLEMICA IL CASO DEL PICCOLO CIANCIA

## VERI DENUNCIATO DAL MEDICO ARGENTINO

Severe critiche allo specialista della cura del cancro per il suo comportamento sotto il profilo deontologico

Roma, 20

Il dott. Amilcar Chaili, medico curante di Roberto Cincia, il ragazzo dodicenne malato di cancro, prima di ripartire stasera per Buenos Aires ha dichiarato di aver presentato oggi stesso una denuncia contro il dott. Vieri al Ministero della Sanità sen. Mariotti e, per conoscenza, all'Ordine dei medici e all'Associazione argentina a Roma. Il dott. Chaili ha precisato che la sua denuncia non riguarda l'attività di ricerca del dott. Vieri, bensì «il suo operato deontologico». «Non posso non esprimere ancora una volta — ha detto il dott. Chaili — tutta la mia amarezza e il mio stupore per il pietoso tentativo del dott. Vieri di giustificare il proprio operato».

Il medico argentino ha fatto questa dichiarazione dopo aver letto una lettera pubblicata oggi dal «Giornale d'Italia», con la quale il dott. Vieri spiega i motivi che l'hanno indotto a non visitare il ragazzo gravemente malato appena giunto dall'Argentina.

Il dott. Vieri ricorda che, ricevuto un telegramma del dott. Chaili da Buenos Aires, rispose con un cablogramma ritenendo impossibile applicare al caso di cura prima di due mesi dalla cessazione della chemioterapia e del citostatico. Nonostante questa precisazione — prosegue il dott. Vieri — il dott. Chaili «parte per l'Italia» accompagnando, inoltre, un ragazzo gravissimo, e si presenta alle ore 22 di sabato 10 in casa mia. Pur trovandomi a letto per una riacutizzazione di colite della mia invalidità di guerra (che qualche giorno dopo mi impediva di recarmi al «Regina Elena» e di ricevere nel mio studio), ricevo il medico argentino, il quale mi dice che il ragazzo, da lui portato a Roma in pessime condizioni, è già stato rifiutato alle 10.30 dall'Istituto Regina Elena.

«Comunque — prosegue il dott. Vieri — avrei forse potuto fare qualcosa per il ricovero nel mio reparto — ricovero inutile agli effetti della mia cura — ove mi fosse stata comunicata da parte del «Regina Elena» una qualche decisione diversa da quella già presa. Quindi, espressa per telegramma e voce la mia impossibilità di intervenire a favore del ragazzo, il caso usciva dalla mia competenza».

«Si dice infine — scrive il dott. Vieri — che io non ho visitato il malato. Non voglio nascondermi dietro le mie condizioni del momento, né che si tale ero già a letto, dovendo essere in piedi alle quattro del mattino per far fronte alla mia pesante giornata. Ma, domando, con quale utilità avrei visitato il ragazzo già in condizioni di non poter fruire di alcun metodo di cura per il suo male, ma solo di soccorso di urgenza? Nessuno, in tal caso, è più indicato del medico curante, il quale, secondo ogni etica medica, avrebbe dovuto, alle 22 di sera, aver ricoverato il suo paziente già da qualche ora. Lo scienziato o l'incaricato dell'assistenza, che mi pare l'accompagnasse, poteva indicargli facilmente il policlinico, qualche ora prima che io facessi lo. Solo dopo aver adempiuto a tale dovere, il medico argentino avrebbe potuto occupare il suo tempo cercando di me al «Regina Elena» e a casa mia».

Il dott. Vieri conclude dicendo di aver fissato un appuntamento urgente per il 12 pomeriggio alla madre del ragazzo che, però, non si era presentata. Il dott. Chaili, replicando alla lettera, ha dichiarato oggi: «Il dott. Vieri sostiene che il medico curante in casi come quello del piccolo Roberto è la persona più indicata a prestare soccorso di urgenza. Ma il dott. Vieri evidentemente dimentica che il piccolo Roberto aveva affrontato il viaggio di 12 mila chilometri, dalle Ande agli Appennini, nella speranza di essere sottoposto alle sue cure e che il suo arrivo gli era stato preannunciato con ben tre tele-

grammi. Tralascio ogni considerazione sull'ora notturna della visita richiesta, in quanto i medici non dovrebbero conoscere orario di lavoro. D'altronde, il piccolo Roberto gli fu portato alle 22 direttamente dall'aeroporto di Fiumicino e le 22 sono ore abbastanza normali per i medici. E' vero che due giorni dopo, per interessamento di un giornalista, il dott. Vieri fissò un appuntamento alla madre del ragazzo ma — cosa veramente paradossale — egli pose come condizione che io non accompagnassi la povera donna. Ieri, infine, aderendo alle pressioni di altri intermediari, ho accettato di incontrarmi con il Vieri ma l'incontro è stato di una totale inutilità».

RICEVUTO DA SARAGAT

l'editore Palazzi

Roma, 20

Il Presidente della Repubblica ha ricevuto al palazzo del Quirinale l'editore Giancarlo Palazzi, il quale, accompagnato dal direttore Arturo Tofanelli e dal capo della redazione romana Umberto De Francis, gli ha fatto omaggio dei primi numeri del nuovo mensile «Successi» dell'edizione italiana e di quella internazionale in inglese.

LA «NBC» CONTRO GARRISON NELL'INCHIESTA PER L'ASSASSINIO DI DALLAS

## Al «party» dei cospiratori era presente un terzo uomo?

Non sarebbe Clay Shaw il famoso Bertrand visto in casa del pilota Ferrie Denunciati alcuni casi di corruzione di testimoni da parte del Procuratore

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

New York, 20

La rete televisiva «NBC» si è detta disposta ad accordare al Procuratore di New Orleans Jim Garrison «Tempo uguale» sui teleschermi se vorrà replicare all'attacco con cui, rivelando l'esistenza di un terzo uomo, la «NBC» stessa ha inteso dare un colpo fatale alla sua inchiesta sull'assassinio di Kennedy.

Il programma trasmesso ieri sera sui teleschermi, nell'ora di massimo ascolto televisivo — monossillabico e ininterrotto — di blocco con un appello alla commissione federale per le comunicazioni — ha visto il telecronista della «NBC» Frank McGee dire ai telespettatori che il Clay Bertrand del cosiddetto «party dei cospiratori» non è l'industriale Clay Shaw, incriminato da Garrison, ma una persona diversa. La vera identità di Bertrand (che è un pseudonimo anche per il terzo uomo) è stato dato da Clay Shaw, frequentatore di Clay Shaw, frequentatore del bagno turco, vi si recava a volte con un certo Lee (Harvey Oswald, evidentemente), con una barba e a pizzo, e si faceva chiamare Bertrand. Leemans ha in effetti reso tale

dichiarazione nel corso dell'inchiesta Garrison. Ora, dicendosi pentito di aver «giocato con la vita in un gioco», cioè dell'imputato di Garrison, Clay Shaw, ha dichiarato alla «NBC» che in realtà Shaw andava al bagno turco da solo, e che non si faceva chiamare Bertrand.

Dunque, le tesi della «NBC» tende a demolire quella di Garrison, secondo cui Clay Shaw sarebbe il Clay Clam Bertrand visto da Perry Russo al «party» in cui si parlò di assassinio John Kennedy, presente anche il pilota David Ferrie, Bertrand sarebbe, invece, una terza persona, e sarebbe pure lui omosessuale.

Le rivelazioni della «NBC» non hanno precisato se il nuovo Bertrand sia possibile delle accuse di Garrison sia ora confinata sul Clay Shaw, oppure sia del tutto estraneo a ogni possibile antefatto dell'assassinio di Dallas.

La «NBC» si è poi occupata, l'intento di liquidare i precedenti testimoni di Garrison. Il tossicomane detenuto Vernon Bundy, che ha dichiarato alla Corte istruttrice di aver visto su un volo Clay Shaw dare del beccone a Oswald, avrebbe, secondo la «NBC», confessato a un compagno di ospedale di essersi deciso ad aiutare Garrison perché era il solo modo per allenarsi a «po' le corde» nella prigione. Inoltre, Perry Russo, testimone chiave di Garrison, durante l'interrogatorio sotto i panni con cui fu preparato la sua deposizione a Corte, non avrebbe fornito alcuna informazione se non quando gli furono rivolte domande che suggerivano anche le risposte.

Il programma della «NBC» ha dunque aggiunto altri elementi di dubbio sull'azione di Garrison, già scossa dalla rivelazione di tentativi di corruzione compiuti dagli uomini del procuratore nei confronti di altri testimoni: Miguel Torres, John Canler e Alvin Beaubien.

Jim Garrison ha finora reagito accusando la stazione televisiva di falso e di complicità con quelli di Washington, che vorrebbero sovrapporre ogni tentativo per svelare la verità sulla morte di Kennedy. Secondo Garrison, la «NBC» si è deliberatamente servita delle pubblicazioni radiofoniche allo scopo di «distruggere l'azione dello Stato della Louisiana» intesa a dimostrare che John Kennedy non era ucciso da un solo assassino ma a opera di una banda di congiurati.

I ladri sono pertanto entrati immediatamente in azione, non appena la droga è stata depositata in magazzino: durante la notte, i malviventi hanno scalato il muro esterno del deposito, che dà su un cortile, dall'«intermezzo» hanno poi aperto il portone d'ingresso, introducendo un piccolo automezzo; poi hanno forzato la porta della stanza in cui era tenuto l'oppio, caricando per l'occasione anche il merrucchio, contenuto in 32 cilindri metallici.

Il bottino dei ladri è enorme: l'oppio grezzo rubato vale circa 17 milioni di lire, ma dall'ingente quantitativo a disposizione si possono ricavare oltre 60 kg. di eroina pura, che sul mercato clandestino avrebbe un valore di oltre 700 milioni di lire.

UNO SCHERZO DI CATTIVO GUSTO GLI APPUNTAMENTI COL CALENDARIO

## Siamo entrati in estate ma non facciamoci illusioni

La variabilità meteorologica è antica quanto il mondo - Anche Virgilio si lamentava: «Non ci sono più primavere» - Il fenomeno delle glaciazioni

Roma, 20

Naturalmente, da regione a regione l'alternarsi di buono e cattivo tempo sarà sfalsato. Ecco alcuni dettagli. Sull'Italia centrale, il tempo buono inizierà domani e durerà fino al 24, quando le condizioni prenderanno un andamento variabile, che tenderà al bello verso la fine del periodo considerato e cioè verso il 2 di luglio. Il bacino orientale, invece, avrà cattivo tempo per i prossimi due giorni. Dal 22 al 27 giugno, poi, si avrà la parentesi del bel tempo (perché ormai di parentesi si tratta); dal 27 giugno al 2 luglio, infine, si avrà una serie di fenomeni, che saranno più accentuati sul bacino settentrionale. Nella parte adriatica dell'Appennino, quindi, le condizioni del tempo saranno così sfalsate, da assumere un andamento quasi opposto a quello del resto della Penisola.

Per quanto riguarda i mari, infine, il moto ondoso passerà su tutte le coste da poco mosso a mosso, con un movimento ondoso che andrà accentuandosi verso la fine del periodo considerato, verso il 2 di luglio.

Riferite queste previsioni, c'è da porsi la solita domanda: cosa si succederà alle stagioni? Domani, 21 giugno, comincia —

secondo il calendario — l'estate astronomica. Ma per noi, che abbiamo assistito al brusco cambiamento di temperatura delle ultime settimane e al ritorno del maltempo in diverse regioni, l'appuntamento del calendario sembra uno scherzo di cattivo gusto. Siamo andati perciò a consultare il meteorologo, e da questi abbiamo appreso che l'impatto, che si confondono, si accavallano, o talvolta mancano addirittura, non è un fatto eccezionale.

Si tratta — dice l'esperto — di nostra cattiva memoria, che tutti gli anni ci gioca dei brutti scherzi. Le stagioni sono sempre le stesse. E sempre uguali le nostre lamentele. Prima di noi si lamentavano i nostri padri, dai quali abbiamo imparato la frase: «ai miei tempi non succedeva»; e molti secoli fa scriveva Virgilio: «Non ci son più le primavere».

Abbiamo dunque troppo idealizzato lo svolgimento delle quattro stagioni del calendario. O le nostre rimozioni hanno qualche ragione di essere? meteorologi riconoscono che si sono riscontrati dei «periodi» in cui le stagioni sono effettivamente più differenziate, e in cui si registra una maggiore turbolenza. Lo sforzo di individuare e analizzare le cause all'origine di questi periodi hanno indotto diversi studiosi a collegare gli eventi meteorologici con l'attività solare (che ha un ciclo di undici anni), e più precisamente con le cosiddette macchie solari (delle quali, tra l'altro, sembra accertata la lunata influenza che possono esercitare sulle attività umane).

Nulla di matematicamente sicuro, ovviamente. Ma da molte parti si comincia a constatare che nei periodi di minima attività solare le stagioni sono un po' meno marcate, e che in un po' meno marcate sul piano meteorologico. Ora noi andiamo verso il massimo dell'attività solare, e questo potrebbe giustificare le nostre lamentele.

Qualcuno si è richiamato alle variazioni del clima della Terra, che nei secoli, anzi nei millenni, si è andato via via trasformando. Ne fanno fede numerosi studi: le glaciazioni. Si sono avuti diversi periodi glaciali, dal 1400 in poi. Nel 1800, in particolare, si sono verificate «epiche» glaciazioni, che hanno recato più freddo in inverno, più fresco in estate. Queste «glaciazioni» hanno avuto delle soste, poi delle recrudescenze e così via. Naturalmente questo si riflette sul comportamento delle stagioni: ma rientra appunto nella normale attività climatica del nostro pianeta.

Dal 1900 ad oggi si è notato un certo «riscaldamento» della temperatura terrestre. Siamo usciti dalle epiche glaciazioni (l'ultima è terminata intorno alla fine del secolo scorso) per entrare in un ciclo di riscaldamento, del quale è impossibile prevedere la durata. Sembra che il massimo di questo riscaldamento si sia verificato verso il 1940 e che da allora la temperatura si sia mantenuta su un livello di stazionarietà, per non essere esclusa un eventuale ritorno a epiche glaciazioni. Del pari, potrebbe accadere il contrario.

È noto che, in questi fenomeni, scatti e frenate minime di temperatura possono provocare grandi effetti sulla distribuzione delle masse di aria tropicali e artiche nel loro spostamento nella circolazione dell'atmosfera, per cui si possono avere periodi di stagioni alquanto strani. Questi mutamenti sono stati poi ricondotti a variazioni del campo magnetico terrestre, e della circolazione delle profondità marine, in dipendenza della pressione dei ghiacci del Polo, che a seconda del loro scioglimento oppure estensione possono far variare questa circolazione sottomarina.

Altri pensano alla variazione

del tasso di umidità e di ozono nell'atmosfera degli alti strati; altri, infine, arrivano a ipotizzare variazioni impercettibili dell'inclinazione dell'asse terrestre.

Non è da escludere che in queste variazioni del clima della Terra nel passaggio da un ciclo all'altro, a prescindere dalle cause di cui è tenuto di stendere qualche ipotesi, possa intervenire un certo «assessamento» della circolazione atmosferica, che provoca quei periodi di stagioni talvolta differenziate e più spesso scomposte, della quale cosa non ci stancheremo mai di lagnarci.

Il cantante Little Tony fa la cura del sonno

Roma, 20

Il cantante romano Little Tony (Antonio Giacci) è stato ricoverato nella clinica Villa del Rosario per sottoporsi alla cura del sonno.

Il cantante, secondo la dichiarazione dei familiari, soffre di una forma di esaurimento nervoso, conseguenza di un superlavoro che «Tony» è stato costretto a compiere in questi ultimi tempi. Little Tony, hanno aggiunto i familiari, ha subito due giorni orsono un altro duro colpo al ritorno da una «tournee» in Emilia, scoprendo il furto, compiuto nella sua casa, di numerose monete, di medaglie, di una statuetta d'oro e del disco d'oro ricevuto nel 1966, quando la vendita del disco «Ritorno da lui inciso raggiunge il milione di copie.

Il cantante è entrato in clinica ieri.

preferite il

## RIM

il dolce purgante per la cura della stitichezza preparato su ricetta del

GRANDE MEDICO AUGUSTO MURRI

in Barriera Buda il vostro orefice di fiducia

**VELTESS**  
l'abito estivo di classe

Il taglio, le finiture, i tessuti esclusivi di Mario Zegna e Pepper Lee (England) confermano che

**CAESAR SA**  
vestire la persona elegante

abito VELTESS con fodere Bemberg L. 39.900



raldine.



## AVVISI ECONOMICI

MINIMO 10 PAROLE

La pubblicazione di ogni avviso è subordinata all'approvazione del giornale che si riserva l'insindacabile diritto di veto.

Gli avvisi economici possono essere ordinati presso la S.P.I. - Società per la Pubblicazione in Italia, via Silvio Pellico 2, 1 piano, tel. 41328, 41329, a mezzo posta, con relativo importo allo stesso indirizzo.

## A Domande di lavoro personale di serv. L. 25

**DONNA** offresi come prestavvizi, pulizia uffici. Tel. 38831.

**SOLA**, brava cucinare, tuttora, offresi stabile con dormire, presso 1-2 persone. Cassetta n. 3891 A, S.P.I.

## C Richieste d'impiego L. 30

**ABILE** perforatore verificatore su macchine IBM, operatore contabile, dattilografa patente B offresi quale impiegato o altro lavoro anche esterno. Telefonare 39910.

**BABY-SITTER** offresi. Telefonare 32337 16-19.

**GIUVANE** 16 anni, cerca un impiego come cantante d'ufficio, conosce le lingue slovena e francese. Cassetta 28925 C, S.P.I.

**PROGRAMMATORE** IBM 1401, 3enne decennale esperienza uffici amministrativi, referenze offresi. Cassetta 28933 C, S.P.I.

**SIGNORA** referenziata offresi ore pomeridiane compagnia persona anziana o altro lavoro decoroso. Telef. 41328, 28993 C.

**STUDENTE** anni 28 esperienza agenzia marittima cerca lavoro occasionale mesi estivi. Telefono 312512.

**3 ENNE** bella presenza offresi qualsiasi lavoro serio anche assistenza bambini. Cassetta 28945 C, S.P.I.

## CU Lavoro a domicilio e artigiano L. 50

**A.A.A.A. FALGAMERIA** tipa a scuri avvilgibili. Tel. 94723.

**A.A.A. PULZITA** caldaie serbatoi nautici riparazioni rivestimenti. Telefonare 730931.

**A. INSTALAZIONE** 2000 kg. rubinetterie, bagni completi. Riparazioni generali: telefonare 730739.

**A. PARCHETTI** riparazioni, rasatura, verniciatura, tinture, tinti gratuiti, interpellate! Abatangelo & Gaspari. Tel. 90497.

**A. PITTORE** decoratore appartamenti, bar, cartoni, decorazioni, tappezzerie 20.000. Telef. 59800.

**A. PITTORE** esegue stanze semilavabili 10.000, lavabile 20.000. Telef. 94100.

**CONTABILITA'** paghe contributi industria commercio artigianato assume studio specializzato. Telef. 69131.

**IDRAULICO** esegue riparazioni acqua gas sostituzioni filari completi. Tel. 225297.

**PITTORE** esegue stanze semilavabili 10.000, tappezzerie 20.000. Telef. 93916.

**PITTORE** muratore capace offresi subito. Ambrosi, Madonnina 28. Tel. 732359.

**RADIOTELEVISIONE** riparazioni interventi immediati, impianti antenne massima garanzia. Tel. 725233.

**SGOMBERO** soffitte cantine abitazioni asporto materiali inutilizzabili. Tel. 37646.

**TAPPETI** puliture lavature riparazioni manutenzione esegue impresa pulitura. Petch. Telef. 8541.

**TENDAGGI** lavatura stiratura con servizio stacco e riattacco, stuccature, riparazioni, pose, lavoro accurato. Telef. 730301.

**Telefonare 95341.**

## D Offerte d'impiego L. 70

**A.A.A. RAGAZZE** 15-19 anni assume industria confezioni. Telefonare 220195.

**APPRENDISTI** tappezzeri massimo 18 anni cercansi. Perizoli, via D'Annunzio 27.

**ASSUMESI** prontamente lavorante. Salone via Giulia 62.

**BARBIERE** lavorante cerca Salone via delle Torri 2.

**CANTARINA** cerca nuovi cantanti per incidere dischi. Scrivere subito a: Cantarina, Sanremo 7.

**CASSIERA** cercasi bar Urban piazza Borsa 15.

**CERCANSI** giardiniere e aiuto giardiniere. Cassetta 2374 D, S.P.I.

**CERCASI** lavorante o mezza lavorante sarta uomo. Telefonare 59424.

**CERCASI** ragazzo/a giovane. Bar Paolo, tel. 41786.

**CERCASI** donna robusta, di cuore per assistenza notturna trisettimanale anziana inferma. Presso prete Cassetta 28929 D, S.P.I.

**CERCASI** ragazza per magazzino abbigliamento possibilmente parli sloveno. Filzi 2. Speranza.

**CERCASI** apprendista parrucchiere via Piccardi 59. Telefono 95993.

**CERCASI** cuoca pratica comunità, luglio agosto montagna. Telefonare 37198.

**COMMESSA** bella presenza negozio elettrodomestici cercasi con buone referenze. Tel. 725233.

**COMMESSA/A** cerca negozio alimentari Zucconi, viale Miramare 117.

**FOFO** 07 assume stampatore. Giovane operatore foto spiaggia, ottimo guadagno. Presentarsi, scrivere Terrazzanese Lignano Sabbiadoro, Udine.

**IMBALLATORE** giovane, assoluto servizio militare, preferibilmente pratico alimentari cercasi. Presentarsi Alberti, Punt franco vecchio, Magazzino 2 A.

**MANICURE** cercasi Salone Stella via XX Settembre 10.

**MEZZALAVORANTE** e apprendista sarta da uomo, buon trattamento, cercansi. S. Lazzaro 1, Salaria Valent.

**PERSONALE** incarichi produttivi esterni assumiamo per Trieste; opportunità carriera, stipendio più provvigioni, rimborso spese, assenti familiari, beneffici INAM, dopo istruzione teorica e risultato favorevole breve periodo avviamento. Scrivere precisando età, studi, attività precedenti, a Cassetta 49137 D, S.P.I.

**RAGAZZO** 15 anni per Ape senza patente cercasi. Presentarsi Facu, via Cavallotti 14.

**SALONE** I cat. centrale assume giovane capace sicura sistemazione. Cassetta 28991 D, S.P.I.



**SIGNORA** signorina età non inferiore 25 anni presenza morale dinamismo disponga anche solo mezza giornata società internazionale assume stipendio rimborso spese e previdenza legge per preordinato lavoro intervista ambiente femminile Trieste Cassetta 49135 D, S.P.I.

**SIGNORINA** 15-18 anni cercasi pasticceria Lampe viale D'Annunzio 10.

**STRATRICE** assume lavoro proprio domicilio cercasi. Telefonare 28972 dalle 20 alle 21.

**STRATRICE** specializzate mezzelavoranti apprendiste cerca ottimo trattamento per puliscio. Telefonare 28489 D.

## F Off. cam. e pens. L. 60

**AFFITTASI** centralissima, chiara, tranquilla, 2 persone serene, appartamento 94736.

**AFFITTO** della camera escluso donna. Tel. 730732.

**CAMERE** vuote mobiliate, altre ascensore, presso assente. Palazzo. Telefonare 94736.

**STANZETTA** mobilata offre persona sola a signora in cambio piccoli lavori casalinghi. Telefonare 69017.

## G Istruzione L. 60

**A. PERFORAZIONE** meccanografica IBM. Corso completo un mese. Scuole Rinnate, Battisti 8, 38139.

**DATTILOGRAFIA** e stenografia aperte iscrizioni corsi serali pomeridiani e serali. Scuola stenodattilografia ENCIPI, XXXX Ottobre 6, telefono 35798.

**DATTILOGRAFIA**, stenografia contabilità (2 mesi, 8000). Istituto specializzato, piazza Tommaso 1.

## I Off. appart. e bott. L. 60

**A.A.A. AFFITTANSI** appartamento Opicina tre camere cucina, altro Sansovino. Altro luogo zona Francia 6. Camera giardino comfort. Mazzini 7 camera adatto ufficio, camera ingresso libero centro per ufficio. Aurora Ginnastica 1, tel. 59323.

**A.A.A. AFFITTANSI** pronto ingresso senza spese locali d'affari pianoterra completamente restaurato via S. Michele. Telefonare 24816 Amme Trevisan.

**A.A.A. D'ANNUNZIO** appartamento nuovo 1 stanza, soggiorno, cucinino, bagno, poggolo, ripostiglio, ascensore, centralinista, affittasi. Nistri S. Francesco 18, tel. 23382.

**A.A.A. OPICINA CENTRO** appartamento villa, 3 stanze, cucina, giardino, restaurato, affittasi 35.000. ALTRO 2 stanze, stanzetta, salone, tinello, spazzacucina, doppi servizi, centralinista, giardino, garage, affittasi 70.000. Nistri S. Francesco 18, tel. 23382.

**A. CRISPI** modesto, stanza, cucina, wc, terrazzo, affittasi 15.000 piccolo rimborso lavori. ESPE. RIA. Imbriani 8, 29235.

**A. D'ANNUNZIO** stanza, cucina, bagno, autoriscaldamento 22.000 affittasi persona sola. ESPE. RIA. Imbriani 8, 29235.

**A. LOCALE** mq. 500 zona CORO ST. Gallina 4, 73044.

**A. SANSOVINO**, D'ANNUNZIO, OSPEDALE, 23 stanze, servizi, centralinista, 40.000, ESPE. RIA. Imbriani 8, 29235.

**AFFITTASI** locale d'affari mq. 75 ottima posizione via Revoltella. Telefonare 94629.

**AFFITTAMENTI** stanza, cucina, servizi, centralinista, affittasi 20.000. Carli, Alabarda, Spiridione 6.

**APPARTAMENTO** camera cucina 13.000 poche spese. Rolando, Matteotti, S. Luigi, affittasi. Amministrazione Crispi 9.

**APPARTAMENTO** rimesso nuovo, zona Rozzo 9 stanze, cucina, doccia, giardino terrazza 35.000 mensili; altro paraggi Ospedale piano ammezzato 30.000; altro piano IV zona Stazione 35.000, promemoria affittasi. Agenzia Locardello, S. Lazzaro 5.

**APPARTAMENTO** viale XX SETTEMBRE, stanza, cucina, bagno, poggolo, affittasi 28.000 immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, tel. 61712.

**APPARTAMENTO** Molino Vento, autoriscaldamento, 2 stanze, cucinetta, comfort. Altro Giulina, stanzino, 2 stanze, servizi, affittasi 30.000. Immobiliare Lorenza, tel. 734257.

**APPARTAMENTO** paraggi via 13.000 poche spese. Rolando, Matteotti, S. Luigi, affittasi. Amministrazione Crispi 9.

**ATTICO** panoramico salone marittimo servizi centralinista ascensore affittasi. Alabarda, Spiridione 6.

**CAMERA** camera, soleggiata affittasi sposi. Tel. 61061, 28959 I.

## LOCALE 60 mq. ROIANO affitta

libero giugno. Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, telefono 61712.

**NUOVI**, Ippodromo, stanza, cucina, servizi, centralinista, poggolo, ripostiglio affittasi. Alabarda, Spiridione 6.

**2 STANZE** cucina 17.000 mensili più 130.000 compenso spese, via Ginnastica 28.

**L. Rich. appart. bott. L. 60**

**APPARTAMENTO** camera cucina o 2 camere, cucina, cerchio affitto giovani sposi. Telefonare 725239.

**M vendite d'occasione L. 40**

**ANTICHITA'** quadro ad olio 64 x 84 completo cornice 12.000; statua cinese 20.000. Tel. 46798.

**MACCHINE**: Singer, Necchi, Borelli, occasi. Assortimento mobili: rimorchi, riparazioni garantite. Gramacini, Barriera 10, 28923 M.

## MACCHINE per cucire Pfaff tedesche

Vigorelli nazionali, occasioni Singer. Delponte, v. T. meus 12.

**PELLICERIA** Ziliotto, via Milano 16, I piano. Cassa specializzata nella lavorazione del persiano e visone. Inoltre tutte le qualità di pelli estere ai prezzi più convenienti. Scorti specializzati durante la Fiera di Trieste.

**VENESE** carrozzeria ottima occasione. Tel. 726884.

**N Acquisti d'occasione L. 60**

**A.A.A.A.A. ACQUISTANSI** cineserie quadri orologi pendolo mobili antichi per Veneto. Telefono 31428.

**A.A. ACQUISTIAMO** quadri sovrannati orologi stampe cucine salotti antichi giacenze ereditarie. Tel. 30338.

**MACCHINE**: Singer, Necchi, Borelli, occasi. Assortimento mobili: rimorchi, riparazioni garantite. Gramacini, Barriera 10, 28923 M.

## ACQUISTO da privato quadri

orologi, anche guasti. Telefono 25574, ore 13-15.

**NN Mobili e pianoforti L. 60**

**A. ACQUISTIAMO** stanze letto salotti quadri giacenze ereditarie. Telef. 23485.

**A. LETTINI** carrozzerie seggioili recinti ceste materassi guanciali grandioso assortimento poltroncette 15.000, brandine 5.500, panchetto 30.000, divanetto 25.000, armadi guardaroba portascarpe scale comode ammalati 9.500, materassi Permafex 15.000, attaccapanni 8.000. Mobili singoli salottetto 85.000. Cucine matrimoniali seggioili prezzi bassissimi Tarabochia 6.

**MATRIMONIALI** lussuosiissime grande occasione, massima garanzia, ratealmente (attenzione: acquisti mobili vari. Tel. 31896, 48124 N).

## VENDONS: camera letto

matrimoniale, sedie, cassetta posate. Telef. 44969 dalle 9-15.

**VENDONS: armadio bianco** decorato e salotto vimini per giardino. Tel. 23677 ore 10-12.

**O Commerciali L. 60**

**SCAMBI** vantaggiosi oggetti di oro e gioielli Vasto assortimento regali a prezzi convenientissimi. Oreficerie Sternin via Mazzini 40.

**P Stapp. piazzisti L. 70**

**IMPRESA** importanza nazionale assume personale residente a Trieste per qualificata attività vendita estera preorganizzata remunerata stipendio provvigioni opportunità carriera rapida interessante. Minimo 23 anni istruzione almeno media capacità contatti persuasione. Cassetta 49139 P, S.P.I.

## Q Auto, moto, cicl. L. 80

**A.A. PRIVATO** vende 850 ottime condizioni. Rivolgarsi Pascoli 10.

**A. VENDONS** autovetture di diverso tipo e specie con ampie facilitazioni di pagamento. Ford via San Francesco 60, telefono 35958.

**AUSTIN A405** '64 unico proprietario venduto permuta con facilitazioni. Gallie 20.

**DITTA M.A.R.** via A. Diaz n. 13 vende: motori fuoribordo, embroder, Canotti Alcone, Alcone Storm, Barche in plastica Calimero, Libellula Zeffiro e altre. Ogni accessorio per barca e motore. Prezzi e condizioni favorevoli.

**E. SKODA**, La 1000 che da di più Autostone Derby 1799 Q.

**E. SKODA**, Prestigio, sicurezza, qualità, comfort. Autostone Derby 1799 Q.

**E. SKODA**, Utilitaria solo per il prezzo competitivo ed i consumi. Autostone Derby 1799 Q.

**E. SKODA**, Esposizione, dimostrazioni Autostone Derby piazza Scroccola 3.

**E. SKODA**, Supervalutazioni del Vs. usato, favorevolissime condizioni di pagamento. Autostone Derby 1799 Q.

**MOTOCARRI** Ape cazzoni 30 mesi, assortimento usati. V. spazienza telef. 28940.

**RENAULT** R43 vendo o permuta con facilitazioni, via Gallie 20.

**SKODA** 1000 MB 1966 unico proprietario occasione visibile intermessa Linari via Cavana 16.

**VENDONS** barca composta, marino, seminuova, caricabile automobili, mattinata. Tel. 26509.

**VENDONS: Bianchina** panoramica, 1100 lussuosa, Topolino, e 600 via D'Alviano n. 86/2.

**500** '63, 600 '58 vendono occasione Belpoggio 14. Tel. 32356.

**850** Fiat dicembre '64 unico proprietario venduto con facilitazioni Gallie 20.

**R Cap. soc. cess. az. L. 90**

**A. PRESTITI** restituibili 12 mensili; Crispi 8 III; orario 16-19.

**CAP** facilità prestiti 36 mesi 7% scalare, rimborso 36 mesi impiegati commercianti professionisti. Tel. 93723.

**GESTIONE** servizi bar e cucina Club privato affidiamo a persona capace con efficienti collaboratori. Offerte a Yacht Club Adriaco, molo Sartorio, Trieste.

**ODONTOTECNICO** con laboratorio trasferirebbero presso medico dentista. Cassetta 28963 S.P.I.

**TRATTORIA** avviatissima centro cinesi, darebbero gestione. Italiano, corso Italia 29, 28951 R.

**S case velle. Terreni L. 90**

**A.A.A. NEL** complesso ANTOVA TRIESTE, con facilitazioni mutuo legge 1022, interesse 5,50%, appartamenti funzionali 2 stanze soggiorno cucina servizi moderni poggolo box auto, a prezzi di eccezionale convenienza. Impresa Fratelli Rumor, Donato 1.

**A. PIAZZA SANSOVINO** prenotati appartamenti diverse grandezze. Impresa Ing. Cumini, Salita Promontorio 17, tel. 35186.

**A. ROSSINI** nuovo pronto ingresso, 5 stanze salone triservizi vista mare vendesi. AGEF Crispi 14.

**A. SIGNORILE** VI piano primo ingresso, stanza cucina bagno terrazza centralinista ascensore, zona centrale vendesi. AGEF Crispi 14.

**A. STRADA DI FUME** vendesi direttamente appartamento da 1-2 stanze, soggiorno, cucinino e da 2 stanze e cucina. CON MUTUO AGEVOLATO AL 5,5%. Impresa Ing. Cumini, Salita Promontorio 17, tel. 35186.

**A. VIA COMMERCIALE SARA DAVIS** vendonsi direttamente in palazzina con vista mare appartamenti da 2-3 stanze con garage prezzi convenienti. Edificazioni sino al 70%. Impresa Ing. Cumini, Salita Promontorio 17, tel. 35186.

**ACQUISTARE** villa padronale Friuli. Tel. 72255 Trieste.

**AFFARONE**, libero atto occupato, vendonsi pagamento, 700 mila acconto 30.000 mensili fino saldo, visitare ore 11-13 giornalmente, Belpoggio 15.

**AFFARONE** lussuossissimo paraggi stazione, 5 stanze, completamente restaurato vendesi prezzo convenientissimo. AGEF Crispi 14.

**APPARTAMENTI** centralissimi, nuovi, liberi, ultime disponibilità, adatti anche uffici, ambulatori vendonsi. Visitare ore 12-13 feriali via Artisti 21.

## APPARTAMENTI

Cologna 70, 1, 2 stanze liberi ottobre vendonsi facilitazioni pagamento. Visitare sul posto giorni feriali ore 16-18.

**APPARTAMENTI S. LUIGI**, 1-2 stanze cucina bagno poggolo centralinista ascensore, vende con FACILITAZIONI Immobiliare CIVICA, piazza S. Giovanni 4, tel. 61712.

**APPARTAMENTO** nuovo già affittato 42.000 mensili 5.850.000, altri liberi camera cucinino 1 milione 500.000 pagamento 40.000 senza acconto, altro grande tutto comfort 5.850.000; pagamento rateale. Visitare ore 16-18, via Campanella 74, f. 10.

**APPARTAMENTO** ottime condizioni occasione 4 stanze accessori riscaldamento ascensore vendesi paraggi Feriali. Informazioni ore 15-17, tel. 34815.

**APPARTAMENTO** 2 camere salone cucina bagno doppi servizi terrazza garage giardino, vicolo Scroccola vendiamo, Italiano, corso Italia 29.

**APPARTAMENTO S. VITO**, 2 stanze, soggiorno, cucinino, bagno, poggolo, ascensore, centralinista, vende, consegna agosto. Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, tel. 61712.

**APPARTAMENTO** signorile tre stanze accessori moderni forti facilitazioni VENDE Immobiliare VESTA Gallina 4, 73094.

**APPARTAMENTO** zona marina da restaurare 6 vani vendiamo 1.600.000. Alabarda, Spiridione 6.

**CASETTA** paraggi Università con terreno mq. 260 circa, 3 appartamenti stanza cucina, 2 li, berli, 1 rimesso a nuovo vendesi privatamente. Tel. 37393 giornalmente ore 13-15 20-22.

**CAMERA** cameretta cucina doccia, restaurato vendesi occasione. Telef. 61061.

**CAMERA** cameretta camerino cucina soleggiata centrale vendesi vuoto. Tel. 93900.

**DUE** camere cucina bagno centrale comfort primo ingresso vendesi. Tel. 93900.

**GRADO** zona sviluppo, vicinissimo spiaggia, vendonsi lotti da 1000, 2000, 3000 mq. adatti alberghi pensioni ville, prezzo conveniente. Cass. 28959 S, S.P.I.

**GRIGNANO** vendiamo 2000 mq. terreno con spiaggia. Alabarda Spiridione 6.

**LOCALE** nuova costruzione pronto ingresso viale XX Settembre, mq. 130, fori 4 vendonsi. Amministrazione Alberti, telefono 68734 ore 16-19.

**NEGOZI** centralissimi nuovi per reddito vendonsi telefonare 28910.

**OCASIONISSIMA PRONTO** ingresso 1.100.000 contanti saldo 23.000 mensili, panoramico, comfort modernissimi vende immobiliare Carducci 28, tel. 734257.

**PANORAMA** meraviglioso su tutta la città e golfo, via Civildella (Gretta), appartamenti da tre stanze, soggiorno, servizi, poggolo, vendonsi, 30% acconto, 70% mutuo. Impresa Egrena, via Roma 28, tel. 38585 - 38212.

**PIAZZALE** Valmaura (Istria) vendonsi convenientissimi appartamenti costruzione 1-2 camere accessori, adatti investimento. AGEF Crispi 14.

**RETI DA VIA FLAVIA**, MU TUI FINO ALL'80%. APPARTAMENTI DA 1, 2, 3, 4 STANZE, SERVIZI, POGGIOLI, POSTEGGI, GIARDINI, BOX, ACQUA CALDA, CENTRALINISTA, RISCALDAMENTO, VENDONSI.

**IMPRESA EGRENA**, VIA ROMA 28, TEL. 38585 - 38212.

**VENDO** appartamento 3 stanze soggiorno cucinino servizi. Telefonare ore 13.30-15.30, 33723.

**SETTEFONTANE** 91 paraggi, consegna, rifiniture lussu, due stanze, soggiorno, oppure stanza, stanzetta, soggiorno, grande poggolo, visite ogni giorno ore 11-13, vende IMMOBILIARE R. E ITALIA 61512, Ponterosso 3.

**SOLEGGIATO** 3 stanze cucina doccia vendiamo Promontorio 4.200.000. Alabarda, Spiridione 6.

**STABILE** Montalcene centralissimo via Rossetti vendesi. Amministrazione Alberti, tel. 68734, (2) 81 entrata nei giorni festivi dal 25 al 10-1967.

**SUPERPANORAMICO** bellissimo Giulia, 2 stanze soggiorno cucinetta servizi centralinista, vendiamo. Alabarda, Spiridione 6.

**TERRENO** 900 mq. zona D-E vista sul golfo vendesi, ore pasti 45038.

**VIALE XX Settembre** appartamenti soleggiati 3 stanze doppi servizi rifiniture accurate tutti comfort acqua calda centralissima, consegna giugno vendonsi Amme Alberti tel. 68734 ore 16-19.

## T Villeggiature L. 90

**RONCEGNO** Alpi trentine 550 m. ottimo clima, bagni ferruginosi. Alberg Savoia, tel. 78071, molto accurato, familiare, buona cucina, giardino, 3300-3500 tutto compreso, apertura 24 giugno.

**U Matrimoniali L. 120**

**A CHI DESIDERA SPOSARSI** felicemente, rapidamente, inviamo elenco gratuito di oltre tremila vantaggiose serie proposte matrimoniali italiane ed internazionali. Riservatezza e moralità assolute, con nostri dirigenti incensurati, esperienza trentennale. Scrivere: Istituto «La Famiglia», via Palestrina 35, Milano.

## ORARIO FERROVIARIO

## STAZIONE CENTRALE

## TRIESTE - VENEZIA

## PARTENZE

5.50 L	Portogruaro
6.10 R	Venezia - Bologna - Milano - Genova (*)
6.50 D	Venezia - Milano - Torino - Roma
9.05 R	Venezia - Roma (1)
10.25DD	(Direc. Orient) Venezia - Milano - Genova - Ventimiglia - Domodossola - Parigi - Calais (W.L. Aene - Istanbul - Parigi)
10.40 L	Portogruaro
13.25 L	Portogruaro
13.50 R	Venezia
15.00DD	(Lombardie Express) Venezia - Milano - Parigi
17.00 L	Portogruaro (soppresso la domenica)
17.55 L	Portogruaro
19.00DD	(Simplic Express) Venezia - Roma - Milano - Lambrate - Parigi (Cuccetta I e II cl. Trieste - Parigi, W.L. e Cuccetta Venezia - Parigi)
19.20 L	Portogruaro
20.30 D	Venezia - Bologna - Bari (Cuccetta Trieste - Bari)
22.25DD	Venezia - Milano - Torino - Genova - Mareglia (W.L. e Cuccetta Trieste - Genova - Mestre - Bologna - Roma (W.L. e Cuccetta Trieste - Roma)
ARRIVI	
6.25 L	Cervignano (soppresso la domenica)
7.25 L	Portogruaro
8.00DD	Mareglia - Genova - Torino - Milano (W.L. e Cuccetta Genova - Trieste - Roma - Bologna - Venezia)
9.27 D	Venezia
10.25 R	Venezia
11.35DD	(Simplic Express) Parigi - Milano, Roma - Venezia (Cuccetta Parigi - Trieste)
13.43 D	Bari - Bologna - Venezia (Cuccetta Bari - Trieste)
13.58 L	Cervignano
15.26DD	(Lombardie Express) Parigi - Milano - Venezia
17.30 D	Venezia
18.43 R	Montebelluna (feriale)
18.43 R	Bologna - Venezia (*)
19.22 L	Portogruaro
20.15DD	(Direc. Orient) Calais - Parigi - Milano - Venezia (W.L. Parigi - Aene - Istanbul)
21.06 R	Milano - Roma - Venezia (*)
22.55 L	Venezia
23.40DD	Torino - Milano - Genova - Roma - Venezia

(\*) Solo 1° classe e prenotazione obbligatoria

(1) Per Tarvisio solo 1° classe e prenotazione obbligatoria

## UDINE - VIENNA

## SALISBURGO - MONACO

## PARTENZE

3.53 L	Tarvisio
5.20 L	Udine
6.15 D	Udine Tarvisio
6.21 L	Udine
7.18 D	Udine
8.55 D	Udine Tarvisio Vienna Monaco
10.00 L	Udine Tarvisio
12.20 D	Udine
12.40 L	Udine
14.00 DD	Calais (1)
14.28 L	Udine
16.50 L	Udine - Tarvisio
17.48 L	Udine
19.10 D	Udine
20.10 L	Udine
21.40 D	(Italian - Oesterreich Express) Udine Tarvisio Vienna Monaco (Cuccetta per Monaco)
22.45 L	Udine

## ARRIVI

0.40 L	Udine
6.55 L	Udine
7.45 L	Udine
8.18 D	Udine
9.10 L	Udine
9.55 D	Udine
12.00 L	Tarvisio - Udine
15.10 L	Udine
17.20 L	Udine
19.02 DD	Tarvisio - Udine
20.57 L	Udine
22.30 L	Udine
23.30 D	Monaco - Vienna - Tarvisio Udine
23.45 DD	Calais (2)

## CEDESI

**LOCALE D'AFFARI** bellissimo m. 200 con licenza super alcoolici, possibile trasformazione pizzeria, ristorante e altra attività commerciale - Tel. 38982

**TERRENO** bellissimo per villa, zona panoramica. Tel. 38982 dalle 10 alle 12 e 16-18

Solo questo è il mangiadischi!

**Irradiette**

un trionfo mondiale

Il mangiadischi esportato in tutti i continenti e recentemente selezionato per la Mostra Universale di Montreal

E ora potete scegliere tra quattro modelli tutti di altissima qualità e con garanzia di un anno

Il classico mangiadischi IRRADIO che ha rivoluzionato l'intero mercato mondiale dei giradischi. Ora posto in vendita al prezzo di **L. 11.900**

Il mangiadischi a dimensioni ridotte! Realizzato per chi ha particolari esigenze di spazio. Il regalo ideale per bambini e ragazzi. **L. 10.900**

Il mangiadischi ad alta fedeltà. Modello per amatori, indicato per chi esige ovunque una riproduzione particolarmente fedele. **L. 12.900**

Il mangiadischi ad alta fedeltà, a doppia velocità (33 e 45 giri) con "tasto magico" ripetitore di uno o più solchi a volontà (Brevetato). Indispensabile per lo studio delle lingue. **L. 14.900**

Miniborsa IRRADIETTE con tasca portadischi (depositata) **L. 600**

**Irradiette mini super de luxe**

Il classico mangiadischi IRRADIO che ha rivoluzionato l'intero mercato mondiale dei giradischi. Ora posto in vendita al prezzo di **L. 11.900**

Il mangiadischi a dimensioni ridotte! Realizzato per chi ha particolari esigenze di spazio. Il regalo ideale per bambini e ragazzi. **L. 10.900**

Il mangiadischi ad alta fedeltà. Modello per amatori, indicato per chi esige ovunque una riproduzione particolarmente fedele. **L. 12.900**

Il mangiadischi ad alta fedeltà, a doppia velocità (33 e 45 giri) con "tasto magico" ripetitore di uno o più solchi a volontà (Brevetato). Indispensabile per lo studio delle lingue. **L. 14.900**

Miniborsa IRRADIETTE con tasca portadischi (depositata) **L. 600**

Mangiadischi è un marchio depositato dalla IRRADIO. Può essere usato unicamente per indicare i modelli IRRADIETTE

Richiedete cataloghi a colori a: **IRRADIO** Via Faravelli, 14 - Milano

Concessionario di zona: **JOIME** - Via Gorizia, 52 - Udine



# SERVIZI DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

UN NUOVO PERICOLOSO FOCOLAIO SI E' APERTO NEL MEDIO ORIENTE

## CRUENTA RIVOLTA AD ADEN SCATENATA DALLE TRUPPE ARABE

Venti morti (quasi tutti inglesi) e 25 feriti in una giornata di scontri  
Falcata un'intera pattuglia britannica - Minacce di insurrezione generale

Aden, 20. Drammatica situazione ad Aden, in seguito a una sommossa delle truppe arabe, scoppiata all'alba nella zona di Sana'a. I ribelli hanno scatenato la rivolta in seguito alla sospensione per motivi di ordine pubblico di quattro colonnelli arabi: la rivolta ha già provocato, secondo un portavoce del comando britannico, venti morti e 25 feriti, in maggioranza inglesi, e si teme che l'ammutinamento si risolva in un tentativo di colpo di stato contro il Governo della Federazione araba meridionale e in un'insurrezione generale.

Si tratta, indubbiamente, dei più gravi incidenti verificatisi dal giorno della creazione, otto anni or sono, della Federazione arabica: la ribellione si è scatenata 24 ore dopo che il M. I. degli Esteri britannico aveva annunciato che l'Inghilterra garantirà l'indipendenza della Federazione, della quale Aden dovrebbe entrare a far parte dal prossimo gennaio. Come si è detto, gli insulti attribuiti ufficialmente alla rivolta ai provvedimenti disciplinari presi nei confronti di quattro colonnelli arabi, ma che le fonti affermano che le ragioni sono più complesse, e gli inglesi ne avevano avuto senso, al punto che negli ultimi giorni avevano esaurito diversi funzionari arabi.

La sommossa ha avuto inizio all'alba, nei due accampamenti di «Lake Lines» e «Champion», alla periferia di Aden: i soldati arabi, che in primo caso, gli insorti hanno ucciso e incendiato alcuni veicoli militari. Contemporaneamente, soldati arabi muniti di armi automatiche prendevano posizione sui tetti per impedire l'accesso ai militari inglesi. Nel secondo caso, soldati arabi sono penetrati nell'armiera e si sono impadroniti di armi; sembra che da più tardi, tra di essi, siano scoppiati disordini, e che in seguito, si sia verificata una sparatoria, e che forze britanniche siano state chiamate sul posto.

Poco dopo, ad Aden, soldati ribelli della Federazione araba hanno ucciso i minareti delle moschee e, attraverso i microfoni, mettevano la popolazione a mettersi in sciopero: si appresero che i soldati arabi, in un'azione di rappresaglia, avevano incominciato a distribuire armi ai civili, esortandoli a combattere contro gli inglesi.

A quanto si crede di capire, gli uomini delle forze della Federazione araba hanno diretto la loro azione dapprima contro i propri ufficiali (inglesi), e poi contro il Governo della Federazione, la cui sede ad Ibbah (circa dieci chilometri a Nord-Est di Aden) risulterebbe circondata.

Come si è detto, nella giornata di scontri e violenze, venti persone sono morte e ventotto sono rimaste ferite; un portavoce inglese ha dichiarato che le perdite tra le forze arabe non sono ancora note. Tra i morti vi sono 17 soldati britannici, un civile britannico e due agenti arabi. Si è appreso che una pattuglia inglese è stata falciata a raffiche di mitragliatrice, mentre si dirigeva sul luogo degli incidenti; la mitragliatrice era stata piazzata su un tetto, e sette soldati britannici sono stati uccisi prima che venissero il tempo di por mano alle armi.

Le truppe arabe consistono di 8.500 uomini, sono divise in nove battaglioni; esse, con la polizia locale, erano responsabili

dei disordini pubblici ad Aden. A quanto pare, la grande maggioranza di queste forze si è ammutinata; a questo punto non è facile tracciare un quadro esatto della situazione: viene riferito che i ribellotti hanno, tra l'altro, dato l'assalto alle carceri, liberando 500 detenuti. E' certo che i combattimenti sono ancora in corso, e che l'ammutinamento minaccia di trasformarsi in un incendio di inaccettabili conseguenze per tutta la regione.

Da otto anni gli incidenti sanguinosi sono all'ordine del giorno ad Aden: attentati dinamitardi, agguati, imboscate, rappresaglie che sono costati decine di vite umane. Gli eventi divampati oggi sono, comunque, di gran lunga i più gravi e preoccupanti mai verificatisi dal giorno in cui l'Inghilterra ha deciso di ritirarsi da questa terra.

A tarda ora della notte, si è appreso che secondo un portavoce del Governatore britannico — l'ordine sarebbe stato ristabilito nella colonia. In realtà, non si odono più colpi d'arma da fuoco: a quanto pare, una parte delle truppe arabe è stata disarmata. La situazione rimane comunque molto pericolosa, e si teme soprattutto che la sommossa possa dar vita ora a un'insurrezione popolare.

### SCUSE SCRITTE DEGLI S.U. per i danni al «Turkistan»

Washington, 20. Il Dipartimento di Stato annuncia che gli Stati Uniti hanno inviato oggi scuse scritte all'Unione Sovietica per i danni causati al mercantile sovietico «Turkistan» da sei americani mentre il mercantile si trovava nel porto nordvietnamita di Cam Pha.

## Nasser e il suo «braccio destro»



Il Cairo — Il Presidente Nasser, sorridente, presiede la prima riunione del nuovo Governo egiziano: alla sua sinistra, il Vicepresidente e suo «braccio destro», Mohieddin

SOLUZIONE CLAMOROSA DELLE INDAGINI SULL'OMICIDIO DEI FRATELLINI FRANCESI

## Crolla il «teste numero uno» e confessa di essere l'assassino

Aveva cercato di confondere la polizia sostenendo di aver veduto un'auto misteriosa ferma sul luogo del delitto - Si tratta di un agricoltore dalla giovinezza travagliata

DAL NOSTRO CORISPONDENTE

Parigi, 20.

Dopo trenta ore di interrogatorio, Jean Olivier, il contadino di 23 anni testimone numero uno del duplice, efferato crimine di Montvelon, di cui sono rimasti vittime i due fratelli Lucien e Pierrette Demarrie, ha finito col confessare di essere stato lui a uccidere: gli investigatori erano fermamente convinti della sua colpevolezza sin da ieri mattina, ma Jean Olivier teneva testa al loro interrogatorio.

Ieri sera, allo scadere del termine accordato dalla legge per gli «arresti», gli investigatori non avevano in mano alcuna prova che potesse giustificare un arresto. Sono riusciti, tuttavia, a ottenere dal giudice istruttore una proroga di dodici ore, che hanno saputo mettere a profitto.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Vice

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

RADIO PRAGA ANNULLA la trasmissione in italiano

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

Praga, 20.

La trasmissione in lingua italiana «Oggi in Italia» ha cessato da ieri di essere diffusa dalle emittenti cecoslovacche: la sospensione delle trasmissioni è stata decisa in quanto non conformi allo stato attuale dei rapporti tra Italia e Cecoslovacchia.

DAL NOSTRO CORISPONDENTE

Parigi, 20.

Dopo trenta ore di interrogatorio, Jean Olivier, il contadino di 23 anni testimone numero uno del duplice, efferato crimine di Montvelon, di cui sono rimasti vittime i due fratelli Lucien e Pierrette Demarrie, ha finito col confessare di essere stato lui a uccidere: gli investigatori erano fermamente convinti della sua colpevolezza sin da ieri mattina, ma Jean Olivier teneva testa al loro interrogatorio.

Ieri sera, allo scadere del termine accordato dalla legge per gli «arresti», gli investigatori non avevano in mano alcuna prova che potesse giustificare un arresto. Sono riusciti, tuttavia, a ottenere dal giudice istruttore una proroga di dodici ore, che hanno saputo mettere a profitto.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

Per potersi sposare e riconoscere il bimbo, Olivier dovette attendere la maturità, in quanto i genitori della ragazza non erano d'accordo; in seguito, si mise a lavorare duro, tanto che considerava praticamente il proprietario degli otto ettari della fattoria, benché essi appartenessero ancora a suo suocero. Sembra che il suo carattere rude e violento l'avessero in questi ultimi tempi allontanato dalla moglie.

Dal canto suo, però, un altro agricoltore affermava di essere passato due volte, alla distanza di un quarto d'ora, sul luogo, e di non aver notato affatto la presenza della misteriosa vettura; i gendarmi, comunque, non avevano trascurato la pista della «L» e già ieri era stata compilata la lista dei proprietari di questo tipo di vettura nella regione, e si stava provvedendo a verificare l'alibi di ognuno di loro. Ma poi la verità è venuta a galla.

Non si sa ancora esattamente il movente che ha spinto il criminale al duplice assassinio, ma un esame psichiatrico potrà presto metterlo in evidenza: cresciuto in un'ortografia dell'assistenza pubblica, Jean Olivier era stato assunto sei anni fa, come operaio agricolo, in una fattoria della regione: un idillio nacque allora con la figlia del padrone, da cui Jean ebbe un figlio a 17 anni.

DE GAULLE E WILSON PIENAMENTE CONCORDI SOLO SUL M.O.

## SOLO IMMATURI TEMPI PER UN «VERTICE» A QUATTRO

Non andrà all'ONU il Premier britannico - Nessuna decisiva svolta è comunque avvenuta a Versailles nei rapporti fra Londra e Parigi

DAL NOSTRO CORISPONDENTE

Parigi, 20.

Stamane, prima di rientrare a Londra a bordo di un «Comet» della R.A.F., insieme alla moglie e al suo collaboratore, il Primo Ministro inglese Wilson ha avuto una nuova conversazione con De Gaulle al Grand Trianon. In una stanza da lavoro decorata con una grande tappezzeria, rappresentata Don Chisciotte e Sancio Pancia. Una tappezzeria — si è detto con «humour», prelatamente britannico dell'entourage di Wilson — non allusiva né simbolica.

Come le cinque ore di colloqui di ieri, anche la nuova conversazione (che è stata soprattutto uno scambio di vedute sui dibattiti in corso all'ONU) non ha permesso che sui grandi problemi di attualità — a cominciare dall'adesione della Gran Bretagna all'UEO — i punti di vista di Londra e di Parigi si avvicinarono abbastanza da giustificare la speranza di una svolta «conversazionale».

«Conversazioni realistiche», si è detto nell'entourage di Wilson dove non si aveva interesse di ammettere la situazione. Da parte francese, invece, il silenzio, il «mutismo», il «non parlare alla vigilia di una conversione di Wilson alle idee di De Gaulle e, come contropartita, di un'eliminazione delle riserve francesi sulla candidatura britannica — non si è verificato: né poteva francamente verificarsi.

E' la politica estera della Francia e della Gran Bretagna che oggi, indubbiamente, una certa convergenza quanto a determinati obiettivi, non c'è però identità e, in ogni caso, i metodi sono diversi. Al Grand Trianon non c'è stato il gelo dell'incontro di Rambouillet fra De Gaulle e McMillan, anzi l'atmosfera è stata cordiale; ma né il fatto d'aver parlato né i menù raffinati hanno fatto dimenticare, all'osservatore avvertito, le difficoltà del dialogo.

La crisi nel Medio Oriente è stata, tutto sommato, il punto di convergenza più notevole, nel senso che i due statisti hanno convenuto circa la necessità di un regolamento «globale» del conflitto, attraverso una «com-

unità» a quattro, come desiderato da Parigi, e inoltre hanno mostrato la preoccupazione comune di definire, sul problema, una posizione «europea».

Ma un esame realistico della situazione li ha indotti a ritenere che un «vertice» dei quattro grandi, a ver il momento, poco probabile.

Rientrato a Londra Wilson ha subito esposto i risultati della sua visita a Parigi dinanzi alla Camera dei Comuni, annunciando tra l'altro che egli non si recerà a New York per l'Assemblea generale delle Nazioni Unite. Il Premier ha specificato di dubitare dell'utilità del vertice, nella situazione attuale; Wilson... si manterrà, invece, in contatto con il Presidente De Gaulle, per considerare congiuntamente se, al momento giusto, possono venire avviate conversazioni ad alto livello su basi «maggioremente costruttive».

Rispondendo ad alcune interrogazioni, Wilson ha detto: «La nostra posizione continua ad essere che, al momento giusto, una riunione dei quattro grandi potenze, a un certo livello, potrà rivelarsi molto utile. Ma temo che, nelle circostanze attuali dell'Assemblea delle Nazioni Unite, non siamo ancora giunti a quel punto, né questo potrà essere raggiunto per un po' di tempo».

U. E.

UNA TESI AVANZATA DA SCIENZIATI GIAPPONESI

## La Cina ha i missili per portare le atomiche?

In contrasto con gli esperti statunitensi, si afferma che l'ultima bomba è esplosa a quota 30-50 chilometri

Tokio, 20.

La Cina comunista oltre che della bomba all'idrogeno, di sporebbe anche di missili per il suo lancio a grandi distanze. Infatti secondo i risultati raggiunti da ricerche congiunte svolte da scienziati di varie università nipponiche e da esperti militari delle forze giapponesi d'autodifesa, la bomba all'idrogeno sarebbe stata lanciata sabato scorso dalla Cina comunista a una quota di 30-50 chilometri, in un'area di un aereo ma di un missile che la avrebbe fatta esplodere ad un'altezza compresa fra i 30 mila ed i 50 mila metri.

L'esplosione sarebbe avvenuta, sempre sulla base delle succitate ricerche, verso le 7 antimeridiane (ora giapponese) dello scorso sabato, corrispondenti alle 6 di Pechino. Il sensibile occhio osservò per le nubi a frequenza lunghissima dell'Istituto per le ricerche atmosferiche dell'Università di Nagoya, avrebbe infatti registrato l'esplosione fra le 7,15 e le 7,30. L'esplosione, in questo quarto d'ora, sarebbe aumentata progressivamente d'intensità, cominciando a diminuire alle 7,30 ed estinguendosi totalmente alle 7,45.

Secondo gli stessi ambienti scientifici e gli esperti militari nipponici i risultati delle loro ricerche confermerebbero la suddetta tesi. Ieri, invece, l'Istituto meteorologico centrale aveva messo in dubbio che si trattasse di una bomba H.

Dal canto suo, la Commissione americana dell'energia atomica ha dichiarato, in contrasto con le valutazioni fatte dagli scienziati giapponesi che la bomba cinese è esplosa nella bassa atmosfera, e quindi molto al di sotto della quota di 3



ALLA XIX FIERA DI TRIESTE — ALLA XIX FIERA DI TRIESTE — ALLA XIX FIERA DI TRIESTE

**"84"**

**RISERVA ROYAL**

... è la nuova qualità  
di brandy che si affianca ora  
al classico "84" con  
un gusto nuovo: un gusto morbido,  
"morbido come velluto"!  
Stock 84 secco e Stock 84  
"Riserva Royal" morbido per  
i consumatori di tutto il mondo!

**DUE QUALITÀ STOCK**  
**... PER DUE GUSTI STOCK!**



**STOCK 84**  
"Riserva Royal,"  
la nuova qualità  
dal gusto morbido,  
"morbido come velluto,"



**STOCK 84**  
il brandy famoso  
in tutto il mondo  
per il suo classico gusto:  
secco, nettamente  
deciso, inconfondibile!

**... Sempre STOCK 84**

ALLA XIX FIERA DI TRIESTE — ALLA XIX FIERA DI TRIESTE — ALLA XIX FIERA DI TRIESTE